

華僑日報

香港政府明令指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物

[illegible]

江蘇安徽災情惡化 2頁 | 刊第  
追回國商七億資產 12頁 | 刊第

成四、三達升回不量存塘水週數來未若  
水制期一第中月下  
應供十晚至六朝限

時小十水供將日每善改未況情後週三兩

他指出，現時儲存水庫總量六千七百六十萬公方米，較去年同期少逾八千萬公方。根據過去統計，一九七八、九九年曾有一千六百多萬公方雨水蓄存於水庫。

他補充說，現時水務局管理中國方面儲存的增加係西貢的三萬公方，而由於廣東省一帶雨勢強盛，所以中國是否願意增供供水，需待台證南越當局之同意。

此外，他表示，為了預備水工作，水務局已向政府要求撥款六千萬元，而且還擴充水廠，水務局職員亦將時工作及另招募五百名臨時工負責開闢水車，每月支出因此達一百二十萬。

他估計第二期制水實施後，將會節省百分之十的水量，而第三期供水，可再節省百分之五。另外，在第二期制水執行前，一些礦商和中小企業是從第一期供水，仍可照舊付水費，但由於第二期制水，可能因資源缺乏而導致水價增加，但暫時不會影響到收水問題。

另外，深圳市政府發覺黃泥塘增加，但在今年十一月及一月份的例日已經給予逾期罰，曾阻止水給香港，不過他們有特別安排。

他說，在管道進修期間停止供水，但這將會對港供水造成嚴重影響，使水質變壞，甚至不適宜飲用。

本港對上一年制水是在十一年前，由八月十日至九月三年份，當時每日供水只是十小時。(儀)

## 次期料可省回一成耗量

# 醫院消防不受限制

# 工業用水維持全日

[illegible]

市局減少洗街  
房委會籲住戶  
派傳單貼海報及檢

「特選」多間政府部門表示會採取措施減少洗街。房委會發言人表示，部分人因懶政，他們習慣把垃圾從後門運出，及淋花灑，及淋水，部分人以此而得益，部分人因懶政，他們習慣把垃圾從後門運出，及淋花灑，及淋水，部分人以此而得益。房委會發言人表示，部分人因懶政，他們習慣把垃圾從後門運出，及淋花灑，及淋水，部分人以此而得益。



同制水出機。

查供水系統

淋花

戶節約

警方急欲會晤衆人助查

護衛圖截車追匪

二司機先後拒絕

昨晚八時至九時安渡公司一輛裝甲巴士式警放車(編號DY115)押解兩名匪徒由美芝路山莊前住機場貨運站。車上有四名警員,包括一名隊長。當時尚有另一部警車尾隨押解。沿途有大批市民圍觀。

八時十分,附屬警車迅速駛向機場貨運站市政大樓,在大樓前面開停泊,其中載有犯人的解警車上,有兩人下車。

叫門求助時,是配一陳金項鍊。

警方調查亦顯示,第一部被停之的士當時載有七名至八小姐,而另一部的士則搭載一名女乘客。

上述兩部的士,司機與乘客,因未知道該名商會員工車追趕過去的輕便貨車,誤認其以後欲截殺另一名輔經過的貨車,而貨車司機亦拒絕援救他,並不許他使用其後方的閃燈。

有組織綁架案及合資調查人員以現職警務上之的士司機和乘客,以及該名貨車司機,協助警方調查該宗劫案。

任何人如有資料提供,可致快報箱有組織綁架案及合資調查人員,電話為五二九三二八,或致電警察熱線五七七一七。

元組犯案。右圖:一僱六千七百錢解救車駛至機場運站入口被四持槍劫。左圖:被匪車劫。及一度過賊軍解救隊目(赤膊)向探員講述案情發覺被劫。

(本報記者攝)

警方發言人今日呼籲市民,在分間期向到數名可疑男子,快報箱警察熱線五七七一七。

組犯案及三台新調查員調查該宗劫案。

(合)

昨晚八時至九時安渡公司一輛裝甲巴士式警放車(編號DY115)押解兩名匪徒由美芝路山莊前住機場貨運站。車上有四名警員,包括一名隊長。當時尚有另一部警車尾隨押解。沿途有大批市民圍觀。

八時十分,附屬警車迅速駛向機場貨運站市政大樓,在大樓前面開停泊,其中載有犯人的解警車上,有兩人下車。

叫門求助時,是配一陳金項鍊。

警方調查亦顯示,第一部被停之的士當時載有七名至八小姐,而另一部的士則搭載一名女乘客。

上述兩部的士,司機與乘客,因未知道該名商會員工車追趕過去的輕便貨車,誤認其以後欲截殺另一名輔經過的貨車,而貨車司機亦拒絕援救他,並不許他使用其後方的閃燈。

有組織綁架案及合資調查人員以現職警務上之的士司機和乘客,以及該名貨車司機,協助警方調查該宗劫案。

任何人如有資料提供,可致快報箱有組織綁架案及合資調查人員,電話為五二九三二八,或致電警察熱線五七七一七。

元組犯案。右圖:一僱六千七百錢解救車駛至機場運站入口被四持槍劫。左圖:被匪車劫。及一度過賊軍解救隊目(赤膊)向探員講述案情發覺被劫。

(本報記者攝)

警方發言人今日呼籲市民,在分間期向到數名可疑男子,快報箱警察熱線五七七一七。

組犯案及三台新調查員調查該宗劫案。

(合)

[illegible]

福華有限公司 國產百貨有限公司

視、聽、玩

91年度

世界名牌  
展介期內，特價優待，個別電器

裕華總公司 佐敦道，六樓展覽廳，情懷最新展品包括：

1. 麗音 NICAM 立體聲多聲道國際線路大電視
2. 世界首創大磁頭 III F1 立體聲錄影機
3. 兩用錄影及電視機 (可接收遙射影碟機)
4. 超級國際線路收音機，可收聽全世界 AM、FM 波段
5. 自動剪光槍、手提攝錄機
6. 卡拉OK 遙射影碟機
7. 手提遙射音響組合
8. 電腦抽濕冷氣機
9. 全自動洗衣機、乾衣機
10. 無線蒸氣熨斗
11. 萬能無窗書櫃
12. 最新款電風扇

同時示範展出：麗音 NICAM 國際線路大電視、世界超傳型攝錄機、遙射影碟機、微波爐、按摩機等，每日定時由專人操作示範，歡迎參觀。

參展名牌電器包括：

康樂牌	三洋	東芝	日立牌	EC-3001 七音高直 日本 “無線通”
飛利浦	康樂牌	家樂	麗能牌	ROYCE 樂貼
愛將牌	華生牌	鑽石牌	GoldStar 三星	
SONY	AIWA	SHARP	BOSE	

裕華總公司 佐敦道，五樓展覽廳，同時配合舉例：

圖書文具展銷會	圖書有限公司協辦	世界玩具世界
各種圖書齊全八折起，文具用品九折，錄影帶、錄音帶、CD 碟九折		各種玩具八折起後再！

[illegible]


· 新訂租金相宜合理 ·

# 中環寫字樓招租

---

- 面積由400餘呎至1100呎
- 部份寫字樓有裝修，即租即用
- 中央冷氣
- 管理完善
- 租客免佣

查詢請電：  
5231637 區先生洽



自是期五、六時起，現代音樂會為題，介紹現代音樂的特色及發展。現代音樂，首先由香港樂壇第四台節目總監，並為香港作曲家協會主席及國際現代音樂協會副主席。

兩週講座內以粵語講述，免費入場，座位有限，先到先得，歡迎參加。入場觀衆均可獲贈團體表而即配合講座的選擇介紹之份。



# 最近數天仍然暴雨連綿

## 江蘇安徽災情將進一步加重

### 當局緊急動員加強防疫工作

【本報訊】江蘇、安徽兩省，最近數天仍然暴雨連綿，災情將進一步加重。據初步統計，江蘇省已淹沒農田一百多萬畝，安徽省已淹沒農田二百多萬畝。兩省當局已緊急動員，加強防疫工作，並已派員分赴各縣，視察災情，並發放救濟物資。

### 裁減戰略核武會談 美蘇官員稱樂觀

【本報訊】美蘇兩國官員，在裁減戰略核武會談中，均表示樂觀。美方官員表示，雙方在會談中，已達成多項共識，並已決定在近期內，就裁減核武問題，達成具體協議。蘇方官員亦表示，雙方在會談中，已達成多項共識，並已決定在近期內，就裁減核武問題，達成具體協議。

# 中國防汛總部指出

## 淮河流域情勢最緊

### 多個城市及千萬畝農田受威脅

【本報訊】中國防汛總部指出，淮河流域情勢最緊，多個城市及千萬畝農田受威脅。據悉，淮河流域近日暴雨連綿，水位不斷上升，多個城市及千萬畝農田受威脅。防汛總部已派員分赴各縣，視察災情，並發放救濟物資。

# 南國種族衝突內戰歐美國阻止

【本報訊】南國種族衝突內戰，歐美國阻止。據悉，南國近日發生種族衝突，多個城市及千萬畝農田受威脅。歐美國已派員分赴各縣，視察災情，並發放救濟物資。



李鵬訪問大馬士革與敘利亞總統會談

# 李鵬訪問大馬士革與敘利亞總統會談

【本報訊】中國總理李鵬，於昨日訪問大馬士革，並與敘利亞總統會談。據悉，李鵬在會談中，就中敘兩國關係及國際形勢等問題，與敘利亞總統進行了廣泛、深入的交換意見。

# 黃母周太夫人治喪委員會公告

【本報訊】黃母周太夫人治喪委員會公告。據悉，黃母周太夫人於昨日在港逝世，治喪委員會已決定於近日舉行治喪活動。

# 黃母周太夫人治喪委員會公告

【本報訊】黃母周太夫人治喪委員會公告。據悉，黃母周太夫人於昨日在港逝世，治喪委員會已決定於近日舉行治喪活動。

# 黃母周太夫人治喪委員會公告

【本報訊】黃母周太夫人治喪委員會公告。據悉，黃母周太夫人於昨日在港逝世，治喪委員會已決定於近日舉行治喪活動。

# 本港新聞

【本報訊】本港新聞。據悉，本港近日發生多起交通事故，多個城市及千萬畝農田受威脅。



先慈劉母陳有娣太夫人痛

# 先慈劉母陳有娣太夫人痛

【本報訊】先慈劉母陳有娣太夫人，於昨日在港逝世。治喪委員會已決定於近日舉行治喪活動。

# 先慈劉母陳有娣太夫人痛

【本報訊】先慈劉母陳有娣太夫人，於昨日在港逝世。治喪委員會已決定於近日舉行治喪活動。

# 先慈劉母陳有娣太夫人痛

【本報訊】先慈劉母陳有娣太夫人，於昨日在港逝世。治喪委員會已決定於近日舉行治喪活動。

# 先慈劉母陳有娣太夫人痛

【本報訊】先慈劉母陳有娣太夫人，於昨日在港逝世。治喪委員會已決定於近日舉行治喪活動。

# 華東地區水災

【本報訊】華東地區水災。據悉，華東地區近日發生多起水災，多個城市及千萬畝農田受威脅。

# 李門陳氏蘭卿太夫人痛

【本報訊】李門陳氏蘭卿太夫人，於昨日在港逝世。治喪委員會已決定於近日舉行治喪活動。

治喪處：鏡湖殯儀館（福壽堂）李府治喪處  
電話：五五二七〇

治喪處：鏡湖殯儀館（福壽堂）李府治喪處  
電話：五五二七〇

治喪處：鏡湖殯儀館（福壽堂）李府治喪處  
電話：五五二七〇

治喪處：鏡湖殯儀館（福壽堂）李府治喪處  
電話：五五二七〇

治喪處：鏡湖殯儀館（福壽堂）李府治喪處  
電話：五五二七〇















# 新報

## 大澳獲增加撥款 展開用地三十頃

### 發展項目多 展計展發項多展

萬千九達共萬百七千一增准批會委財局法立  
展發等業商及場工宇屋式村鄉屋房共公建供  
設施用公供提民居為成完部大程工區地海填

【本報訊】立法會財政局委員會昨日批准撥款一億九千九百萬元，資助大澳填海工程。這項撥款將用於興建多項發展項目，包括興建房屋、商業設施及公共設施，以改善大澳居民的生活環境。

財政局委員會主席陳永賢表示，這項撥款將用於興建多項發展項目，包括興建房屋、商業設施及公共設施，以改善大澳居民的生活環境。他指出，這項撥款將用於興建多項發展項目，包括興建房屋、商業設施及公共設施，以改善大澳居民的生活環境。

大澳填海工程是由香港房屋委員會負責的。該會表示，這項工程將為大澳居民提供更多的居住空間，並改善大澳的基礎設施。此外，該會還計劃在大澳興建多項商業及公共設施，以進一步改善大澳的生活環境。

大澳填海工程預計將於明年動工，並於兩年內完成。屆時，大澳將擁有更多的居住空間及商業設施，居民的生活環境也將得到進一步改善。

大澳填海工程是香港房屋委員會的一項重要工程。該會表示，這項工程將為大澳居民提供更多的居住空間，並改善大澳的基礎設施。此外，該會還計劃在大澳興建多項商業及公共設施，以進一步改善大澳的生活環境。

大澳填海工程是香港房屋委員會的一項重要工程。該會表示，這項工程將為大澳居民提供更多的居住空間，並改善大澳的基礎設施。此外，該會還計劃在大澳興建多項商業及公共設施，以進一步改善大澳的生活環境。

大澳填海工程是香港房屋委員會的一項重要工程。該會表示，這項工程將為大澳居民提供更多的居住空間，並改善大澳的基礎設施。此外，該會還計劃在大澳興建多項商業及公共設施，以進一步改善大澳的生活環境。

大澳填海工程是香港房屋委員會的一項重要工程。該會表示，這項工程將為大澳居民提供更多的居住空間，並改善大澳的基礎設施。此外，該會還計劃在大澳興建多項商業及公共設施，以進一步改善大澳的生活環境。

大澳填海工程是香港房屋委員會的一項重要工程。該會表示，這項工程將為大澳居民提供更多的居住空間，並改善大澳的基礎設施。此外，該會還計劃在大澳興建多項商業及公共設施，以進一步改善大澳的生活環境。

大澳填海工程是香港房屋委員會的一項重要工程。該會表示，這項工程將為大澳居民提供更多的居住空間，並改善大澳的基礎設施。此外，該會還計劃在大澳興建多項商業及公共設施，以進一步改善大澳的生活環境。

大澳填海工程是香港房屋委員會的一項重要工程。該會表示，這項工程將為大澳居民提供更多的居住空間，並改善大澳的基礎設施。此外，該會還計劃在大澳興建多項商業及公共設施，以進一步改善大澳的生活環境。

大澳填海工程是香港房屋委員會的一項重要工程。該會表示，這項工程將為大澳居民提供更多的居住空間，並改善大澳的基礎設施。此外，該會還計劃在大澳興建多項商業及公共設施，以進一步改善大澳的生活環境。

大澳填海工程是香港房屋委員會的一項重要工程。該會表示，這項工程將為大澳居民提供更多的居住空間，並改善大澳的基礎設施。此外，該會還計劃在大澳興建多項商業及公共設施，以進一步改善大澳的生活環境。

大澳填海工程是香港房屋委員會的一項重要工程。該會表示，這項工程將為大澳居民提供更多的居住空間，並改善大澳的基礎設施。此外，該會還計劃在大澳興建多項商業及公共設施，以進一步改善大澳的生活環境。

大澳填海工程是香港房屋委員會的一項重要工程。該會表示，這項工程將為大澳居民提供更多的居住空間，並改善大澳的基礎設施。此外，該會還計劃在大澳興建多項商業及公共設施，以進一步改善大澳的生活環境。

大澳填海工程是香港房屋委員會的一項重要工程。該會表示，這項工程將為大澳居民提供更多的居住空間，並改善大澳的基礎設施。此外，該會還計劃在大澳興建多項商業及公共設施，以進一步改善大澳的生活環境。

大澳填海工程是香港房屋委員會的一項重要工程。該會表示，這項工程將為大澳居民提供更多的居住空間，並改善大澳的基礎設施。此外，該會還計劃在大澳興建多項商業及公共設施，以進一步改善大澳的生活環境。

## 新界鄉郊五區逾萬四公頃土地 卅個審批草圖公佈

### 當局表示遏止環境惡化納入規劃管制

現存發展將予否決反對須九月前提出

【本報訊】新界鄉郊五區（元朗、天水圍、上水、沙田及大埔）的土地發展，目前正處於審批階段。當局表示，將對現存發展進行全面檢討，並納入規劃管制，以遏止環境惡化。

當局表示，將對現存發展進行全面檢討，並納入規劃管制，以遏止環境惡化。此外，當局還計劃在這些地區興建多項公共設施，以改善居民的生活環境。

當局表示，將對現存發展進行全面檢討，並納入規劃管制，以遏止環境惡化。此外，當局還計劃在這些地區興建多項公共設施，以改善居民的生活環境。

當局表示，將對現存發展進行全面檢討，並納入規劃管制，以遏止環境惡化。此外，當局還計劃在這些地區興建多項公共設施，以改善居民的生活環境。

當局表示，將對現存發展進行全面檢討，並納入規劃管制，以遏止環境惡化。此外，當局還計劃在這些地區興建多項公共設施，以改善居民的生活環境。

當局表示，將對現存發展進行全面檢討，並納入規劃管制，以遏止環境惡化。此外，當局還計劃在這些地區興建多項公共設施，以改善居民的生活環境。

當局表示，將對現存發展進行全面檢討，並納入規劃管制，以遏止環境惡化。此外，當局還計劃在這些地區興建多項公共設施，以改善居民的生活環境。

當局表示，將對現存發展進行全面檢討，並納入規劃管制，以遏止環境惡化。此外，當局還計劃在這些地區興建多項公共設施，以改善居民的生活環境。

當局表示，將對現存發展進行全面檢討，並納入規劃管制，以遏止環境惡化。此外，當局還計劃在這些地區興建多項公共設施，以改善居民的生活環境。

當局表示，將對現存發展進行全面檢討，並納入規劃管制，以遏止環境惡化。此外，當局還計劃在這些地區興建多項公共設施，以改善居民的生活環境。

當局表示，將對現存發展進行全面檢討，並納入規劃管制，以遏止環境惡化。此外，當局還計劃在這些地區興建多項公共設施，以改善居民的生活環境。

當局表示，將對現存發展進行全面檢討，並納入規劃管制，以遏止環境惡化。此外，當局還計劃在這些地區興建多項公共設施，以改善居民的生活環境。

當局表示，將對現存發展進行全面檢討，並納入規劃管制，以遏止環境惡化。此外，當局還計劃在這些地區興建多項公共設施，以改善居民的生活環境。

當局表示，將對現存發展進行全面檢討，並納入規劃管制，以遏止環境惡化。此外，當局還計劃在這些地區興建多項公共設施，以改善居民的生活環境。

當局表示，將對現存發展進行全面檢討，並納入規劃管制，以遏止環境惡化。此外，當局還計劃在這些地區興建多項公共設施，以改善居民的生活環境。

當局表示，將對現存發展進行全面檢討，並納入規劃管制，以遏止環境惡化。此外，當局還計劃在這些地區興建多項公共設施，以改善居民的生活環境。

當局表示，將對現存發展進行全面檢討，並納入規劃管制，以遏止環境惡化。此外，當局還計劃在這些地區興建多項公共設施，以改善居民的生活環境。

## 長洲公立學校 畢業典禮頒獎

### 教育主任郭偉超主禮

校長李國雄致詞勉勵學生

【本報訊】長洲公立學校昨日舉行畢業典禮，由教育主任郭偉超主禮。校長李國雄在致詞時勉勵學生，希望他們在未來的學習生活中，能繼續努力，為社會做出貢獻。

長洲公立學校是一所位於長洲的公立學校。該校自成立以來，一直致力於提供優質的教育，並為學生提供全面的發展機會。

長洲公立學校的畢業典禮每年都會舉行一次。今年的典禮吸引了眾多家長及社會人士參加，場面熱鬧。

長洲公立學校的畢業典禮是該校的一項重要活動。該校表示，將繼續努力，為學生提供優質的教育。

長洲公立學校的畢業典禮是該校的一項重要活動。該校表示，將繼續努力，為學生提供優質的教育。

長洲公立學校的畢業典禮是該校的一項重要活動。該校表示，將繼續努力，為學生提供優質的教育。

長洲公立學校的畢業典禮是該校的一項重要活動。該校表示，將繼續努力，為學生提供優質的教育。

長洲公立學校的畢業典禮是該校的一項重要活動。該校表示，將繼續努力，為學生提供優質的教育。

長洲公立學校的畢業典禮是該校的一項重要活動。該校表示，將繼續努力，為學生提供優質的教育。

長洲公立學校的畢業典禮是該校的一項重要活動。該校表示，將繼續努力，為學生提供優質的教育。

長洲公立學校的畢業典禮是該校的一項重要活動。該校表示，將繼續努力，為學生提供優質的教育。

長洲公立學校的畢業典禮是該校的一項重要活動。該校表示，將繼續努力，為學生提供優質的教育。

長洲公立學校的畢業典禮是該校的一項重要活動。該校表示，將繼續努力，為學生提供優質的教育。

## 轉讓聲明

### 遵照香港法例第四十九章第四及第五節生意轉讓（保障債權人）條例

啟者：莊連達（以下簡稱「出讓人」），地址為上海街280-284號DCC舖（以下簡稱「營業地址」），以PHOTO GOOD COLOUR PROCESSING COMPANY（麗圖彩色印公司）之商號在營業地址經營相片沖印生意。現出讓人同意將該商號及營業地址轉讓與莊連華（以下簡稱「承讓人」），地址為九龍龍城街45號嘉利大廈六樓B座，及盛源號，地址為九龍旺角彌敦道607號新麗大廈1204室（以下簡稱「承讓人」）。是項轉讓將於一九九一年八月十三日完成。

承讓人莊連華（以下簡稱「承讓人」），地址為九龍龍城街45號嘉利大廈六樓B座，及盛源號，地址為九龍旺角彌敦道607號新麗大廈1204室（以下簡稱「承讓人」）。是項轉讓將於一九九一年八月十三日完成。

出讓人：莊連達  
承讓人：莊連華 盧淑芬  
一九九一年七月十三日

## 申請酒牌通告

茲通告：現有王達輝，居於新界沙田第一城47座九樓G室為其經營新界沙田第一城001-003號舖之潮江春，向區域市政局酒牌局申請發給酒牌。任何人士如欲查閱任何理由，請於本通告發出之日起計十四天內，以書面說明各項事實詳情，加以簽署，並附聯絡地址及電話，然後呈交新界沙田第一城區域市政綜合大樓三樓之區域市政局酒牌局秘書處。

日期：一九九一年七月十三日

## 香港最高法院 通告

為前香港九龍新界沙田臨時房屋區（即「沙田臨時房屋區」）之遺產事宜，茲通告：凡持有該區內任何遺產之人士，請於一九九一年七月十三日前，向該區之遺產管理員申報。逾期不報者，將面臨法律制裁。

## 香港最高法院 通告

為前香港九龍新界沙田臨時房屋區（即「沙田臨時房屋區」）之遺產事宜，茲通告：凡持有該區內任何遺產之人士，請於一九九一年七月十三日前，向該區之遺產管理員申報。逾期不報者，將面臨法律制裁。

## 香港最高法院 通告

為前香港九龍新界沙田臨時房屋區（即「沙田臨時房屋區」）之遺產事宜，茲通告：凡持有該區內任何遺產之人士，請於一九九一年七月十三日前，向該區之遺產管理員申報。逾期不報者，將面臨法律制裁。

## 香港最高法院 通告

為前香港九龍新界沙田臨時房屋區（即「沙田臨時房屋區」）之遺產事宜，茲通告：凡持有該區內任何遺產之人士，請於一九九一年七月十三日前，向該區之遺產管理員申報。逾期不報者，將面臨法律制裁。

## 青松觀有限公司通告

### 本觀定於陽曆七月二十七日（星期六）下午三時，在深水埗大南本觀舉行同人大會，報告觀務概況，省覽年結，聘定下年度核數師等事宜，隨即選舉第十五屆董事。敬請各同人依時出席參加，除分函郵遞外，特此通告。

承董事局命 總秘書 韓家裕謹啓  
一九九一年七月十三日

## 香港最高法院 通告

為前香港九龍新界沙田臨時房屋區（即「沙田臨時房屋區」）之遺產事宜，茲通告：凡持有該區內任何遺產之人士，請於一九九一年七月十三日前，向該區之遺產管理員申報。逾期不報者，將面臨法律制裁。

## 香港最高法院 通告

為前香港九龍新界沙田臨時房屋區（即「沙田臨時房屋區」）之遺產事宜，茲通告：凡持有該區內任何遺產之人士，請於一九九一年七月十三日前，向該區之遺產管理員申報。逾期不報者，將面臨法律制裁。

## 香港最高法院 通告

為前香港九龍新界沙田臨時房屋區（即「沙田臨時房屋區」）之遺產事宜，茲通告：凡持有該區內任何遺產之人士，請於一九九一年七月十三日前，向該區之遺產管理員申報。逾期不報者，將面臨法律制裁。

## 香港最高法院 通告

為前香港九龍新界沙田臨時房屋區（即「沙田臨時房屋區」）之遺產事宜，茲通告：凡持有該區內任何遺產之人士，請於一九九一年七月十三日前，向該區之遺產管理員申報。逾期不報者，將面臨法律制裁。

## 香港最高法院 通告

為前香港九龍新界沙田臨時房屋區（即「沙田臨時房屋區」）之遺產事宜，茲通告：凡持有該區內任何遺產之人士，請於一九九一年七月十三日前，向該區之遺產管理員申報。逾期不報者，將面臨法律制裁。

## 香港最高法院 通告

為前香港九龍新界沙田臨時房屋區（即「沙田臨時房屋區」）之遺產事宜，茲通告：凡持有該區內任何遺產之人士，請於一九九一年七月十三日前，向該區之遺產管理員申報。逾期不報者，將面臨法律制裁。

# 香港政府公佈

## 飲食承辦商注意

茲公佈：凡在港經營飲食業務之承辦商，必須遵守相關法規，並向有關部門申報。逾期不報者，將面臨法律制裁。

## 城市規劃條例（香港法例第131章）

### 北港發展審批地區草圖

第DPASK/PK1號

茲公佈：北港發展審批地區草圖，現正處於公眾諮詢階段。任何人士如欲提出意見，請於一九九一年七月十三日前，向有關部門申報。

## 城市規劃條例（香港法例第131章）

### 古洞發展審批地區草圖

第DPANL/KTS1號

茲公佈：古洞發展審批地區草圖，現正處於公眾諮詢階段。任何人士如欲提出意見，請於一九九一年七月十三日前，向有關部門申報。

## 城市規劃條例（香港法例第131章）

### 沙田發展審批地區草圖

第DPASK/SKM1號

茲公佈：沙田發展審批地區草圖，現正處於公眾諮詢階段。任何人士如欲提出意見，請於一九九一年七月十三日前，向有關部門申報。

## 城市規劃條例（香港法例第131章）

### 流浮山及尖鼻咀發展審批地區草圖

第DPAL/LST1號

茲公佈：流浮山及尖鼻咀發展審批地區草圖，現正處於公眾諮詢階段。任何人士如欲提出意見，請於一九九一年七月十三日前，向有關部門申報。

## 城市規劃條例（香港法例第131章）

### 牛潭尾發展審批地區草圖

第DPAL/NLM1號

茲公佈：牛潭尾發展審批地區草圖，現正處於公眾諮詢階段。任何人士如欲提出意見，請於一九九一年七月十三日前，向有關部門申報。



# 香港政府公佈

## 伙食承辦商注意

【本報訊】食物衛生局現正接納一九九一年度伙食承辦商之申請。凡有意承辦者，須於七月三十一日前，向食物衛生局領取申請表格，並繳納一百元保證金。申請表格可於食物衛生局或各區食物衛生辦事處索取。申請表格填妥後，須連同保證金，交回食物衛生局。食物衛生局將於八月十日前，對申請表格進行審核。如獲批准，承辦商須於八月十五日前，向食物衛生局繳納保證金。如獲批准，承辦商須於八月十五日前，向食物衛生局繳納保證金。如獲批准，承辦商須於八月十五日前，向食物衛生局繳納保證金。

## 城市規劃條例(香港法例第131章)

### 第八號發展審批地區區圖

#### 第DPANL-PH1號

##### 城市規劃委員會主席 班禮士

一九九一年七月十二日

## 城市規劃條例(香港法例第131章)

### 第九號發展審批地區區圖

#### 第DPANL-PH2號

##### 城市規劃委員會主席 班禮士

一九九一年七月十二日

## 城市規劃條例(香港法例第131章)

### 第十號發展審批地區區圖

#### 第DPANL-PH3號

##### 城市規劃委員會主席 班禮士

一九九一年七月十二日

## 城市規劃條例(香港法例第131章)

### 第十一號發展審批地區區圖

#### 第DPANL-PH4號

##### 城市規劃委員會主席 班禮士

一九九一年七月十二日

## 城市規劃條例(香港法例第131章)

### 第十二號發展審批地區區圖

#### 第DPANL-PH5號

##### 城市規劃委員會主席 班禮士

一九九一年七月十二日

## 城市規劃條例(香港法例第131章)

### 第十三號發展審批地區區圖

#### 第DPANL-PH6號

##### 城市規劃委員會主席 班禮士

一九九一年七月十二日

## 城市規劃條例(香港法例第131章)

### 第十四號發展審批地區區圖

#### 第DPANL-PH7號

##### 城市規劃委員會主席 班禮士

一九九一年七月十二日

## 城市規劃條例(香港法例第131章)

### 第十五號發展審批地區區圖

#### 第DPANL-PH8號

##### 城市規劃委員會主席 班禮士

一九九一年七月十二日

## 城市規劃條例(香港法例第131章)

### 第十六號發展審批地區區圖

#### 第DPANL-PH9號

##### 城市規劃委員會主席 班禮士

一九九一年七月十二日

## 城市規劃條例(香港法例第131章)

### 第十七號發展審批地區區圖

#### 第DPANL-PH10號

##### 城市規劃委員會主席 班禮士

一九九一年七月十二日

## 城市規劃條例(香港法例第131章)

### 第十八號發展審批地區區圖

#### 第DPANL-PH11號

##### 城市規劃委員會主席 班禮士

一九九一年七月十二日

## 城市規劃條例(香港法例第131章)

### 第十九號發展審批地區區圖

#### 第DPANL-PH12號

##### 城市規劃委員會主席 班禮士

一九九一年七月十二日

## 城市規劃條例(香港法例第131章)

### 第二十號發展審批地區區圖

#### 第DPANL-PH13號

##### 城市規劃委員會主席 班禮士

一九九一年七月十二日

## 城市規劃條例(香港法例第131章)

### 第二十一號發展審批地區區圖

#### 第DPANL-PH14號

##### 城市規劃委員會主席 班禮士

一九九一年七月十二日

## 城市規劃條例(香港法例第131章)

### 第二十二號發展審批地區區圖

#### 第DPANL-PH15號

##### 城市規劃委員會主席 班禮士

一九九一年七月十二日

## 城市規劃條例(香港法例第131章)

### 第二十三號發展審批地區區圖

#### 第DPANL-PH16號

##### 城市規劃委員會主席 班禮士

一九九一年七月十二日

## 城市規劃條例(香港法例第131章)

### 第二十四號發展審批地區區圖

#### 第DPANL-PH17號

##### 城市規劃委員會主席 班禮士

一九九一年七月十二日

## 城市規劃條例(香港法例第131章)

### 第二十五號發展審批地區區圖

#### 第DPANL-PH18號

##### 城市規劃委員會主席 班禮士

一九九一年七月十二日

## 城市規劃條例(香港法例第131章)

### 第二十六號發展審批地區區圖

#### 第DPANL-PH19號

##### 城市規劃委員會主席 班禮士

一九九一年七月十二日

## 城市規劃條例(香港法例第131章)

### 第二十七號發展審批地區區圖

#### 第DPANL-PH20號

##### 城市規劃委員會主席 班禮士

一九九一年七月十二日

## 城市規劃條例(香港法例第131章)

### 第二十八號發展審批地區區圖

#### 第DPANL-PH21號

##### 城市規劃委員會主席 班禮士

一九九一年七月十二日

## 城市規劃條例(香港法例第131章)

### 第二十九號發展審批地區區圖

#### 第DPANL-PH22號

##### 城市規劃委員會主席 班禮士

一九九一年七月十二日

除分函郵遞外，特此通告。  
一九九一年七月十三日  
承董事局命 總秘書 韓家裕謹啓

香港  
公司清盤  
CARGO FLOW LTD.  
11th Floor, Palace Garden  
一九九一年七月十三日  
附註：任何人欲就上述清盤公司清盤，請於一九九一年七月十三日以前，向本公司秘書處或本公司之任何代理人或接辦人，索取有關資料。

根據條例第(1)條之規定，反對書須於一九九一年七月十二日以前，向城市規劃委員會主席提出。如獲批准，承辦商須於八月十五日前，向食物衛生局繳納保證金。如獲批准，承辦商須於八月十五日前，向食物衛生局繳納保證金。如獲批准，承辦商須於八月十五日前，向食物衛生局繳納保證金。



### 總監徐詠璇在觀塘扶輪社稱 第二屆國際展覽能節 下月一發售紀念封

【本報訊】第三屆國際展覽能節總監徐詠璇，日前（廿九）晚在觀塘扶輪社舉行記者招待會，介紹該項活動的籌備情況。徐總監表示，該項活動將於下月一日正式發售紀念封，以籌集經費，支持該項活動。她並表示，該項活動將由多個團體聯合舉辦，旨在推廣國際展覽能節，並為社會籌集資金。

### 司徒氏宗親會 學業畢業典禮

【本報訊】司徒氏宗親會日前（廿九）晚在該會禮堂舉行學業畢業典禮，由司徒氏宗親會主席司徒國輝主持。典禮上，司徒國輝致詞，勉勵畢業生繼續努力，為社會作出貢獻。典禮後，司徒國輝並頒發畢業證書給與畢業生。

### 社團服務中心五週年 舉辦展覽與專題講座

【本報訊】社團服務中心日前（廿九）晚在該中心禮堂舉行五週年紀念展覽與專題講座。展覽內容豐富，包括社團服務中心的發展歷程、服務項目及未來展望等。專題講座則邀請了多位專家學者，就社團服務中心的發展與挑戰進行探討。

### 香港醫藥研究會 第五屆理事就職

【本報訊】香港醫藥研究會日前（廿九）晚在該會禮堂舉行第五屆理事就職典禮。典禮上，新任理事會成員宣誓就職，並表示將繼續為促進醫藥研究及發展作出貢獻。

### 女軍港島地方協會 週年大會頒選証書

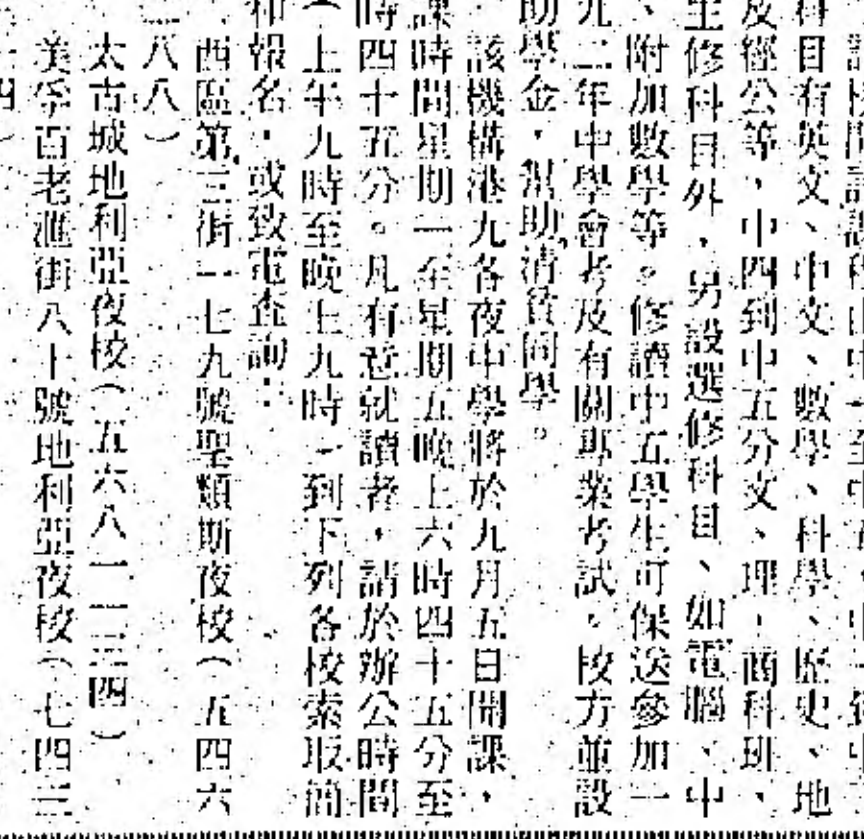
【本報訊】女軍港島地方協會日前（廿九）晚在該會禮堂舉行週年大會。大會上，協會主席頒發証書給與多位在過去一年中表現優異的成員，以表彰她們對協會的貢獻。



圖：第三屆國際展覽能節總監徐詠璇在觀塘扶輪社舉行記者招待會。



圖：司徒氏宗親會主席司徒國輝在學業畢業典禮上致詞。



圖：社團服務中心五週年紀念展覽與專題講座。



圖：香港醫藥研究會第五屆理事就職典禮。



圖：女軍港島地方協會週年大會頒發証書。

### 華僑教育

【本報訊】華僑教育在過去一年中取得了長足的進步。隨著華僑人數的不斷增加，華僑教育也日益受到重視。目前，華僑教育已從傳統的語言培訓擴展到涵蓋文學、藝術、科學等多個領域。未來，華僑教育將繼續努力，為華僑子弟提供更高質量的教育。

【本報訊】禁制範圍實應有商榷處。在禁制範圍的設定上，應充分考慮到社會的實際情況及公眾的利益。禁制範圍的設定應具有彈性，並能根據實際情況進行調整。同時，禁制範圍的設定也應充分考慮到不同群體的需求，以確保禁制的公平與合理。

【本報訊】著重某類場合不應吸煙。在公共場所中，應著重於營造健康的環境，並減少吸煙對他人造成的影響。在學校、醫院、政府機構等場合，應嚴格禁止吸煙。同時，在商業場所及公共場所中，也應加強禁煙宣傳，提高公眾的禁煙意識。

【本報訊】教署通告學校支持政府反吸煙政策。教育局日前發出通告，要求各級學校全力支持政府的反吸煙政策。學校應加強對學生的禁煙教育，並營造健康的校園環境。同時，學校也應加強與家長的溝通，共同為學生的健康成長努力。

【本報訊】學生暑期歌唱大賽。為豐富學生的暑期生活，並提高學生的歌唱水平，教育局將於下月舉行學生暑期歌唱大賽。比賽將分為多個組別，歡迎各級學校學生踴躍參加。比賽旨在激發學生的歌唱興趣，並展現學生的歌唱才華。

【本報訊】嶺南學院徵聘。嶺南學院現正徵聘多位專業人才，包括高級物業管理主任、二級私人秘書等。有意應徵者請將履歷表及相關證明文件寄至學院辦公室。學院將根據應徵者的條件進行面試，並擇優錄取。

【本報訊】八工業學院及訓練中心。八工業學院及訓練中心日前舉行多項實用課程現已報名。該中心提供的課程涵蓋了多個領域，包括電腦操作、英語培訓等。課程內容實用，旨在提高學員的專業技能及綜合素質。有意報名的學員請儘快前往該中心報名。

【本報訊】多項實用課程現已報名。八工業學院及訓練中心提供的多項實用課程，如電腦操作、英語培訓等，目前已吸引了大量學員報名。該中心將根據報名情況調整課程名額，並儘快安排學員入學。課程將由資深專業人士授課，確保學員能掌握實用技能。

【本報訊】東華三院伍若瑜夫人紀念中學。該校日前舉行畢業生就業情況滿意調查。調查顯示，該校畢業生的就業情況良好，滿意度較高。這反映了該校在教學質量及學生培養方面取得了顯著成效。該校將繼續努力，為學生提供更好的教育及就業指導。

【本報訊】九龍真光中學。該校日前舉行招收91年度中二、三級插班生。該校提供的課程質量優良，師資力量雄厚，是學生升學的好選擇。有意報名的學生請於下月前往該校報名。該校將根據學生的成績及表現進行錄取。

【本報訊】有樓出售。位於市中心的一棟高層住宅樓，環境優美，交通便利，設施齊全。該樓共有多個單位，適合不同需求的人士。有意購買者請聯繫地產經紀洽談。該樓的售價合理，且地段優越，是投資及自住的首選。

【本報訊】嶺南學院徵聘。嶺南學院現正徵聘多位專業人才，包括高級物業管理主任、二級私人秘書等。有意應徵者請將履歷表及相關證明文件寄至學院辦公室。學院將根據應徵者的條件進行面試，並擇優錄取。

【本報訊】八工業學院及訓練中心。八工業學院及訓練中心日前舉行多項實用課程現已報名。該中心提供的課程涵蓋了多個領域，包括電腦操作、英語培訓等。課程內容實用，旨在提高學員的專業技能及綜合素質。有意報名的學員請儘快前往該中心報名。

【本報訊】多項實用課程現已報名。八工業學院及訓練中心提供的多項實用課程，如電腦操作、英語培訓等，目前已吸引了大量學員報名。該中心將根據報名情況調整課程名額，並儘快安排學員入學。課程將由資深專業人士授課，確保學員能掌握實用技能。

【本報訊】東華三院伍若瑜夫人紀念中學。該校日前舉行畢業生就業情況滿意調查。調查顯示，該校畢業生的就業情況良好，滿意度較高。這反映了該校在教學質量及學生培養方面取得了顯著成效。該校將繼續努力，為學生提供更好的教育及就業指導。

【本報訊】九龍真光中學。該校日前舉行招收91年度中二、三級插班生。該校提供的課程質量優良，師資力量雄厚，是學生升學的好選擇。有意報名的學生請於下月前往該校報名。該校將根據學生的成績及表現進行錄取。

【本報訊】有樓出售。位於市中心的一棟高層住宅樓，環境優美，交通便利，設施齊全。該樓共有多個單位，適合不同需求的人士。有意購買者請聯繫地產經紀洽談。該樓的售價合理，且地段優越，是投資及自住的首選。

【本報訊】嶺南學院徵聘。嶺南學院現正徵聘多位專業人才，包括高級物業管理主任、二級私人秘書等。有意應徵者請將履歷表及相關證明文件寄至學院辦公室。學院將根據應徵者的條件進行面試，並擇優錄取。

【本報訊】八工業學院及訓練中心。八工業學院及訓練中心日前舉行多項實用課程現已報名。該中心提供的課程涵蓋了多個領域，包括電腦操作、英語培訓等。課程內容實用，旨在提高學員的專業技能及綜合素質。有意報名的學員請儘快前往該中心報名。

【本報訊】多項實用課程現已報名。八工業學院及訓練中心提供的多項實用課程，如電腦操作、英語培訓等，目前已吸引了大量學員報名。該中心將根據報名情況調整課程名額，並儘快安排學員入學。課程將由資深專業人士授課，確保學員能掌握實用技能。

【本報訊】東華三院伍若瑜夫人紀念中學。該校日前舉行畢業生就業情況滿意調查。調查顯示，該校畢業生的就業情況良好，滿意度較高。這反映了該校在教學質量及學生培養方面取得了顯著成效。該校將繼續努力，為學生提供更好的教育及就業指導。

【本報訊】九龍真光中學。該校日前舉行招收91年度中二、三級插班生。該校提供的課程質量優良，師資力量雄厚，是學生升學的好選擇。有意報名的學生請於下月前往該校報名。該校將根據學生的成績及表現進行錄取。

【本報訊】有樓出售。位於市中心的一棟高層住宅樓，環境優美，交通便利，設施齊全。該樓共有多個單位，適合不同需求的人士。有意購買者請聯繫地產經紀洽談。該樓的售價合理，且地段優越，是投資及自住的首選。

【本報訊】嶺南學院徵聘。嶺南學院現正徵聘多位專業人才，包括高級物業管理主任、二級私人秘書等。有意應徵者請將履歷表及相關證明文件寄至學院辦公室。學院將根據應徵者的條件進行面試，並擇優錄取。

【本報訊】八工業學院及訓練中心。八工業學院及訓練中心日前舉行多項實用課程現已報名。該中心提供的課程涵蓋了多個領域，包括電腦操作、英語培訓等。課程內容實用，旨在提高學員的專業技能及綜合素質。有意報名的學員請儘快前往該中心報名。

【本報訊】多項實用課程現已報名。八工業學院及訓練中心提供的多項實用課程，如電腦操作、英語培訓等，目前已吸引了大量學員報名。該中心將根據報名情況調整課程名額，並儘快安排學員入學。課程將由資深專業人士授課，確保學員能掌握實用技能。

【本報訊】東華三院伍若瑜夫人紀念中學。該校日前舉行畢業生就業情況滿意調查。調查顯示，該校畢業生的就業情況良好，滿意度較高。這反映了該校在教學質量及學生培養方面取得了顯著成效。該校將繼續努力，為學生提供更好的教育及就業指導。

【本報訊】九龍真光中學。該校日前舉行招收91年度中二、三級插班生。該校提供的課程質量優良，師資力量雄厚，是學生升學的好選擇。有意報名的學生請於下月前往該校報名。該校將根據學生的成績及表現進行錄取。

【本報訊】有樓出售。位於市中心的一棟高層住宅樓，環境優美，交通便利，設施齊全。該樓共有多個單位，適合不同需求的人士。有意購買者請聯繫地產經紀洽談。該樓的售價合理，且地段優越，是投資及自住的首選。





### 南美國家盃足球賽B組

#### 0-0 巴西苦戰和烏拉圭 玻利維亞賽和哥國

A組方面阿根廷將撼巴拉圭

(本報記者馬爾斯十一日電)南美洲足球盃B組賽事，在巴西利亞展開。巴西隊在首場比賽中，以零比零和烏拉圭隊戰平。玻利維亞隊則以零比零和哥倫比亞隊戰平。A組方面，阿根廷隊將在明日對陣巴拉圭隊。

### 突然退出溫布頓賽 施麗絲之謎尚未解

(美聯社佛羅里達十一日電)世界排名第七的施麗絲，在溫布頓網賽中，突然退出比賽。施麗絲在比賽前，曾表示她將參加比賽，但她在比賽開始前，卻突然宣布退出。施麗絲的退出，引起了網壇的廣泛關注。施麗絲的經紀人表示，施麗絲的退出，是因為她的身體不適。施麗絲的退出，使得溫布頓網賽的賽程發生了變化。



### 奧運腳作客戰台北 若响勝鼓可保次席

台北主辦奧運，若能在奧運會上取得好成績，將可保次席。台北主辦奧運，將面臨來自世界各地的強大競爭。台北主辦奧運，將需要付出巨大的努力，才能在奧運會上取得好成績。台北主辦奧運，將需要付出巨大的努力，才能在奧運會上取得好成績。

### 歐洲足球三大盃賽 九月十八首周展開

歐洲足球三大盃賽，將於九月十八日首周展開。歐洲足球三大盃賽，包括歐洲盃、歐洲盃賽冠軍盃和歐洲超級盃。歐洲足球三大盃賽，將於九月十八日首周展開。歐洲足球三大盃賽，將於九月十八日首周展開。

### 大馬羽球賽後世界新排名 印韋地爾達膺女榜 尼雅薩文分男子首

大馬羽球賽後，世界羽球排名發生了變化。印韋地爾達在女單項目中奪冠，膺得女單世界第一。尼雅薩文在男單項目中奪冠，膺得男單世界第一。大馬羽球賽後，世界羽球排名發生了變化。

### 滬辦賑災足球義賽 奧運隊對羅馬尼亞

上海將舉辦一場賑災足球義賽，由奧運隊對陣羅馬尼亞隊。上海將舉辦一場賑災足球義賽，由奧運隊對陣羅馬尼亞隊。上海將舉辦一場賑災足球義賽，由奧運隊對陣羅馬尼亞隊。

### 港五單車手昨飛赴印尼 參加千公里環島賽

香港五名單車手，昨日飛赴印尼，參加千公里環島賽。香港五名單車手，昨日飛赴印尼，參加千公里環島賽。香港五名單車手，昨日飛赴印尼，參加千公里環島賽。

### 赴大馬角逐亞洲賽 花劍隊力爭入三甲

香港花劍隊，將前往大馬角逐亞洲賽。香港花劍隊，將前往大馬角逐亞洲賽。香港花劍隊，將前往大馬角逐亞洲賽。

### 巴貝利拒投米芝路 可能改赴澳洲踢球

巴貝利拒絕投奔米芝路，可能改赴澳洲踢球。巴貝利拒絕投奔米芝路，可能改赴澳洲踢球。巴貝利拒絕投奔米芝路，可能改赴澳洲踢球。

### 快譯通米頓已返港 下週一體院展操練

快譯通米頓已返回香港，下週一將在體院展示操練。快譯通米頓已返回香港，下週一將在體院展示操練。快譯通米頓已返回香港，下週一將在體院展示操練。

### 依波路隊四名外援 昨今先後抵港歸隊

依波路隊的四名外援，昨日和今日先後抵達香港歸隊。依波路隊的四名外援，昨日和今日先後抵達香港歸隊。依波路隊的四名外援，昨日和今日先後抵達香港歸隊。

### 泛太平洋青少年賽 港體操隊積極備戰

泛太平洋青少年體操賽，香港體操隊正積極備戰。泛太平洋青少年體操賽，香港體操隊正積極備戰。泛太平洋青少年體操賽，香港體操隊正積極備戰。

### 琼斯亞國際籃球賽燃戰火 台灣輕取日本明星 韓國首仗挫菲律賓

琼斯亞國際籃球賽，台灣隊輕取日本明星隊，韓國隊首仗挫菲律賓隊。琼斯亞國際籃球賽，台灣隊輕取日本明星隊，韓國隊首仗挫菲律賓隊。琼斯亞國際籃球賽，台灣隊輕取日本明星隊，韓國隊首仗挫菲律賓隊。

### 大埔小學足球賽頒獎 張枝繁陳彩霞容偉雄等主禮

大埔小學足球賽頒獎典禮，由張枝繁、陳彩霞、容偉雄等主禮。大埔小學足球賽頒獎典禮，由張枝繁、陳彩霞、容偉雄等主禮。大埔小學足球賽頒獎典禮，由張枝繁、陳彩霞、容偉雄等主禮。



大埔小學籃球優勝隊



女子籃球優勝隊



女子籃球優勝隊



女子籃球優勝隊

全港最  
保  
每科課程每星  
學員可獲10小

電腦入門 DOS & Software  
Lotus Macro Ph  
d Base III d Bas  
Syn: hony/Fran  
Wordstarword  
Dac Easy 函  
Basic/Advanc  
Clipper/會考速

電腦入門 DOS & Software  
Lotus Macro Ph  
d Base III d Bas  
Syn: hony/Fran  
Wordstarword  
Dac Easy 函  
Basic/Advanc  
Clipper/會考速

電腦入門 DOS & Software  
Lotus Macro Ph  
d Base III d Bas  
Syn: hony/Fran  
Wordstarword  
Dac Easy 函  
Basic/Advanc  
Clipper/會考速

電腦入門 DOS & Software  
Lotus Macro Ph  
d Base III d Bas  
Syn: hony/Fran  
Wordstarword  
Dac Easy 函  
Basic/Advanc  
Clipper/會考速

電腦入門 DOS & Software  
Lotus Macro Ph  
d Base III d Bas  
Syn: hony/Fran  
Wordstarword  
Dac Easy 函  
Basic/Advanc  
Clipper/會考速

電腦入門 DOS & Software  
Lotus Macro Ph  
d Base III d Bas  
Syn: hony/Fran  
Wordstarword  
Dac Easy 函  
Basic/Advanc  
Clipper/會考速

電腦入門 DOS & Software  
Lotus Macro Ph  
d Base III d Bas  
Syn: hony/Fran  
Wordstarword  
Dac Easy 函  
Basic/Advanc  
Clipper/會考速

電腦入門 DOS & Software  
Lotus Macro Ph  
d Base III d Bas  
Syn: hony/Fran  
Wordstarword  
Dac Easy 函  
Basic/Advanc  
Clipper/會考速

電腦入門 DOS & Software  
Lotus Macro Ph  
d Base III d Bas  
Syn: hony/Fran  
Wordstarword  
Dac Easy 函  
Basic/Advanc  
Clipper/會考速

電腦入門 DOS & Software  
Lotus Macro Ph  
d Base III d Bas  
Syn: hony/Fran  
Wordstarword  
Dac Easy 函  
Basic/Advanc  
Clipper/會考速

電腦入門 DOS & Software  
Lotus Macro Ph  
d Base III d Bas  
Syn: hony/Fran  
Wordstarword  
Dac Easy 函  
Basic/Advanc  
Clipper/會考速







# 馬英九談積極創造統一條件

## 統一綱領近程構想 規劃為具體化推動

立法院集思會認為必須友好的互動 只強求統一而傷害友好難望有成

【中央社台北二十日電】行政院長馬英九在立法院集思會中，就「統一綱領」之近程構想，提出具體化推動之建議。馬英九表示，統一綱領之近程構想，應以「和平、民主、自由」為前提，並應以「互信、互諒、互敬」為基礎。他強調，統一綱領之近程構想，應以「和平、民主、自由」為前提，並應以「互信、互諒、互敬」為基礎。他強調，統一綱領之近程構想，應以「和平、民主、自由」為前提，並應以「互信、互諒、互敬」為基礎。

# 李總統訪日並無定案

## 日華懇談會真相畢露 懇談會會長秘書長不滿雙雙辭職

【中央社台北二十日電】總統府發言人表示，李總統訪日目前並無定案。發言人指出，李總統訪日之決定，將視國際形勢之發展而定。目前，日華懇談會之真相已畢露，其會長及秘書長因不滿雙方之分歧，已分別辭職。發言人強調，李總統訪日之決定，將視國際形勢之發展而定。目前，日華懇談會之真相已畢露，其會長及秘書長因不滿雙方之分歧，已分別辭職。

# 經國號一號戰機 試飛時失事墜海

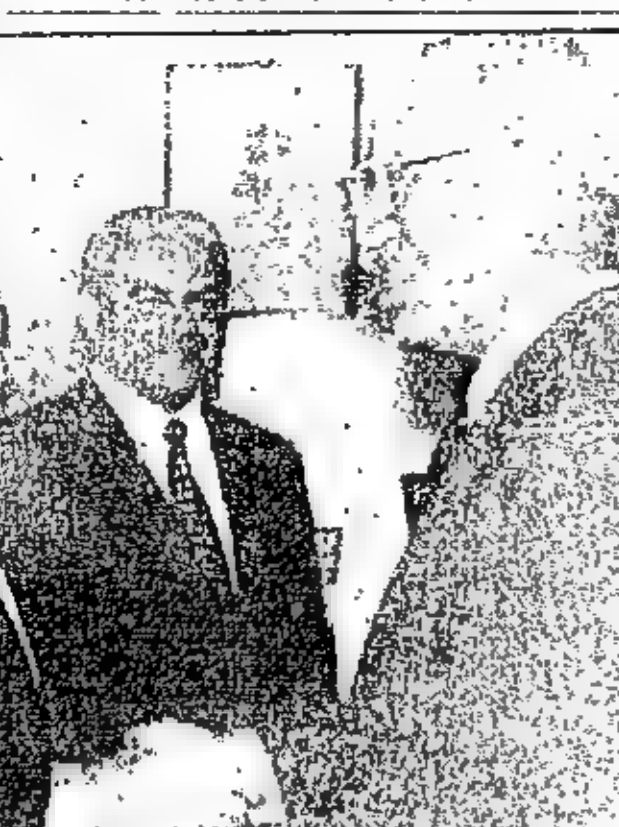
## 上校飛行官伍克振跳傘殉職

【中央社台北二十日電】國防部發言人表示，經國號一號戰機在試飛時發生失事，飛行官伍克振上校跳傘殉職。發言人指出，該機在試飛過程中，因引擎故障而墜入海中。目前，國防部正對事故進行調查，並已對相關人員進行處理。伍克振上校在失事發生後，隨即跳傘逃生，但最終不幸殉職。

# 布殊說對日無歧見

## 十一月月底訪問東京

【中央社華盛頓二十日電】美國總統布殊表示，他對日本並無歧見，並將於十一月月底訪問東京。布殊在訪問東京期間，將與日本首相宮澤武彥舉行會談，並就兩國關係之發展交換意見。布殊強調，美國對日本之政策是穩定且可預測的，他將致力於加強兩國之間之友好關係。



布殊總統與日本首相宮澤武彥在東京會晤。

# 台地檢處接獲 練靶槍鑑定報告

【中央社台北二十日電】台灣地檢處接獲一份關於練靶槍之鑑定報告。報告指出，該槍在測試過程中表現穩定，符合相關標準。地檢處表示，將根據報告內容，對該槍之使用進行進一步評估。

# 撒旦詩文 譯者命斃

【中央社台北二十日電】一名翻譯「撒旦詩文」之譯者，近日不幸命斃。據悉，該譯者在翻譯過程中，因過度勞累而導致身體不適，最終不治身亡。其家屬表示，將對此事進行進一步調查，以確定死因。

# 華航月底恢復 直飛越南航線

【中央社台北二十日電】華航表示，將於本月底恢復直飛越南之航線。華航發言人指出，該航線之恢復，將有助於加強台灣與越南之間之交通聯繫。目前，華航正與越南方面進行協商，以確保航線之順利恢復。

# 台灣引進外籍勞工 趙守博談人數限制

## 染布整類最多近一千五百人

【中央社台北二十日電】行政院勞委會主委趙守博表示，台灣引進外籍勞工之人數將受到嚴格限制。趙守博指出，根據現行法規，染布整類之外籍勞工人數最多不得超過一千五百人。他強調，政府將加強對外籍勞工之管理，以確保其合法權益。

# 克拉克基地損毀嚴重

## 美告菲律賓實可能放棄 重修需五億元 亞太戰局受影響

【中央社華盛頓二十日電】美國政府表示，克拉克基地之損毀情況嚴重，可能影響亞太戰局。美國政府已要求菲律賓政府提供資金，以重修受損之基地。若菲律賓政府無法提供資金，美國政府可能考慮放棄該基地。目前，雙方正就此事進行協商。

# 印尼仍然限制 旅遊中國大陸

【中央社雅加達二十日電】印尼政府表示，目前仍然限制遊客前往中國大陸旅遊。印尼政府指出，由於安全原因，遊客前往中國大陸存在一定風險。政府呼籲遊客在前往中國大陸前，應先了解當地之安全狀況。

# 中東限武過首關

【中央社開羅二十日電】中東地區之武裝衝突已進入首關，各方正密切關注局勢發展。據悉，衝突雙方在首關地區發生了激烈交火，造成多人傷亡。目前，各方正努力通過對話解決爭端，以恢復地區之和平與穩定。

# 紐西蘭羅馬尼亞 昨有五六級地震

## 幸無破壞及傷亡

【中央社惠靈頓二十日電】紐西蘭昨日發生五六級地震，幸無破壞及傷亡。地震發生在紐西蘭南部地區，震源深度約為十公里。當地居民表示，地震發生時，他們正處於室內，隨即感到強烈震動。目前，當地政府正對地震之影響進行評估。

# 中東限武過首關

【中央社開羅二十日電】中東地區之武裝衝突已進入首關，各方正密切關注局勢發展。據悉，衝突雙方在首關地區發生了激烈交火，造成多人傷亡。目前，各方正努力通過對話解決爭端，以恢復地區之和平與穩定。

# 商業專欄廣告

【本報商業專欄廣告】本報商業專欄廣告，內容豐富，歡迎刊登。本報商業專欄廣告，內容豐富，歡迎刊登。本報商業專欄廣告，內容豐富，歡迎刊登。

### 地產與樓房

每天收費  
三寸半位 一萬五千元  
七寸位 一萬七千元  
十寸位 一萬九千元

### 工廠大廈招租

九龍灣宏開道20號楊耀松第八工業大廈  
1000餘呎  
官塘大業街34號楊耀松第五工業大廈  
3000餘呎  
土瓜灣旭街15號順輝工業大廈  
2000餘呎  
官塘道340號祥順工業大廈  
6000餘呎  
洽租請電5438960

### 寫字樓分租 即租即用

旺角太子站聯合廣場樓上  
冷氣影印、FAX、電報齊全。  
94877821 或 1128289-788 張先生。

### 工廠大廈地下招租

九龍灣宏開道20號地下9000餘呎  
官塘大業街34號地下4000餘呎  
官塘道340號地下6000餘呎  
洽租請電：5435244

### 1991 類六十分書全 有萬羅包客內

作爲你的案頭顧問  
柯式精美印刷 每冊港幣壹佰元

### 香港新生國醫館

聯合舉辦「三伏」天灸療法，特治氣喘、鼻敏感、虛弱感冒。  
地址：九龍尖沙咀彌敦道338號三樓328室

### 美國移民顧問公司

American Immigrant Consultant  
專代客辦理各國旅遊簽證  
效率快捷收費相宜  
TEL 721-1829  
地址：九龍尖沙咀彌敦道三樓328室

### 痔痛

無論任何嚴重痔瘡  
只需一次徹底根治  
立止痔血、脫肛、腫痛  
無痛、無副作用、不復發  
地址：九龍尖沙咀彌敦道三樓328室

### 中東限武過首關

【中央社開羅二十日電】中東地區之武裝衝突已進入首關，各方正密切關注局勢發展。據悉，衝突雙方在首關地區發生了激烈交火，造成多人傷亡。目前，各方正努力通過對話解決爭端，以恢復地區之和平與穩定。

### 商業專欄廣告

【本報商業專欄廣告】本報商業專欄廣告，內容豐富，歡迎刊登。本報商業專欄廣告，內容豐富，歡迎刊登。本報商業專欄廣告，內容豐富，歡迎刊登。

### 香港新生國醫館

聯合舉辦「三伏」天灸療法，特治氣喘、鼻敏感、虛弱感冒。  
地址：九龍尖沙咀彌敦道338號三樓328室

### 美國移民顧問公司

American Immigrant Consultant  
專代客辦理各國旅遊簽證  
效率快捷收費相宜  
TEL 721-1829  
地址：九龍尖沙咀彌敦道三樓328室

### 紐西蘭羅馬尼亞 昨有五六級地震

【中央社惠靈頓二十日電】紐西蘭昨日發生五六級地震，幸無破壞及傷亡。地震發生在紐西蘭南部地區，震源深度約為十公里。當地居民表示，地震發生時，他們正處於室內，隨即感到強烈震動。目前，當地政府正對地震之影響進行評估。

### 商業專欄廣告

【本報商業專欄廣告】本報商業專欄廣告，內容豐富，歡迎刊登。本報商業專欄廣告，內容豐富，歡迎刊登。本報商業專欄廣告，內容豐富，歡迎刊登。

### 香港新生國醫館

聯合舉辦「三伏」天灸療法，特治氣喘、鼻敏感、虛弱感冒。  
地址：九龍尖沙咀彌敦道338號三樓328室

### 美國移民顧問公司

American Immigrant Consultant  
專代客辦理各國旅遊簽證  
效率快捷收費相宜  
TEL 721-1829  
地址：九龍尖沙咀彌敦道三樓328室

### 金公主 驚天第一

【本報金公主廣告】本報金公主廣告，內容豐富，歡迎刊登。本報金公主廣告，內容豐富，歡迎刊登。本報金公主廣告，內容豐富，歡迎刊登。



# 財政司克誠向立法局議員表示

## 港府已成功追討國商

### 海外七億五千萬資產

#### 銀監處代表抵倫敦商出售國商事件

【本報倫敦二十日電】財政司克誠昨日向立法局議員表示，港府已成功追討海外七億五千萬資產，銀監處代表已抵倫敦商出售國商事件。

克誠在立法局會議後表示，港府在過去兩年內，成功追討海外資產達七億五千萬元，其中大部分是來自國商。他指出，港府在追討海外資產方面，一直與國際社會保持密切合作，並取得顯著成效。

克誠又表示，銀監處代表已於昨日抵達倫敦，與當地有關方面商討出售國商事件。他強調，港府在處理此事時，一直秉持公正、公平的原則，並與各方保持溝通。

# 李國寶議員昨表示

## 已有買家擬購國商

### 鮮然反對出售何世柱認爲早出售

【本報倫敦二十日電】李國寶議員昨日表示，已有買家擬購國商，鮮然反對出售何世柱認爲早出售。

李國寶在立法局會議後表示，他已收到有關國商出售的消息，並表示對此感到驚訝。他指出，國商在港經營多年，信譽良好，突然出售實屬罕見。

他又表示，鮮然反對出售何世柱認爲早出售，並呼籲港府在處理此事時，應充分考慮各方利益，並進行充分諮詢。

# 澳門國商停業

## 成立委會處理

【本報澳門二十日電】澳門國商因受何世柱事件影響，昨日宣佈停業，並成立委員會處理。

據悉，澳門國商在何世柱事件發生後，業務陷入停滯，並面臨嚴重的信譽危機。為了應對這一挑戰，國商決定宣佈停業，並成立一個委員會，負責處理相關事宜。

委員會的成立，旨在協調各方利益，並尋求妥善的解決方案。委員會成員包括國商代表、法律專家及有關政府部門代表。



圖：何世柱事件影響下，澳門國商停業。

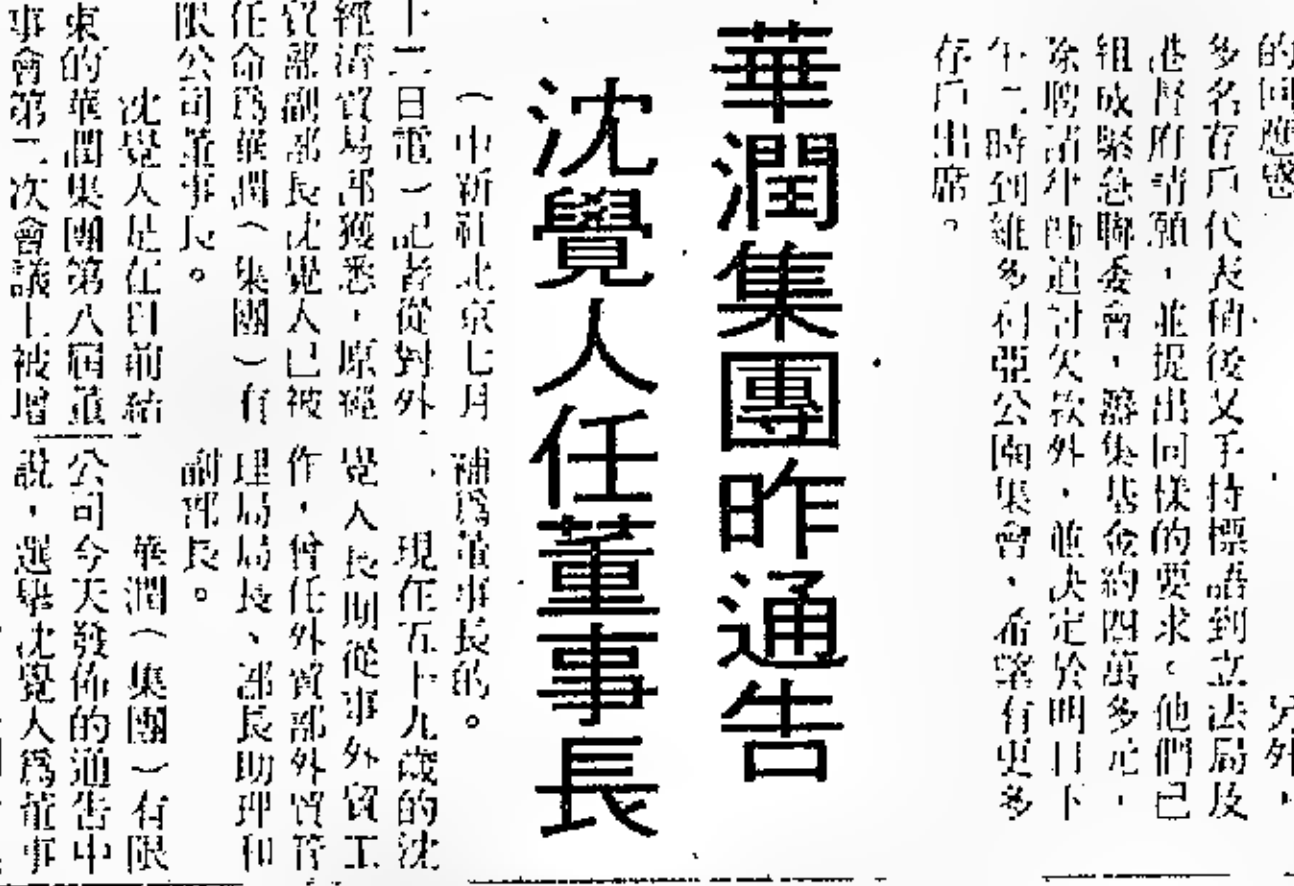
# 華潤集團昨通告

## 沈覺人任董事長

【本報北京二十日電】華潤集團昨日宣佈，沈覺人將出任董事長。

沈覺人曾任華潤集團副董事長，對集團業務有深入了解。他的出任，被視為華潤集團在經歷了長時間的變動後，邁向新一階段發展的重要標誌。

華潤集團表示，沈覺人的加入，將為集團的發展注入新的活力，並致力於提升集團的競爭力。



圖：沈覺人出任華潤集團董事長。



圖：英美最新金融行情。

### 英美最新金融行情

倫敦金銀市場行情 (7月12日)

項目	買入	賣出	升跌
長九港	19.25	19.50	+0.35
九港	20.65	20.90	+0.20
九港	12.15	12.40	+0.05
九港	9.55	9.75	0
九港	8.75	8.95	0
九港	27.90	28.20	+0.35
九港	15.25	15.50	+0.20
九港	35.60	36.10	+0.10
九港	21.25	21.50	+0.20
九港	21.40	21.65	+0.65
九港	12.50	12.75	+0.05
九港	8.70	8.90	0

倫敦金銀市場行情 (截至凌晨二時半)

項目	開市	最高	最低	最後成交	升跌
黃金現貨	367.6	368.8	366.9	367.5	+0.1
8月期金	369	370.2	368.3	368.9	0
9月期金	369	370.2	368.3	368.9	+0.013

紐約外匯市場 (1美元兌外幣) (截至凌晨二時半)

項目	開市	最高	最低	最後成交	升跌
港幣	7.7840/70	1.6500/10	1.7880/90	1.5480/90	136.80/90
日圓	165.00/10	165.00/10	165.00/10	165.00/10	0

紐約金銀市場 (1美元兌外幣) (截至凌晨二時半)

項目	開市	最高	最低	最後成交	升跌
金銀現貨	5.8125	5.8125	5.75	5.75	6.125

紐約期貨市場 (1美元兌外幣) (截至凌晨二時半)

項目	開市	最高	最低	最後成交	升跌
紐約期金	2959.08	2959.08	2959.08	2959.08	0

東京平均股價指數

項目	開市	最高	最低	最後成交	升跌
東京平均股價指數	23137.78	23137.78	23137.78	23137.78	+199.86

# 何基基昨表示

## 國商找買家

### 實最佳辦法

【本報倫敦二十日電】何基基昨日表示，國商找買家是實最佳辦法。

何基基在立法局會議後表示，國商在面臨出售壓力時，應積極尋求買家，這是最為實際和有效的解決辦法。他指出，國商在港經營多年，擁有豐富的資源和經驗，若能成功出售，將為股東帶來回報。

他又表示，港府在處理此事時，應充分尊重國商的意願，並提供必要的支持和協助。

# 國際消費者聯合會圓滿閉幕

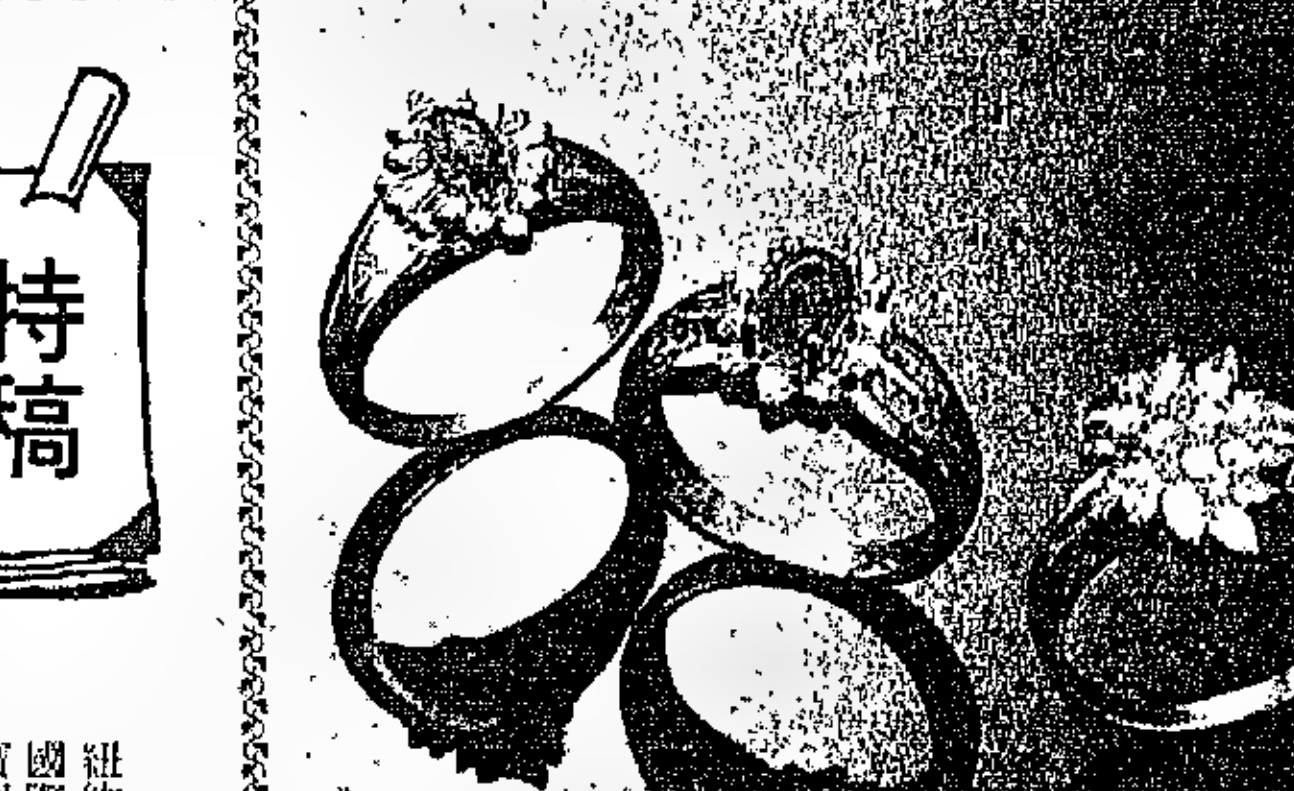
## 通過連串決議事項

### 作為未來工作指引

【本報倫敦二十日電】國際消費者聯合會昨日圓滿閉幕，並通過連串決議事項，作為未來工作指引。

會議在經過了多天的討論和協商後，最終達成了一系列重要決議。這些決議涵蓋了消費者權益保護、國際貿易、環境保護等多個領域。

會議主席表示，這些決議將為國際消費者聯合會未來的發展提供明確的方向和指導。



圖：紐約國際珠寶展。

# 紐約JA國際珠寶展

## 香港78廠家珍品參加

### 幸運大獎紐約香港來回機票兩張

【本報香港二十日電】紐約JA國際珠寶展，香港78廠家珍品參加，幸運大獎紐約香港來回機票兩張。

此次展覽吸引了眾多珠寶愛好者參加，並展示了來自香港各地的精美珠寶。為了增加展覽的趣味性，主辦單位還設定了幸運大獎，獎品為紐約香港來回機票兩張。

主辦單位表示，希望通過此次展覽，能進一步推廣珠寶文化，並促進珠寶貿易的發展。

# 多倫多大學鄭裕彤東亞圖書館

## 鄭裕彤主理開幕禮

### 多倫多地產好發展

【本報多倫多二十日電】多倫多大學鄭裕彤東亞圖書館，昨日舉行開幕禮，鄭裕彤主理。

鄭裕彤在致辭時表示，該圖書館的成立，將為多倫多大學的師生提供豐富的東亞文化資源，並促進東亞文化的交流與發展。

他又表示，多倫多地產發展良好，充滿潛力，並對未來充滿信心。

# 多倫多地產好發展

【本報多倫多二十日電】多倫多地產發展良好，充滿潛力，並對未來充滿信心。

據悉，多倫多地產市場在過去一段時間內，一直保持穩定增長的勢頭。這主要得益於當地經濟的持續發展和人口的不斷增加。

地產專家表示，多倫多地產市場在未來仍將保持強勁的發展勢頭，並為投資者提供良好的回報。

# 笑謂不能放棄香港因爲賺錢快

【本報多倫多二十日電】笑謂不能放棄香港因爲賺錢快。

笑在致辭時表示，香港是一個充滿活力和機會的地方，並為投資者提供了良好的發展平台。他強調，在處理香港問題時，應充分考慮到香港的經濟利益。

他又表示，笑對香港的前途充滿信心，並相信香港在未來的發展中，將繼續發揮著重要的作用。

# 離鳳鳴開始放暑假

【本報多倫多二十日電】離鳳鳴開始放暑假。

離鳳鳴在致辭時表示，暑假是學生們休息和放鬆的好時機，並希望學生們能利用這段時間，充實自己的知識和技能。

他又表示，離鳳鳴將繼續關注學生們的學習和生活，並為他們提供必要的支持和幫助。

# 阿創赴加阿嗒飛泰

【本報多倫多二十日電】阿創赴加阿嗒飛泰。

阿創在致辭時表示，此次訪問是阿創與阿嗒飛泰之間友好關係的體現，並希望通過此次訪問，能進一步加強兩地之間的交流與合作。

他又表示，阿創對阿嗒飛泰的發展充滿信心，並相信兩地之間的友好關係將不斷鞏固和發展。

# 華僑日報

香港電視服務站

7-ELEVEN便利店

百佳超級市場

惠康超級市場

名鐵便利店

均有出售

### S.E.A. CANADIAN OVERSEAS SECONDARY SCHOOL

#### 加拿大海外中學

一個更理想的升學途徑！

加拿大海外中學在港創立於一九八三年，該校於加國安大略省教育部註冊，學生在香港修讀。

該校現正招收一九九一年秋季新生，接受小六畢業生至預科生申請第八至OAC預科課程，爲使學生能善用假期，該校特辦暑期英語課程。

詳情請往九龍界街166號或致電：336 1116查詢

### 保心安油

居家旅行，必備良藥

用採藥名

信譽保證

信譽保證

信譽保證

### 大谷彩

信譽保證

信譽保證

信譽保證



### 大陸洪水泛濫數以千萬計災民急待援手 演藝界決籌款賑災 岑建勳表現最熱心

不圖六四事件被列入黑名單而減低積極性

大陸十多個省市洪水泛濫，災情慘重，災民流離失所，急需援手。演藝界決定籌款賑災，岑建勳表現最熱心。不圖六四事件被列入黑名單而減低積極性。

### 高麗虹武造詣深 樂意指點新點

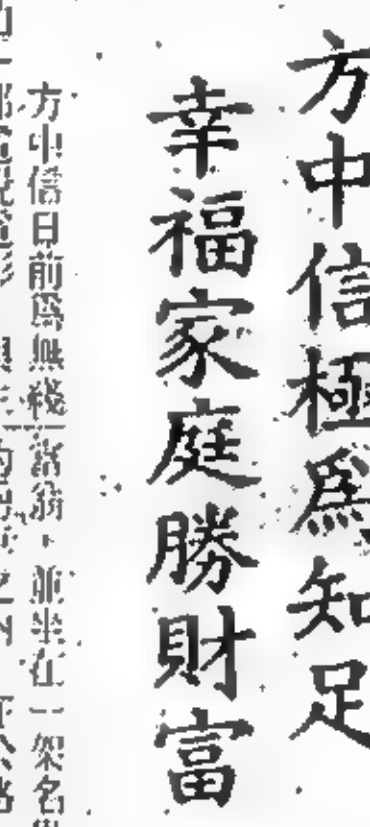
高麗虹在武造詣深，樂意指點新點。她對武術有深入的研究，並樂於與後輩交流。



高麗虹在武造詣深，樂意指點新點。

### 倪星指利智講大話 稱拍戲熱戲不怕場

倪星指利智講大話，稱拍戲熱戲不怕場。他認為利智在片場表現出色，不畏艱辛。



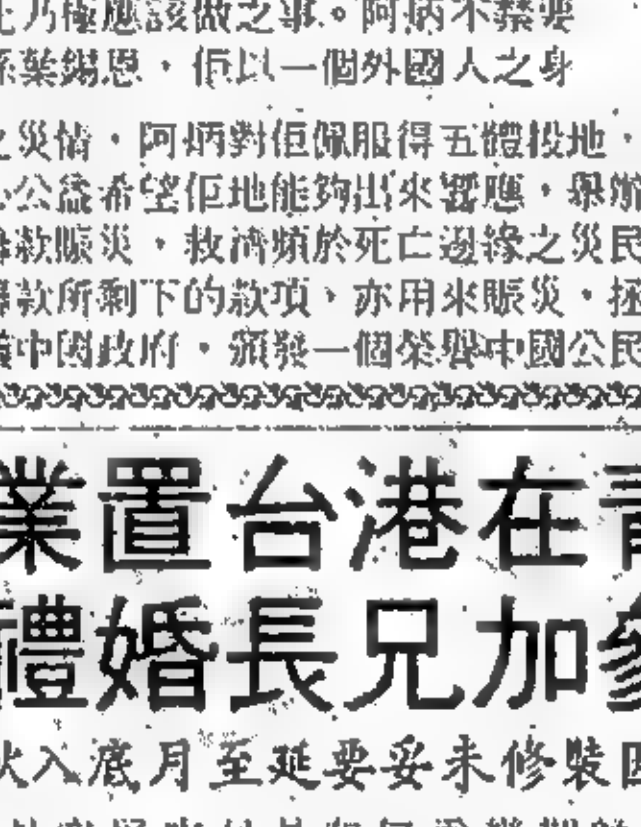
倪星指利智講大話，稱拍戲熱戲不怕場。

### 論葉錫恩提呼籲 望港藝界救人救災

論葉錫恩提呼籲，望港藝界救人救災。文章呼籲香港演藝界人士伸出援手，幫助災民。

### 七彩虹銀慢

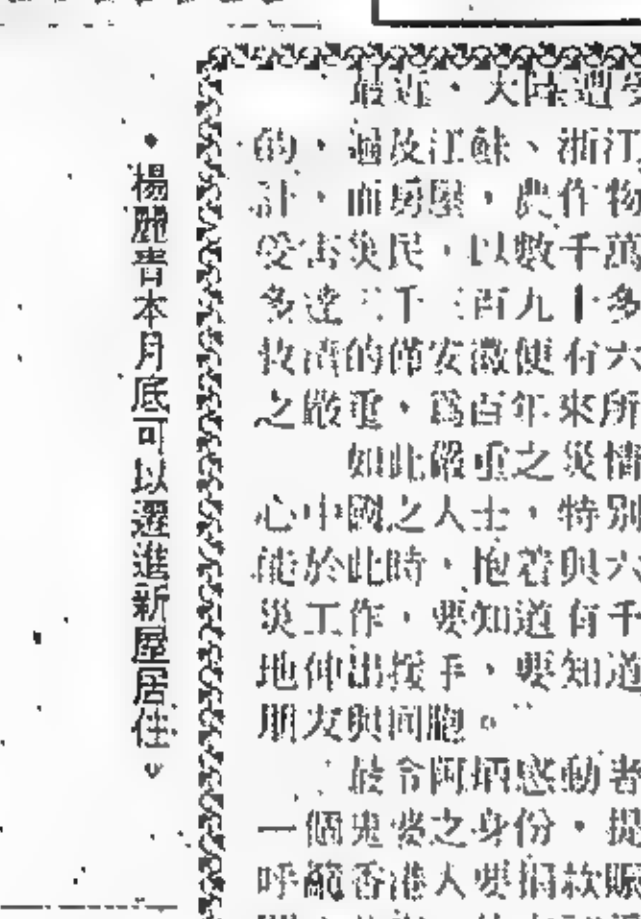
七彩虹銀慢，描述了一個關於銀行的故事。文章探討了金融與藝術的關係。



七彩虹銀慢，描述了一個關於銀行的故事。

### 鄭婉雯為水災流淚 望藝能界發起義演

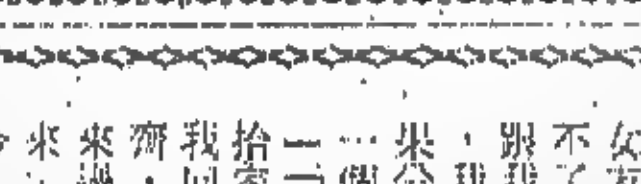
鄭婉雯為水災流淚，望藝能界發起義演。她呼籲演藝界發起義演，為災民籌款。



鄭婉雯為水災流淚，望藝能界發起義演。

### 吳孟達難忘往事 其弟險遭死難

吳孟達難忘往事，其弟險遭死難。文章回憶了吳孟達的早年經歷，特別是他的弟弟曾面臨的危險。



吳孟達難忘往事，其弟險遭死難。



大陸洪水泛濫，災情慘重。

### 于莉關注大陸水災 望能減低傷亡人數

于莉關注大陸水災，望能減低傷亡人數。她表示對災情感到擔憂，並希望災情能早日好轉。

### 方中信極為知足 幸福家庭勝財富

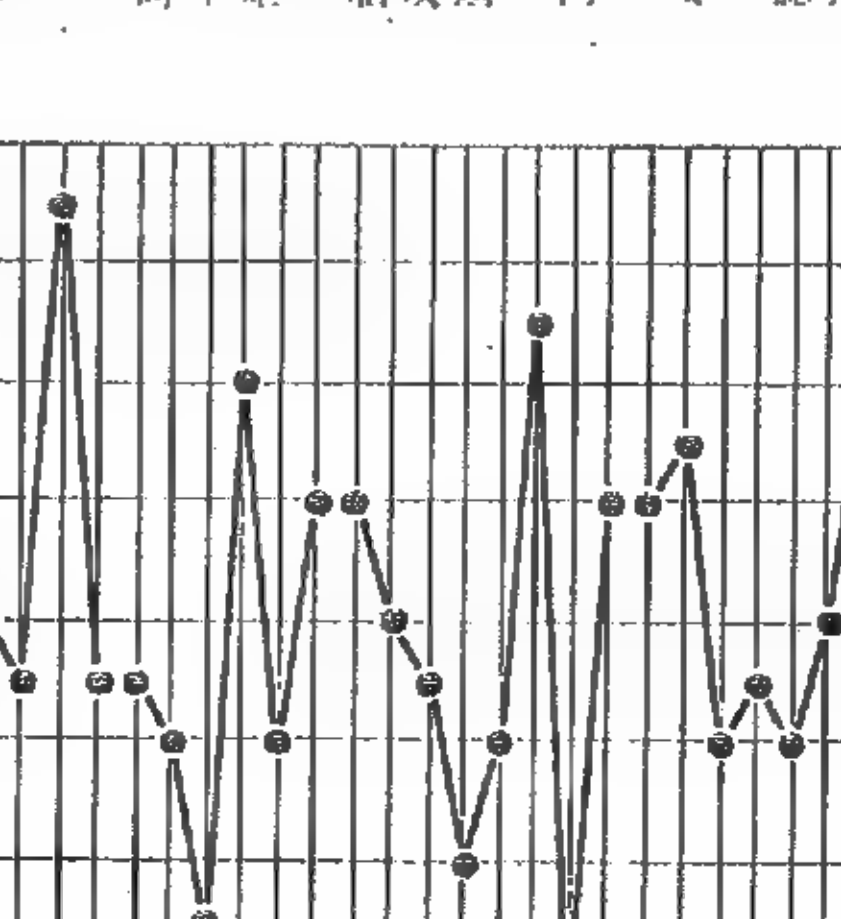
方中信極為知足，幸福家庭勝財富。他認為家庭幸福比財富更重要。



方中信極為知足，幸福家庭勝財富。

### 楊麗青在港台置業 年底加參長兄婚禮

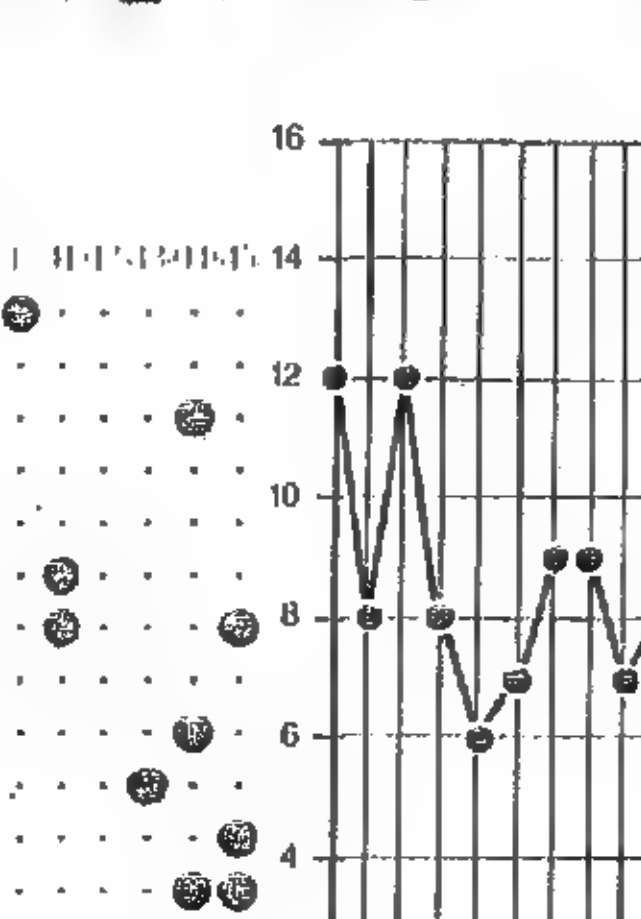
楊麗青在港台置業，年底加參長兄婚禮。文章報導了她的生活近況，包括在兩地置業和參加親友婚禮。



楊麗青在港台置業，年底加參長兄婚禮。

### 童安格較格內向 居居自覺拍談

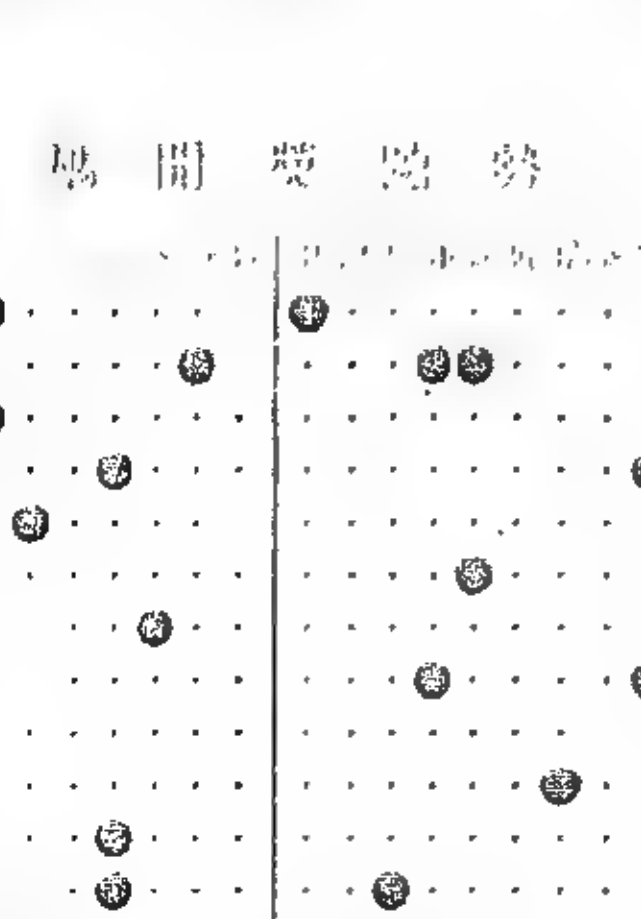
童安格較格內向，居居自覺拍談。文章採訪了歌手童安格，談到了他的性格和創作心得。



童安格較格內向，居居自覺拍談。

### 石原裕次郎立歌碑 影迷與友好往憑弔

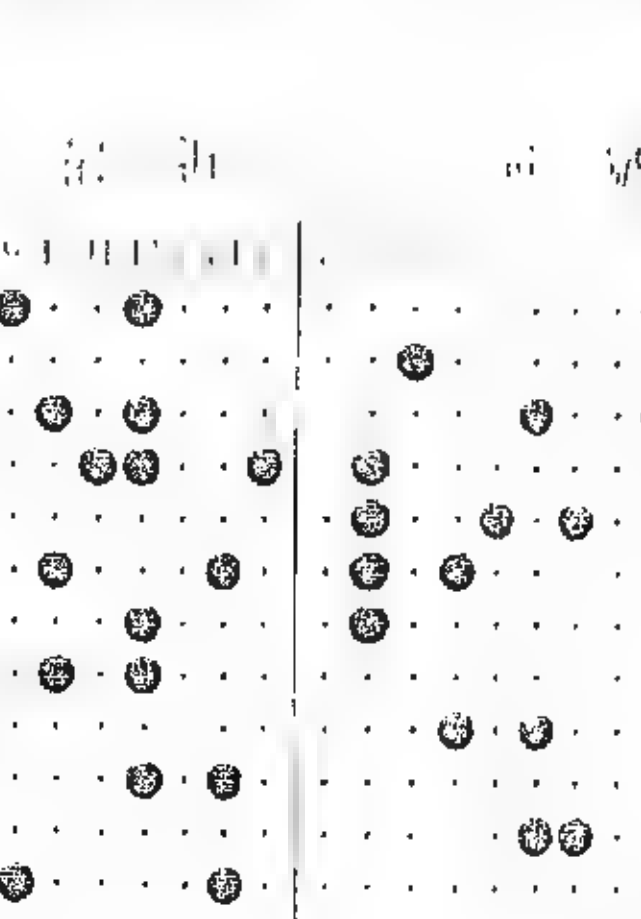
石原裕次郎立歌碑，影迷與友好往憑弔。文章報導了在日本為石原裕次郎立歌碑的消息，以及影迷們的反應。



石原裕次郎立歌碑，影迷與友好往憑弔。

### 阿創赴加阿廖飛泰

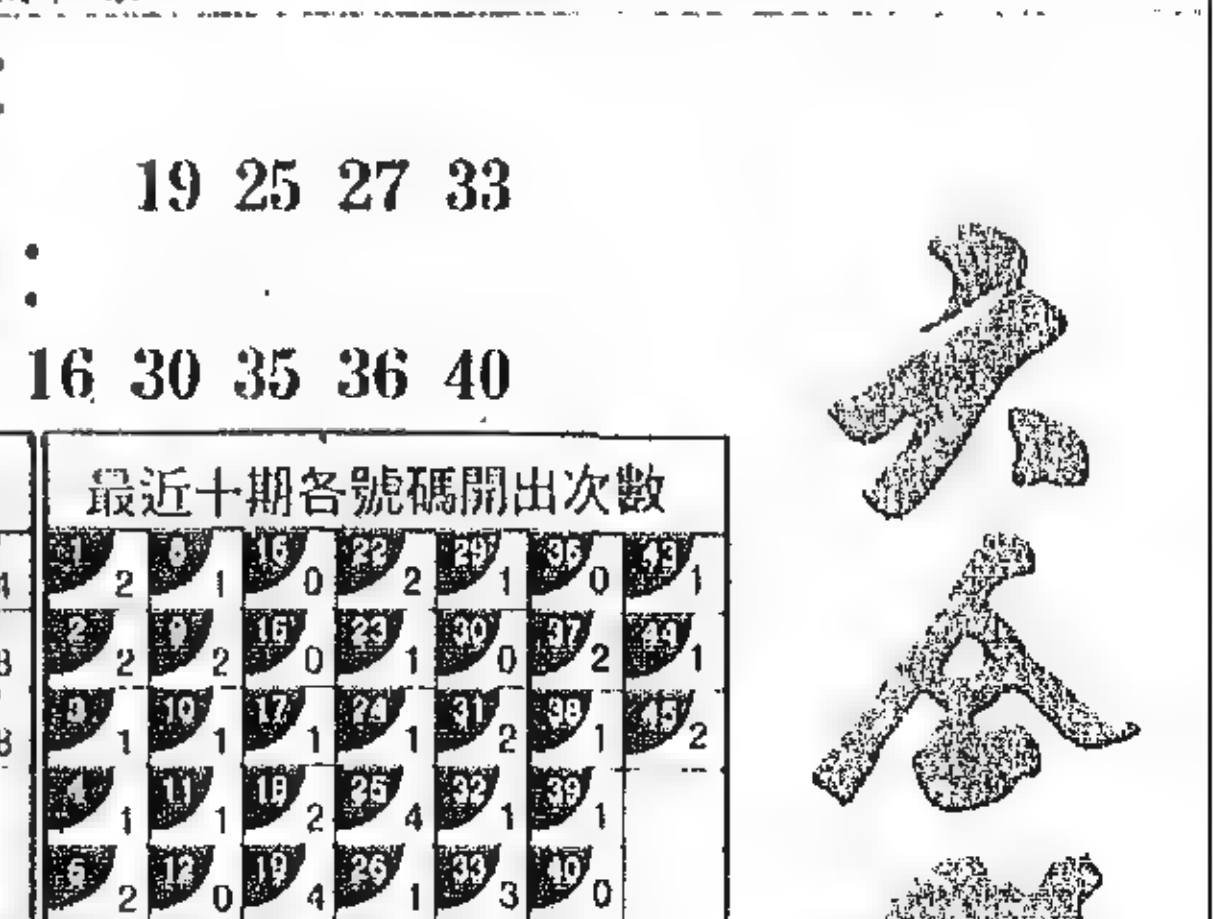
阿創赴加阿廖飛泰。文章報導了阿創的行程，他將前往加拿大和阿廖飛泰。



阿創赴加阿廖飛泰。

### 雛鳳鳴開始放暑假 阿創赴加阿廖飛泰

雛鳳鳴開始放暑假，阿創赴加阿廖飛泰。文章報導了雛鳳鳴的暑假安排，以及阿創的行程。



雛鳳鳴開始放暑假，阿創赴加阿廖飛泰。

### 鄭麗麗想減肥 肉肉食戒口忍決

鄭麗麗想減肥，肉肉食戒口忍決。文章報導了鄭麗麗為了減肥而戒口的決心。



鄭麗麗想減肥，肉肉食戒口忍決。

### 近期旺門號碼

近期旺門號碼：19 25 27 33

### 十期百門號碼

十期百門號碼：12 15 16 30 35 36 40

### 各號碼與上次開出距離期數

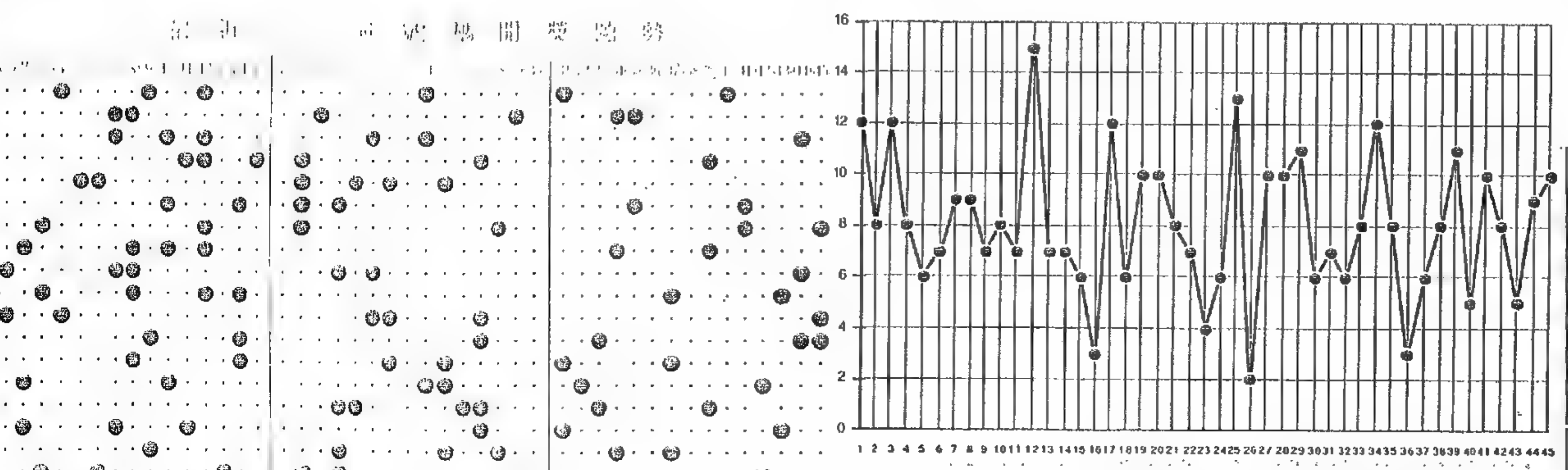
號碼	期數
1	1
2	2
3	3
4	4
5	5
6	6
7	7
8	8
9	9
10	10
11	11
12	12
13	13
14	14
15	15
16	16
17	17
18	18
19	19
20	20
21	21
22	22
23	23
24	24
25	25
26	26
27	27
28	28
29	29
30	30
31	31
32	32
33	33
34	34
35	35
36	36
37	37
38	38
39	39
40	40

### 自45個號碼起計開出次數

號碼	次數
1	1
2	2
3	3
4	4
5	5
6	6
7	7
8	8
9	9
10	10
11	11
12	12
13	13
14	14
15	15
16	16
17	17
18	18
19	19
20	20
21	21
22	22
23	23
24	24
25	25
26	26
27	27
28	28
29	29
30	30
31	31
32	32
33	33
34	34
35	35
36	36
37	37
38	38
39	39
40	40

### 今年以來各號碼開出次數

號碼	次數
1	1
2	2
3	3
4	4
5	5
6	6
7	7
8	8
9	9
10	10
11	11
12	12
13	13
14	14
15	15
16	16
17	17
18	18
19	19
20	20
21	21
22	22
23	23
24	24
25	25
26	26
27	27
28	28
29	29
30	30
31	31
32	32
33	33
34	34
35	35
36	36
37	37
38	38
39	39
40	40



回顧上週兩期六合彩，中號碼表現最佳，總共開出七個，而細大兩組則各佔三個。預料下週形勢可能有變，細號碼有機會反彈，①⑥⑨三個最有機會。而中號碼強勢應會轉弱，但②③④三個亦可作為配搭。大號碼首選③④⑤及⑥，如要博冷，宜揀⑩(港)

可追號碼	最佳號碼	最佳配腳	最冷號碼
1 42	6 27	23 31	16 40







昨日恒生指數期貨行情

貨名	月價	七月	八月	九月	十二月
交前開盤	3950	3950	3970	4000	4025
結算	3935/3965	3970/4000	4000/4020	4010/4050	
最高	3955	3995	4020	4035	4060
最低	3925	3975	4000	4010	4035
收市	3955	3975	4000	4010	4035
成交(手)	1753	526	22	0	0
未平合約總數	4612	2786			

全日總成交量 2279(手)

買家趁低吸購增晉  
港股市復現暢好氣勢  
恒指報升二十三點以全日高位收市  
全日成交數值亦增至十七億七千萬

東亞銀行與日長期信貸銀行  
合組高悅金融服務公司  
將協助本港未來大型融資計劃  
並計劃擴展中國及東南亞區業務

上市公司消息  
永鴻基 七月十八日公佈中期業績  
嘉華國際 七月十八日公佈中期業績  
中華電力 七月十八日公佈中期業績

管監市上免豁關有  
出發月八件文詢諮  
有關香港上市公司豁免關稅的諮詢文件，將於八月八日發出。

南順食品公售反應佳  
認購額超額十一倍  
南順食品公司認購額超額十一倍，反應非常熱烈。

市監管發售上港酒類，並須開  
市監管發售上港酒類，並須開  
市監管發售上港酒類，並須開  
市監管發售上港酒類，並須開  
市監管發售上港酒類，並須開  
市監管發售上港酒類，並須開  
市監管發售上港酒類，並須開  
市監管發售上港酒類，並須開  
市監管發售上港酒類，並須開  
市監管發售上港酒類，並須開  
市監管發售上港酒類，並須開  
市監管發售上港酒類，並須開  
市監管發售上港酒類，並須開  
市監管發售上港酒類，並須開  
市監管發售上港酒類，並須開  
市監管發售上港酒類，並須開  
市監管發售上港酒類，並須開  
市監管發售上港酒類，並須開  
市監管發售上港酒類，並須開  
市監管發售上港酒類，並須開  
市監管發售上港酒類，並須開  
市監管發售上港酒類，並須開  
市監管發售上港酒類，並須開  
市監管發售上港酒類，並須開  
市監管發售上港酒類，並須開  
市監管發售上港酒類，並須開  
市監管發售上港酒類，並須開  
市監管發售上港酒類，並須開  
市監管發售上港酒類，並須開  
市監管發售上港酒類，並須開  
市監管發售上港酒類，並須開  
市監管發售上港酒類，並須開  
市監管發售上港酒類，並須開  
市監管發售上港酒類，並須開  
市監管發售上港酒類，並須開  
市監管發售上港酒類，並須開  
市監管發售上港酒類，並須開  
市監管發售上港酒類，並須開  
市監管發售上港酒類，並須開  
市監管發售上港酒類，並須開  
市監管發售上港酒類，並須開  
市監管發售上港酒類，並須開  
市監管發售上港酒類，並須開  
市監管發售上港酒類，並須開  
市監管發售上港酒類，並須開  
市監管發售上港酒類，並須開  
市監管發售上港酒類，並須開  
市監管發售上港酒類，並須開  
市監管發售上港酒類，並須開  
市監管發售上港酒類，並須開  
市監管發售上港酒類，並須開  
市監管發售上港酒類，並須開  
市監管發售上港酒類，並須開  
市監管發售上港酒類，並須開  
市監管發售上港酒類，並須開  
市監管發售上港酒類，並須開  
市監管發售上港酒類，並須開  
市監管發售上港酒類，並須開  
市監管發售上港酒類，並須開  
市監管發售上港酒類，並須開  
市監管發售上港酒類，並須開  
市監管發售上港酒類，並須開  
市監管發售上港酒類，並須開  
市監管發售上港酒類，並須開  
市監管發售上港酒類，並須開  
市監管發售上港酒類，並須開  
市監管發售上港酒類，並須開  
市監管發售上港酒類，並須開  
市監管發售上港酒類，並須開  
市監管發售上港酒類，並須開  
市監管發售上港酒類，並須開  
市監管發售上港酒類，並須開  
市監管發售上港酒類，並須開  
市監管發售上港酒類，並須開  
市監管發售上港酒類，並須開  
市監管發售上港酒類，並須開  
市監管發售上港酒類，並須開  
市監管發售上港酒類，並須開  
市監管發售上港酒類，並須開  
市監管發售上港酒類，並須開  
市監管發售上港酒類，並須開  
市監管發售上港酒類，並須開  
市監管發售上港酒類，並須開  
市監管發售上港酒類，並須開  
市監管發售上港酒類，並須開  
市監管發售上港酒類，並須開  
市監管發售上港酒類，並須開  
市監管發售上港酒類，並須開  
市監管發售上港酒類，並須開  
市監管發售上港酒類，並須開  
市監管發售上港酒類，並須開  
市監管發售上港酒類，並須開  
市監管發售上港酒類，並須開  
市監管發售上港酒類，並須開  
市監管發售上港酒類，並須開  
市監管發售上港酒類，並須開  
市監管發售上港酒類，並須開  
市監管發售上港酒類，並須開  
市監管發售上港酒類，並須開  
市監管發售上港酒類，並須開  
市監管發售上港酒類，並須開  
市監管發售上港酒類，並須開  
市監管發售上港酒類，並須開  
市監管發售上港酒類，並須開  
市監管發售上港酒類，並須開  
市監管發售上港酒類，並須開  
市監管發售上港酒類，並須開  
市監管發售上港酒類，並須開  
市監管發售上港酒類，並須開  
市監管發售上港酒類，並須開  
市監管發售上港酒類，並須開  
市監管發售上港酒類，並須開  
市監管發售上港酒類，並須開  
市監管發售上港酒類，並須開  
市監管發售上港酒類，並須開  
市監管發售上港酒類，並須開  
市監管發售上港酒類，並須開  
市監管發售上港酒類，並須開  
市監管發售上港酒類，並須開  
市監管發售上港酒類，並須開  
市監管發售上港酒類，並須開  
市監管發售上港酒類，並須開  
市監管發售上港酒類，並須開  
市監管發售上港酒類，並須開  
市監管發售上港酒類，並須開  
市監管發售上港酒類，並須開  
市監管發售上港酒類，並須開  
市監管發售上港酒類，並須開  
市監管發售上港酒類，並須開  
市監管發售上港酒類，並須開  
市監管發售上港酒類，並須開  
市監管發售上港酒類，並須開  
市監管發售上港酒類，並須開  
市監管發售上港酒類，並須開  
市監管發售上港酒類，並須開  
市監管發售上港酒類，並須開  
市監管發售上港酒類，並須開  
市監管發售上港酒類，並須開  
市監管發售上港酒類，並須開  
市監管發售上港酒類，並須開  
市監管發售上港酒類，並須開  
市監管發售上港酒類，並須開  
市監管發售上港酒類，並須開  
市監管發售上港酒類，並須開  
市監管發售上港酒類，並須開  
市監管發售上港酒類，並須開  
市監管發售上港酒類，並須開  
市監管發售上港酒類，並須開  
市監管發售上港酒類，並須開  
市監管發售上港酒類，並須開  
市監管發售上港酒類，並須開  
市監管發售上港酒類，並須開  
市監管發售上港酒類，並須開  
市監管發售上港酒類，並須開  
市監管發售上港酒類，並須開  
市監管發售上港酒類，並須開  
市監管發售上港酒類，並須開  
市監管發售上港酒類，並須開  
市監管發售上港酒類，並須開  
市監管發售上港酒類，並須開  
市監管發售上港酒類，並須開  
市監管發售上港酒類，並須開  
市監管發售上港酒類，並須開  
市監管發售上港酒類，並須開  
市監管發售上港酒類，並須開  
市監管發售上港酒類，並須開  
市監管發售上港酒類，並須開  
市監管發售上港酒類，並須開  
市監管發售上港酒類，並須開  
市監管發售上港酒類，並須開  
市監管發售上港酒類，並須開  
市監管發售上港酒類，並須開  
市監管發售上港酒類，並須開  
市監管發售上港酒類，並須開  
市監管發售上港酒類，並須開  
市監管發售上港酒類，並須開  
市監管發售上港酒類，並須開  
市監管發售上港酒類，並須開  
市監管發售上港酒類，並須開  
市監管發售上港酒類，並須開  
市監管發售上港酒類，並須開  
市監管發售上港酒類，並須開  
市監管發售上港酒類，並須開  
市監管發售上港酒類，並須開  
市監管發售上港酒類，並須開  
市監管發售上港酒類，並須開  
市監管發售上港酒類，並須開  
市監管發售上港酒類，並須開  
市監管發售上港酒類，並須開  
市監管發售上港酒類，並須開  
市監管發售上港酒類，並須開  
市監管發售上港酒類，並須開  
市監管發售上港酒類，並須開  
市監管發售上港酒類，並須開  
市監管發售上港酒類，並須開  
市監管發售上港酒類，並須開  
市監管發售上港酒類，並須開  
市監管發售上港酒類，並須開  
市監管發售上港酒類，並須開  
市監管發售上港酒類，並須開  
市監管發售上港酒類，並須開  
市監管發售上港酒類，並須開  
市監管發售上港酒類，並須開  
市監管發售上港酒類，並須開  
市監管發售上港酒類，並須開  
市監管發售上港酒類，並須開  
市監管發售上港酒類，並須開  
市監管發售上港酒類，並須開  
市監管發售上港酒類，並須開  
市監管發售上港酒類，並須開  
市監管發售上港酒類，並須開  
市監管發售上港酒類，並須開  
市監管發售上港酒類，並須開  
市監管發售上港酒類，並須開  
市監管發售上港酒類，並須開  
市監管發售上港酒類，並須開  
市監管發售上港酒類，並須開  
市監管發售上港酒類，並須開  
市監管發售上港酒類，並須開  
市監管發售上港酒類，並須開  
市監管發售上港酒類，並須開  
市監管發售上港酒類，並須開  
市監管發售上港酒類，並須開  
市監管發售上港酒類，並須開  
市監管發售上港酒類，並須開  
市監管發售上港酒類，並須開  
市監管發售上港酒類，並須開  
市監管發售上港酒類，並須開  
市監管發售上港酒類，並須開  
市監管發售上港酒類，並須開  
市監管發售上港酒類，並須開  
市監管發售上港酒類，並須開  
市監管發售上港酒類，並須開  
市監管發售上港酒類，並須開  
市監管發售上港酒類，並須開  
市監管發售上港酒類，並須開  
市監管發售上港酒類，並須開  
市監管發售上港酒類，並須開  
市監管發售上港酒類，並須開  
市監管發售上港酒類，並須開  
市監管發售上港酒類，並須開  
市監管發售上港酒類，並須開  
市監管發售上港酒類，並須開  
市監管發售上港酒類，並須開  
市監管發售上港酒類，並須開  
市監管發售上港酒類，並須開  
市監管發售上港酒類，並須開  
市監管發售上港酒類，並須開  
市監管發售上港酒類，並須開  
市監管發售上港酒類，並須開  
市監管發售上港酒類，並須開  
市監管發售上港酒類，並須開  
市監管發售上港酒類，並須開  
市監管發售上港酒類，並須開  
市監管發售上港酒類，並須開  
市監管發售上港酒類，並須開  
市監管發售上港酒類，並須開  
市監管發售上港酒類，並須開  
市監管發售上港酒類，並須開  
市監管發售上港酒類，並須開  
市監管發售上港酒類，並須開  
市監管發售上港酒類，並須開  
市監管發售上港酒類，並須開  
市監管發售上港酒類，並須開  
市監管發售上港酒類，並須開  
市監管發售上港酒類，並須開  
市監管發售上港酒類，並須開  
市監管發售上港酒類，並須開  
市監管發售上港酒類，並須開  
市監管發售上港酒類，並須開  
市監管發售上港酒類，並須開  
市監管發售上港酒類，並須開  
市監管發售上港酒類，並須開  
市監管發售上港酒類，並須開  
市監管發售上港酒類，並須開  
市監管發售上港酒類，並須開  
市監管發售上港酒類，並須開  
市監管發售上港酒類，並須開  
市監管發售上港酒類，並須開  
市監管發售上港酒類，並須開  
市監管發售上港酒類，並須開  
市監管發售上港酒類，並須開  
市監管發售上港酒類，並須開  
市監管發售上港酒類，並須開  
市監管發售上港酒類，並須開  
市監管發售上港酒類，並須開  
市監管發售上港酒類，並須開  
市監管發售上港酒類，並須開  
市監管發售上港酒類，並須開  
市監管發售上港酒類，並須開  
市監管發售上港酒類，並須開  
市監管發售上港酒類，並須開  
市監管發售上港酒類，並須開  
市監管發售上港酒類，並須開  
市監管發售上港酒類，並須開  
市監管發售上港酒類，並須開  
市監管發售上港酒類，並須開  
市監管發售上港酒類，並須開  
市監管發售上港酒類，並須開  
市監管發售上港酒類，並須開  
市監管發售上港酒類，並須開  
市監管發售上港酒類，並須開  
市監管發售上港酒類，並須開  
市監管發售上港酒類，並須開  
市監管發售上港酒類，並須開  
市監管發售上港酒類，並須開  
市監管發售上港酒類，並須開  
市監管發售上港酒類，並須開  
市監管發售上港酒類，並須開  
市監管發售上港酒類，並須開  
市監管發售上港酒類，並須開  
市監管發售上港酒類，並須開  
市監管發售上港酒類，並須開  
市監管發售上港酒類，並須開  
市監管發售上港酒類，並須開  
市監管發售上港酒類，並須開  
市監管發售上港酒類，並須開  
市監管發售上港酒類，並須開  
市監管發售上港酒類，並須開  
市監管發售上港酒類，並須開  
市監管發售上港酒類，並須開  
市監管發售上港酒類，並須開  
市監管發售上港酒類，並須開  
市監管發售上港酒類，並須開  
市監管發售上港酒類，並須開  
市監管發售上港酒類，並須開  
市監管發售上港酒類，並須開  
市監管發售上港酒類，並須開  
市監管發售上港酒類，並須開  
市監管發售上港酒類，並須開  
市監管發售上港酒類，並須開  
市監管發售上港酒類，並須開  
市監管發售上港酒類，並須開  
市監管發售上港酒類，並須開  
市監管發售上港酒類，並須開  
市監管發售上港酒類，並須開  
市監管發售上港酒類，並須開  
市監管發售上港酒類，並須開  
市監管發售上港酒類，並須開  
市監管發售上港酒類，並須開  
市監管發售上港酒類，並須開  
市監管發售上港酒類，並須開  
市監管發售上港酒類，並須開  
市監管發售上港酒類，並須開  
市監管發售上港酒類，並須開  
市監管發售上港酒類，並須開  
市監管發售上港酒類，並須開  
市監管發售上港酒類，並須開  
市監管發售上港酒類，並須開  
市監管發售上港酒類，並須開  
市監管發售上港酒類，並須開  
市監管發售上港酒類，並須開  
市監管發售上港酒類，並須開  
市監管發售上港酒類，並須開  
市監管發售上港酒類，並須開  
市監管發售上港酒類，並須開  
市監管發售上港酒類，並須開  
市監管發售上港酒類，並須開  
市監管發售上港酒類，並須開  
市監管發售上港酒類，並須開  
市監管發售上港酒類，並須開  
市監管發售上港酒類，並須開  
市監管發售上港酒類，並須開  
市監管發售上港酒類，並須開  
市監管發售上港酒類，並須開  
市監管發售上港酒類，並須開  
市監管發售上港酒類，並須開  
市監管發售上港酒類，並須開  
市監管發售上港酒類，並須開  
市監管發售上港酒類，並須開  
市監管發售上港酒類，並須開  
市監管發售上港酒類，並須開  
市監管發售上港酒類，並須開  
市監管發售上港酒類，並須開  
市監管發售上港酒類，並須開  
市監管發售上港酒類，並須開  
市監管發售上港酒類，並須開  
市監管發售上港酒類，並須開  
市監管發售上港酒類，並須開  
市監管發售上港酒類，並須開  
市監管發售上港酒類，並須開  
市監管發售上港酒類，並須開  
市監管發售上港酒類，並須開  
市監管發售上港酒類，並須開  
市監管發售上港酒類，並須開  
市監管發售上港酒類，並須開  
市監管發售上港酒類，並須開  
市監管發售上港酒類，並須開  
市監管發售上港酒類，並須開  
市監管發售上港酒類，並須開  
市監管發售上港酒類，並須開  
市監管發售上港酒類，並須開  
市監管發售上港酒類，並須開  
市監管發售上港酒類，並須開  
市監管發售上港酒類，並須開  
市監管發售上港酒類，並須開  
市監管發售上港酒類，並須開  
市監管發售上港酒類，並須開  
市監管發售上港酒類，並須開  
市監管發售上港酒類，並須開  
市監管發售上港酒類，並須開  
市監管發售上港酒類，並須開  
市監管發售上港酒類，並須開  
市監管發售上港酒類，並須開  
市監管發售上港酒類，並須開  
市監管發售上港酒類，並須開  
市監管發售上港酒類，並須開  
市監管發售上港酒類，並須開  
市監管發售上港酒類，並須開  
市監管發售上港酒類，並須開  
市監管發售上港酒類，並須開  
市監管發售上港酒類，並須開  
市監管發售上港酒類，並須開  
市監管發售上港酒類，並須開  
市監管發售上港酒類，並須開  
市監管發售上港酒類，並須開  
市監管發售上港酒類，並須開  
市監管發售上港酒類，並須開  
市監管發售上港酒類，並須開  
市監管發售上港酒類，並須開  
市監管發售上港酒類，並須開  
市監管發售上港酒類，並須開  
市監管發售上港酒類，並須開  
市監管發售上港酒類，並須開  
市監管發售上港酒類，並須開  
市監管發售上港酒類，並須開  
市監管發售上港酒類，並須開  
市監管發售上港酒類，並須開  
市監管發售上港酒類，並須開  
市監管發售上港酒類，並須開  
市監管發售上港酒類，並須開  
市監管發售上港酒類，並須開  
市監管發售上港酒類，並須開  
市監管發售上港酒類，並須開  
市監管發售上港酒類，並須開  
市監管發售上港酒類，並須開  
市監管發售上港酒類，並須開  
市監管發售上港酒類，並須開  
市監管發售上港酒類，並須開  
市監管發售上港酒類，並須開  
市監管發售上港酒類，並須開  
市監管發售上港酒類，並須開  
市監管發售上港酒類，並須開  
市監管發售上港酒類，並須開  
市監管發售上港酒類，並須開  
市監管發售上港酒類，並須開  
市監管發售上港酒類，並須開  
市監管發售上港酒類，並須開  
市監管發售上港酒類，並須開  
市監管發售上港酒類，並須開  
市監管發售上港酒類，並須開  
市監管發售上港酒類，並須開  
市監管發售上港酒類，並須開  
市監管發售上港酒類，並須開  
市監管發售上港酒類，並須開  
市監管發售上港酒類，並須開  
市監管發售上港酒類，並須開  
市監管發售上港酒類，並須開  
市監管發售上港酒類，並須開  
市監管發售上港酒類，並須開  
市監管發售上港酒類，並須開  
市監管發售上港酒類，並須開  
市監管發售上港酒類，並須開  
市監管發售上港酒類，並須開  
市監管發售上港酒類，並須開  
市監管發售上港酒類，並須開  
市監管發售上港酒類，並須開  
市監管發售上港酒類，並須開  
市監管發售上港酒類，並須開  
市監管發售上港酒類，並須開  
市監管發售上港酒類，並須開  
市監管發售上港酒類，並須開  
市監管發售上港酒類，並須開  
市監管發售上港酒類，並須開  
市監管發售上港酒類，並須開  
市監管發售上港酒類，並須開  
市監管發售上港酒類，並須開  
市監管發售上港酒類，並須開  
市監管發售上港酒類，並須開  
市監管發售上港酒類，並須開  
市監管發售上港酒類，並須開  
市監管發售上港酒類，並須開  
市監管發售上港酒類，並須開  
市監管發售上港酒類，並須開  
市監管發售上港酒類，並須開  
市監管發售上港酒類，並須開  
市監管發售上港酒類，並須開  
市監管發售上港酒類，並須開  
市監管發售上港酒類，並須開  
市監管發售上港酒類，並須開  
市監管發售上港酒類，並須開  
市監管發售上港酒類，並須開  
市監管發售上港酒類，並須開  
市監管發售上港酒類，並須開  
市監管發售上港酒類，並須開  
市監管發售上港酒類，並須開  
市監管發售上港酒類，並須開  
市監管發售上港酒類，並須開  
市監管發售上港酒類，並須開  
市監管發售上港酒類，並須開  
市監管發售上港酒類，並須開  
市監管發售上港酒類，並須開  
市監管發售上港酒類，並須開  
市監管發售上港酒類，並須開  
市監管發售上港酒類，並須開  
市監管發售上港酒類，並須開  
市監管發售上港酒類，並須開  
市監管發售上港酒類，並須開  
市監管發售上港酒類，並須開  
市監管發售上港酒類，並須開  
市監管發售上港酒類，並須開  
市監管發售上港酒類，並須開  
市監管發售上港酒類，並須開  
市監管發售上港酒類，並須開  
市監管發售上港酒類，並須開  
市監管發售上港酒類，並須開  
市監管發售上港酒類，並須開  
市監管發售上港酒類，並須開  
市監管發售上港酒類，並須開  
市監管發售上港酒類，並須開  
市監管發售上港酒類，並須開  
市監管發售上港酒類，並須開  
市監管發售上港酒類，並須開  
市監管發售上港酒類，並須開  
市監管發售上港酒類，並須開  
市監管發售上港酒類，並須開  
市監管發售上港酒類，並須開  
市監管發售上港酒類，並須開  
市監管發售上港酒類，並須開  
市監管發售上港酒類，並須開  
市監管發售上港酒類，並須開  
市監管發售上港酒類，並須開  
市監管發售上港酒類，並須開  
市監管發售上港酒類，並須開  
市監管發售上港酒類，並須開  
市監管發售上港酒類，並須開  
市監管發售上港酒類，並須開  
市監管發售上港酒類，並須開  
市監管發售上港酒類，並須開  
市監管發售上港酒類，並須開  
市監管發售上港酒類，並須開  
市監管發售上港酒類，並須開  
市監管發售上港酒類，並須開  
市監管發售上港酒類，並須開  
市監管發售上港酒類，並須開  
市監管發售上港酒類，並須開  
市監管發售上港酒類，並須開  
市監管發售上港酒類，並須開  
市監管發售上港酒類，並須開  
市監管發售上港酒類，並須開  
市監管發售上港酒類，並須開  
市監管發售上港酒類，並須開  
市監管發售上港酒類，並須開  
市監管發售上港酒類，並須開  
市監管發售上港酒類，並須開  
市監管發售上港酒類，並須開  
市監管發售上港酒類，並須開  
市監管發售上港酒類，並須開  
市監管發售上港酒類，並須開  
市監管發售上港酒類，並須開  
市監管發售上港酒類，並須開  
市監管發售上港酒類，並須開  
市監管發售上港酒類，並須開  
市監管發售上港酒類，並須開  
市監管發售上港酒類，並須開  
市監管發售上港酒類，並須開  
市監管發售上港酒類，並須開  
市監管發售上港酒類，並須開  
市監管發售上港酒類，並須開  
市監管發售上港酒類，並須開  
市監管發售上港酒類，並須開  
市監管發售上港酒類，並須開  
市監管發售上港酒類，並須開  
市監管發售上港酒類，並須開  
市監管發售上港酒類，並須開  
市監管發售上港酒類，並須開  
市監管發售上港酒類，並須開  
市監管發售上港酒類，並須開  
市監管發售上港酒類，並須開  
市監管發售上港酒類，並須開  
市監管發售上港酒類，並須開  
市監管發售上港酒類，並須開  
市監管發售上港酒類，並須開  
市監管發售上港酒類，並須開  
市監管發售上港酒類，並須開  
市監管發售上港酒類，並須開  
市監管發售上港酒類，並須開  
市監管發售上港酒類，並須開  
市監管發售上港酒類，並須開  
市監管發售上港酒類，並須開  
市監管發售上港酒類，並須開  
市監管發售上港酒類，並須開  
市監管發售上港酒類，並須開  
市監管發售上港酒類，並須開  
市監管發售上港酒類，並須開  
市監管發售上港酒類，並須開  
市監管發售上港酒類，並須開  
市監管發售上港酒類，並須開  
市監管發售上港酒類，並須開  
市監管發售上港酒類，並須開  
市監管發售上港酒類，並須開  
市監管發售上港酒類，並須開  
市監管發售上港酒類，並須開  
市監管發售上港酒類，並須開  
市監管發售上港酒類，並須開  
市監管發售上港酒類，並須開  
市監管發售上港酒類，並須開  
市監管發售上港酒類，並須開  
市監管發售上港酒類，並須開  
市監管發售上港酒類，並須開  
市監管發售上港酒類，並須開  
市監管發售上港酒類，並須開  
市監管發售上港酒類，並須開  
市監管發售上港酒類，並須開  
市監管發售上港酒類，並須開  
市監管發售上港酒類，並須開  
市監管發售上港酒類，並須開  
市監管發售上港酒類，並須開  
市監管發售上港酒類，並須開  
市監管發售上港酒類，並須開  
市監管發售上港酒類，並須開  
市監管發售上港酒類，並須開  
市監管發售上港酒類，並須開  
市監管發售上港酒類，並須開  
市監管發售上港酒類，並須開  
市監管發售上港酒類，並須開  
市監管發售上港酒類，並須開  
市監管發售上港酒類，並須開  
市監管發售上港酒類，並須開  
市監管發售上港酒類，並須開  
市監管發售上港酒類，並須開  
市監管發售上港酒類，並須開  
市監管發售上港酒類，並須開  
市監管發售上港酒類，並須開  
市監管發售上港酒類，並須開  
市監管發售上港酒類，並須開  
市監管發售上港酒類，並須開  
市監管發售上港酒類，並須開  
市監管發售上港酒類，並須開  
市監管發售上港酒類，並須開  
市監管發售上港酒類，並須開  
市監管發售上港酒類，並須開  
市監管發售上港酒類，並須開  
市監管發售上港酒類，並須開  
市監管發售上港酒類，並須開  
市監管發售上港酒類，並須開  
市監管發售上港酒類，並須開  
市監管發售上港酒類，並須開  
市監管發售上港酒類，並須開  
市監管發售上港酒類，並須開  
市監管發售上港酒類，並須開  
市監管發售上港酒類，並須開  
市監管發售上港酒類，並須開  
市監管發售上港酒類，並須開  
市監管發售上港酒類，並須開  
市監管發售上港酒類，並須開  
市監管發售上港酒類，並須開  
市監管發售上港酒類，並須開  
市監管發售上港酒類，並須開  
市監管發售上港酒類，並須開  
市監管發售上港酒類，並須開  
市監管發售上港酒類，並須開  
市監管發售上港酒類，並須開  
市監管發售上港酒類，並須開  
市監管發售上港酒類，並須開  
市監管發售上港酒類，並須開  
市監管發售上港酒類，並須開  
市監管發售上港酒類，並須開  
市監管發售上港酒類，並須開  
市監管發售上港酒類，並須開  
市監管發售上港酒類，並須開  
市監管發售上港酒類，並須開  
市監管發售上港酒類，並須開  
市監管發售上港酒類，並須開  
市監管發售上港酒類，並須開  
市監管發售上港酒類，並須開  
市監管發售上港酒類，並須開  
市監管發售上港酒類，並須開  
市監管發售上港酒類，並須開  
市監管發售上港酒類，並須開  
市監管發售上港酒類，並須開  
市監管發售上港酒類，並須開  
市監管發售上港酒類，並須開  
市監管發售上港酒類，並須開  
市監管發售上港酒類，並須開  
市監管發售上港酒類，並須開  
市監管發售上港酒類，

英資藍籌股普遍活躍  
昨日(十七)日，英資藍籌股普遍活躍，多股上升。

新世  
鄭家純考慮  
鄭家純考慮新世，目前正與有關方面商討。

中華造船行使權益  
增購遠端發展股份  
中華造船行將增購遠端發展股份，以擴大業務。

信德集團提出建議  
全面收購香港仔飲食  
信德集團提出建議，全面收購香港仔飲食。

菲律賓股券互見  
菲律賓股券互見，市場交投清淡。

公司分析  
中華煤氣按計劃在擴展中  
業務發展潛力頗大

新加坡股市  
新加坡股市昨日表現平穩，成交量不大。

台灣股市  
台灣股市昨日表現平穩，成交量不大。

澳洲股市  
澳洲股市昨日表現平穩，成交量不大。

紐西蘭股市  
紐西蘭股市昨日表現平穩，成交量不大。

泰國股市  
泰國股市昨日表現平穩，成交量不大。

香港黃  
香港黃昨日表現平穩，成交量不大。

新加坡股市  
新加坡股市昨日表現平穩，成交量不大。

台灣股市  
台灣股市昨日表現平穩，成交量不大。

澳洲股市  
澳洲股市昨日表現平穩，成交量不大。

紐西蘭股市  
紐西蘭股市昨日表現平穩，成交量不大。

泰國股市  
泰國股市昨日表現平穩，成交量不大。

香港黃  
香港黃昨日表現平穩，成交量不大。

新加坡股市  
新加坡股市昨日表現平穩，成交量不大。

台灣股市  
台灣股市昨日表現平穩，成交量不大。

澳洲股市  
澳洲股市昨日表現平穩，成交量不大。

紐西蘭股市  
紐西蘭股市昨日表現平穩，成交量不大。

泰國股市  
泰國股市昨日表現平穩，成交量不大。

香港黃  
香港黃昨日表現平穩，成交量不大。

新加坡股市  
新加坡股市昨日表現平穩，成交量不大。

台灣股市  
台灣股市昨日表現平穩，成交量不大。

澳洲股市  
澳洲股市昨日表現平穩，成交量不大。

紐西蘭股市  
紐西蘭股市昨日表現平穩，成交量不大。

泰國股市  
泰國股市昨日表現平穩，成交量不大。

香港黃  
香港黃昨日表現平穩，成交量不大。

新加坡股市  
新加坡股市昨日表現平穩，成交量不大。

台灣股市  
台灣股市昨日表現平穩，成交量不大。

澳洲股市  
澳洲股市昨日表現平穩，成交量不大。

紐西蘭股市  
紐西蘭股市昨日表現平穩，成交量不大。

泰國股市  
泰國股市昨日表現平穩，成交量不大。

香港黃  
香港黃昨日表現平穩，成交量不大。

新加坡股市  
新加坡股市昨日表現平穩，成交量不大。

台灣股市  
台灣股市昨日表現平穩，成交量不大。

澳洲股市  
澳洲股市昨日表現平穩，成交量不大。

紐西蘭股市  
紐西蘭股市昨日表現平穩，成交量不大。

泰國股市  
泰國股市昨日表現平穩，成交量不大。

香港黃  
香港黃昨日表現平穩，成交量不大。

新加坡股市  
新加坡股市昨日表現平穩，成交量不大。

台灣股市  
台灣股市昨日表現平穩，成交量不大。

澳洲股市  
澳洲股市昨日表現平穩，成交量不大。

紐西蘭股市  
紐西蘭股市昨日表現平穩，成交量不大。

泰國股市  
泰國股市昨日表現平穩，成交量不大。



# 香港股市行情表(一)

成交金額: 1,779,941,897  
成交股數: 736,191,542  
恒生指數: 3,915.17 +23.05  
1991年7月12日(星期五)

★ 除淨 ▲ 除息 ◆ 创新高 黑體字為恒指成份股

今年最高價	代碼	股票名稱	上日收市	最高	最低	最後叫價	收市	升跌	升跌 次數	成交股數	成交金額	R/S	P/E	息率	
銀行、財務、投資															
12.40	021	匯豐銀行	12.40	—	—	12.20	12.60	12.40	—	—	—	—	—	—	
2.75	052	渣打銀行	2.55	2.55	2.50	2.50	2.55	2.525	-0.025	-75	167,500	421,750	0.64	10.82	5.94
0.98	129	東亞銀行	0.74	0.77	0.73	0.76	0.77	0.76	+0.02	+53	5,330,000	4,012,120	0.19	17.1	102.09
18.50	023	華比銀行	18.10	18.20	18.00	18.10	18.20	18.20	+0.10	+160	490,358	8,084,288	4.65	15.65	9.43
4.10	123	廣發銀行	3.775	3.775	3.75	3.75	3.775	3.75	-0.025	-95	367,337	1,378,955	0.96	8.26	6.40
1.10	110	中環銀行	0.92	0.93	0.87	0.92	0.93	0.93	+0.01	+124	152,000	139,540	0.24	66.43	0.93
0.46	106	渣打銀行	0.224	0.227	0.223	0.223	0.228	0.224	—	—	1,760,000	395,134	0.06	—	—
10.10	440	太古銀行	9.90	10.10	9.90	10.10	10.10	10.10	+0.20	+67	85,725	855,615	2.58	10.99	4.79
3.10	757	P.F. Bank	2.40	2.40	2.35	2.375	2.40	2.375	-0.025	-70	227,587	534,338	0.61	12.51	—
1.69	142	第一太平	1.25	1.27	1.24	1.24	1.25	1.24	-0.01	-85	82,000	107,780	0.32	4.83	9.45
0.232	214	渣打銀行	0.183	0.186	0.182	0.183	0.183	0.183	—	—	1,310,000	239,550	0.05	—	—
32.00	011	恒生銀行	30.75	31.50	30.75	31.25	31.50	31.25	+0.50	+90	1,209,603	37,697,228	9.88	16.98	4.30
13.10	145	渣打銀行	11.20	11.30	11.30	11.40	11.30	11.40	+0.10	+141	2,000	22,600	2.89	6.54	9.74
28.40	005	匯豐銀行	27.70	28.10	27.80	28.00	28.00	28.00	+0.30	+125	3,279,219	81,693,443	7.15	14.54	5.57
1.76	183	渣打銀行	1.61	1.62	1.60	1.60	1.62	1.60	-0.01	-100	320,100	516,355	0.41	10.29	2.84
5.80	197	渣打銀行	5.70	5.80	5.70	5.80	5.80	5.80	+0.10	+77	10,000	57,500	1.48	—	—
0.73	376	渣打銀行	0.57	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
1.46	222	渣打銀行	1.17	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
1.40	495	太古銀行	0.90	0.90	0.90	0.90	0.92	0.90	—	—	400,124	359,702	0.23	—	—
1.80	225	渣打銀行	1.52	1.53	1.52	1.52	1.53	1.52	—	—	82,000	125,360	0.39	24.76	3.29
0.425	227	太古銀行	0.38	0.395	0.39	0.39	0.395	0.39	+0.01	+55	528,000	208,400	0.10	19.21	5.51
2.14	086	新南成公司	2.30	2.35	2.275	2.30	2.325	2.30	—	—	1,101,000	2,539,275	0.59	9.61	6.52
1.14	265	渣打銀行	0.83	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
0.30	349	太古銀行	0.275	0.275	0.27	0.27	0.275	0.27	-0.005	-51	3,008,000	1,163,100	0.09	—	—
2.60	274	太古銀行	2.375	2.35	2.325	2.35	2.375	2.35	-0.025	-66	26,000	60,950	0.60	11.66	9.38
39.50	096	永豐銀行	38.25	39.25	38.50	39.00	39.25	39.00	+0.75	+12	28,935	892,475	9.96	12.30	3.63
綜合企業															
0.97	104	太古銀行	0.90	0.91	0.89	0.89	0.90	0.90	—	—	2,661,500	2,393,980	0.23	9.32	6.00
2.45	271	太古銀行	1.84	1.84	1.83	1.83	1.84	1.84	—	—	368,840	676,393	0.47	34.07	4.72
1.09	024	渣打銀行	0.81	0.82	0.80	0.80	0.81	0.81	—	—	530,127	426,062	0.21	10.45	2.95
1.58	025	渣打銀行	1.38	1.38	1.38	1.37	1.40	1.38	—	—	120,000	165,760	0.35	8.19	3.26
2.95	116	太古銀行	2.225	2.225	2.225	2.25	2.25	2.25	+0.025	+143	340,000	774,300	0.57	5.15	8.54
0.47	367	太古銀行	0.385	0.39	0.385	0.39	0.385	0.39	+0.005	-60	100,000	41,000	0.11	6.46	4.00
0.51	508	太古銀行	0.42	0.41	0.41	0.415	0.43	0.415	+0.005	-60	100,000	41,000	0.11	6.46	4.00
1.08	441	太古銀行	0.87	0.89	0.88	0.88	0.90	0.88	+0.01	+117	873,000	771,840	0.22	9.49	5.67
1.68	704	太古銀行	1.38	1.43	1.38	1.42	1.43	1.42	+0.04	+49	704,000	990,780	0.36	—	—
零售百貨															
16.60	013	太古銀行	15.10	15.40	15.20	15.30	15.40	15.30	+0.20	+107	7,231,954	1,081,752	3.91	13.24	4.26
5.40	155	太古銀行	4.25	4.30	4.15	4.175	4.20	4.20	-0.025	-21	702,000	2,858,050	1.07	13.51	11.90
2.18	175	太古銀行	1.95	1.97	1.93	1.97	1.98	1.97	+0.01	+132	16,000	16,640	0.27	14.13	7.48
35.50	015	太古銀行	35.00	35.75	35.50	35.50	35.75	35.75	+0.25	+154	218,918	7,711,062	9.13	10.11	3.10
4.125	100	太古銀行	3.75	3.80	3.75	3.775	3.80	3.80	+0.05	+104	180,000	682,600	0.97	8.20	8.69
19.30	208	太古銀行	18.30	18.30	17.90	17.90	18.00	18.00	-0.30	-40	175,958	3,200,250	4.60	6.56	1.73
18.00	209	太古銀行	17.80	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
1.14	174	太古銀行	0.86	0.87	0.85	0.86	0.87	0.86	+0.01	+64	800,000	527,700	0.17	6.60	3.85
4.85	194	太古銀行	4.60	4.725	4.65	4.675	4.70	4.70	+0.10	+46	652,000	3,059,750	1.20	8.68	6.38
餐館酒家															
1.04	478	太古銀行	1.00	1.02	1.00	0.99	1.00	1.00	—	—	2,276,000	2,292,590	0.26	8.70	1.00
0.47	218	太古銀行	0.42	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
2.825	438	太古銀行	2.375	2.40	2.375	2.40	2.375	2.40	—	—	5,780,000	13,897,600	0.61	24.43	1.58
0.425	282	太古銀行	0.29	0.295	0.29	0.29	0.295	0.295	+0.005	+80	6,210,000	1,624,700	0.08	8.68	4.47
3.55	224	太古銀行	2.85	2.90	2.875	2.85	2.90	2.875	+0.025	+143	20,000	57,780	0.79	7.13	5.21
1.95	679	太古銀行	1.52	1.56	1.51	1.54	1.55	1.54	+0.03	+71	74,000	1,170,800	0.40	—	—
0.56	253	太古銀行	0.54	0.58	0.53	0.53	0.54	0.54	—	—	1,499,680	810,100	0.14	8.78	—
0.50	249	太古銀行	0.10	0.20	0.10	0.15	0.20	0.15	+0.05	+147	84,000	394,900	1.67	10.01	9.10
21.40	019	太古銀行	21.20	21.30	21.20	21.20	21.30	21.30	+0.10	+163	1,873,741	39,807,354	5.44	13.81	3.75
3.60	087	太古銀行	3.55	3.60	3.55	3.575	3.625	3.60	+0.05	+99	272,495	2,586,120	0.92	11.67	4.74
6.30	661	太古銀行	5.60	5.70	5.50	5.60	5.65	5.60	—	—	258,000	1,450,700	1.43	—	—
1.68	009	太古銀行	1.59	1.61	1.60	1.60	1.61	1.61	+0.02	+112	1,080,000	1,700,800	0.41	12.24	5.89
1.27	369	太古銀行	1.21	1.23	1.21	1.23	1.24	1.23	+0.02	+88	34,875	402,859	0.31	9.26	6.60
14.00	590	太古銀行	13.20	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
1.40	232	太古銀行	1.31	1.32	1.30	1.29	1.31	1.30	-0.01	-88	883,250	1,152,810	0.33	8.11	5.77
6.65	020	太古銀行	5.55	5.55	5.50	5.50	5.55	5.50	-0.05	-80	950,875	5,262,027	1.40	12.84	3.63
0.51	464	太古銀行	0.38	0.40	0.38	0.395	0.40	0.395	+0.015	+30	208,000	78,575	0.10	5.39	8.33
1.30	375	太古銀行	1.24	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
工業製造															
1.05	519	太古銀行	0.82	0.87	0.82	0.85	0.87	0.85	+0.03	+35	4,316,000	3,631,020	0.22	8.23	9.41
2.30	522	ASMA 平洋	2.175	2.275	2.175	2.25	2.275	2.25	+0.075	+37	1,236,000	2,744,250	0.57	11.89	4.40
1.62	043	中國煙草	1.55	1.55	1.53	1.52	1.53	1.53	-0.02	-54	88,000	1,355,323	0.28	9.44	4.44
0.425	041	中國煙草	0.375	0.38	0.35	0.36	0.365	0.365	+0.015	-11	206,000	76,480	0.09	5.35	2.78
1.86	682	太古銀行	1.37	1.38	1.37	1.37	1.37	1.37	—	—	310,000	425,000	0.35	8.07	5.91
1.72	648	太古銀行	1.70	1.75	1.72	1.74	1.77	1.76	+0.05	+48	400,000	693,860	0.45	—	—
1.70	701	太古銀行	1.54	1.54	1.53	1.53	1.54	1.53	-0.01	-97	534,000	817,560	0.39	—	—
餐館酒家															
0.55	031	太古銀行	0.49	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
1.09	118	太古銀行	0.85	0.87	0.85	0.86	0.87	0.86	+0.01	+115	116,000	99,300	0.22	10.49	4.07
0.67	487	太古銀行	0.50	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	
0.64	033	太古銀行	0.51	0.53	0.52	0.52	0.53	0.53	+0.02	+31	3,443,000	1,806,540	0.14	8.92	4.72
3.75	034	太古銀行	3.475	3.55	3.475	3.475	3.50	3.50	+0.025	+153	959,750	3,356,200	0.89	—	7.07
1.72	641	太古銀行	1.48												



銀行財務	
1240	021 渣打銀行
275	662 滙豐銀行
098	129 荷蘭銀行
1850	023 東京銀行
410	123 荷蘭銀行
145	110 荷蘭銀行
046	106 荷蘭銀行
1010	440 荷蘭銀行
310	757 P P Bank
169	142 荷蘭銀行
0232	214 荷蘭銀行
032	441 荷蘭銀行
3200	011 荷蘭銀行
2840	005 荷蘭銀行
176	183 荷蘭銀行
550	192 荷蘭銀行
073	376 荷蘭銀行
146	222 荷蘭銀行
140	495 荷蘭銀行
180	226 荷蘭銀行
0425	227 荷蘭銀行
2475	086 荷蘭銀行
14	205 荷蘭銀行
053	258 荷蘭銀行
260	349 荷蘭銀行
274	4 荷蘭銀行
3950	096 荷蘭銀行

綜合企業	
097	104 綜合企業
245	271 綜合企業
108	024 綜合企業
2525	116 綜合企業
0475	367 綜合企業
051	308 綜合企業
178	070 綜合企業
168	704 綜合企業
264	公和祥
1660	013 綜合企業
540	155 綜合企業
128	176 綜合企業
4125	100 綜合企業
1930	208 綜合企業
1800	209 綜合企業
114	174 綜合企業
485	194 綜合企業
104	478 綜合企業
047	218 綜合企業
2825	439 綜合企業
0425	282 綜合企業
355	224 綜合企業
172	159 綜合企業
650	249 綜合企業
2140	019 綜合企業
630	551 綜合企業
168	108 綜合企業
127	369 綜合企業
1400	290 綜合企業
161	532 綜合企業
555	020 綜合企業
051	484 綜合企業
130	378 綜合企業

工業製造	
105	519 工業製造
230	822 工業製造
182	043 工業製造
0425	481 工業製造
160	687 工業製造
178	548 工業製造
172	115 工業製造
055	031 工業製造
109	118 工業製造
087	487 工業製造
084	033 工業製造
375	934 工業製造
118	420 工業製造
101	136 工業製造
280	040 工業製造
2325	677 工業製造
067	185 工業製造
1910	044 工業製造
120	715 工業製造
025	114 工業製造
148	586 工業製造
122	154 工業製造
148	187 工業製造
042	152 工業製造
330	172 工業製造
995	179 工業製造
122	100 工業製造
066	141 工業製造
123	499 工業製造
205	191 工業製造
595	411 工業製造
225	169 工業製造
2575	366 工業製造
495	212 工業製造
073	213 工業製造
131	178 工業製造
235	295 工業製造
132	075 工業製造
405	254 工業製造
042	523 工業製造
184	220 工業製造
083	472 工業製造
103	234 工業製造
350	521 工業製造
103	448 工業製造
185	081 工業製造
126	680 工業製造
790	250 工業製造
073	405 工業製造
4095	084 工業製造
149	254 工業製造
0125	076 工業製造
151	553 工業製造
280	524 工業製造
146	46 工業製造
180	680 工業製造
107	689 工業製造
108	500 工業製造
2275	024 工業製造
140	458 工業製造
118	687 工業製造
116	511 工業製造
940	277 工業製造
405	273 工業製造
3675	419 工業製造
069	419 工業製造
1000	098 工業製造
225	099 工業製造
2375	294 工業製造
094	298 工業製造

運輸倉	
910	293 運輸倉
540	119 運輸倉
590	242 運輸倉
330	207 運輸倉
500	217 運輸倉
460	332 運輸倉
690	251 運輸倉
460	242 運輸倉
1910	276 運輸倉
095	91 運輸倉

酒店	
749	105 酒店
2375	481 酒店

# 玫瑰園計劃惠澤下 熊谷組前景甚樂觀

## 本年度盈利上升百分之廿一

【本報訊】熊谷組（021）昨日公佈一九九一年度業績，本年度盈利上升百分之廿一，達至一億一千一百萬元。熊谷組主席熊谷武敏表示，集團業務發展良好，前景甚樂觀。

熊谷組一九九一年度業績摘要如下：

項目	一九九一年度	一九九零年度
營業額	11.1 億元	10.8 億元
毛利	2.1 億元	2.0 億元
營業利潤	1.1 億元	0.9 億元
稅後利潤	1.1 億元	0.9 億元

# 佳勢走展發澳港 家莊好力得番今

【本報訊】昨日（廿七日）香港及澳門股市均呈上升趨勢。香港股市昨日收市報一萬二千三百點，升一百點。澳門股市昨日收市報一萬一千點，升一百點。

分析人士指出，香港及澳門股市上升，主要是受到國際股市走勢良好所帶動。此外，本地企業業績優異，亦是股市上升的原因之一。

# 橋四十二 三三三 港幣 三三三

【本報訊】昨日（廿七日）香港及澳門股市均呈上升趨勢。香港股市昨日收市報一萬二千三百點，升一百點。澳門股市昨日收市報一萬一千點，升一百點。

分析人士指出，香港及澳門股市上升，主要是受到國際股市走勢良好所帶動。此外，本地企業業績優異，亦是股市上升的原因之一。

# 高新創必 五五五 港幣 五五五

【本報訊】昨日（廿七日）香港及澳門股市均呈上升趨勢。香港股市昨日收市報一萬二千三百點，升一百點。澳門股市昨日收市報一萬一千點，升一百點。

分析人士指出，香港及澳門股市上升，主要是受到國際股市走勢良好所帶動。此外，本地企業業績優異，亦是股市上升的原因之一。

# 大陸消費能力提高 電視機生產訂單大增

【本報訊】大陸消費能力提高，電視機生產訂單大增。據悉，大陸電視機生產廠家近日接獲大量訂單，顯示大陸消費市場潛力巨大。

分析人士指出，大陸消費能力提高，主要是受到經濟發展及居民收入增加所帶動。此外，大陸政府亦積極推動消費市場發展，亦是消費能力提高的原因之一。

# 減價招徠酒店好轉 夏日優惠遊客大增

【本報訊】減價招徠酒店好轉，夏日優惠遊客大增。據悉，香港及澳門酒店業近日推出多項優惠措施，吸引大量遊客前往度假。

分析人士指出，減價招徠酒店好轉，主要是受到旅遊業復甦所帶動。此外，夏日優惠措施，亦是吸引遊客前往度假的原因之一。

# 言家百 熊子道

熊子道：熊谷組主席熊谷武敏之子，目前在香港及澳門股市發展良好。

香港股市行情表(二)				普通股指數: 2192.76 +11.64			
恒生指數: 3,915.17 +23.05		香港指數: 2565.64 +15.84					
恒生分類指數:		香港分類指數:					
金融: 2,652.08 +23.37	金融: 2,152.09 +19.33	公用: 4,812.16 -3.77	公用: 2,229.42 -1.75				
地產: 6,772.58 +88.25	地產: 3,682.14 +49.94	工商: 3,378.34 +11.07	工商: 2,786.55 +10.78				
成交股份: 379 下	成交股份: 2304.14 -3.25	上升股份: 164	上升股份: 102				
無變股份: 102	無變股份: 1646.55 -1.33						

十大成交金額				十大成交股數					
公司名稱	金額	公司名稱	股數	公司名稱	收市價	升跌	公司名稱	收市價	升跌
新世界發展	152,451,291	宇信控股	52,192,162	建懋國際	0.850	+18.05	玉郎集團	0.530	-7.01
和記實業	118,014,752	中華造船	42,720,000	長江實業	2.375	+9.19	嘉滿合	0.880	-4.30
長江實業W93	110,104,150	亞細安	30,910,000	亞細安	0.270	+8.00	中國印務	0.380	-4.00
匯豐控股	91,693,443	嘉富發展	27,544,178	永新企業	1.310	+6.50	廣君	2.200	-3.29
新鴻基地產	80,373,530	國際海祥	20,904,000	龍思集團	1.370	+6.20	國泰城市	0.670	-2.89
長江實業	67,546,136	長江實業W93	20,698,000	天安中國	1.570	+4.66	華基集團	4.200	-2.89
香港興業	64,783,250	天安中國	14,589,000	怡南集團	4.050	+4.51	信昌置業	8.350	-2.33
置業地產	57,337,692	新世界發展	13,779,739	河聯投資	0.730	+4.28	怡興實業	0.085	-2.29
恒基地產	51,924,510	聯合企業	13,386,000	大昌集團	4.450	+4.04	宇信控股	2.150	-2.27
香港海運	44,997,039	寶豐國際	12,378,933		0.095	+3.93	利保		

十大上升股票				十大下跌股票				十大上升認股證				十大下跌認股證			
公司名稱	收市價	升跌	公司名稱	收市價	升跌	公司名稱	收市價	升跌	公司名稱	收市價	升跌	公司名稱	收市價	升跌	
建懋國際	0.850	+18.05	玉郎集團	0.530	-7.01	中華造船W93	0.650	+18.18	基利航業W92	0.850	-15.00				
長江實業	2.375	+9.19	嘉滿合	0.880	-4.30	麗新集團W91	1.105	+11.34	金城國際W93	0.197	-12.00				
亞細安	0.270	+8.00	中國印務	0.380	-4.00	金山實業W91	0.485	+10.22	恒和珠寶W91	0.018	-10.00				
永新企業	1.310	+6.50	廣君	2.200	-3.29	新世界發展W91	2.725	+9.00	騰洲 騰W92	0.037	-7.00				
國泰城市	1.370	+6.20	國泰城市	0.670	-2.89	希慎興業W95	2.050	+7.89	國泰城市W94	0.280	-6.00				
天安中國	1.570	+4.66	華基集團	4.200	-2.89	國際海祥W92	0.840	+7.69	滿地太平洋W93	0.135	-5.00				
怡南集團	4.050	+4.51	信昌置業	8.350	-2.33	CBANK W92	46.500	-7.51	順泰建築W91	0.380	-5.00				
河聯投資	0.730	+4.28	怡興實業	0.085	-2.29	英皇地產W91	0.250	+7.43	遠生實業W92	0.096	-4.00				
大昌集團	4.450	+4.04	宇信控股	2.150	-2.27	品質國際W93	0.305	+7.01	小銀國際W92	0.620	-3.00				
	0.095	+3.93	利保			泛海國際W94	0.310	+7.89	利安達W92	0.050	-3.00				

認股證		十大成交金額		十大成交股數	
代號	股票名稱	金額	股數	代號	股票名稱
470	新豐隆	152,451,291	52,192,162	470	新豐隆
482	新世界發展	118,014,752	42,720,000	482	新世界發展
492	和記實業	110,104,150	30,910,000	492	和記實業
502	長江實業W93	91,693,443	27,544,178	502	長江實業W93
512	匯豐控股	89,375,530	20,904,000	512	匯豐控股
522	新鴻基地產	64,548,136	20,698,000	522	新鴻基地產
532	長江實業	64,483,250	14,589,000	532	長江實業
542	廣生行	57,837,692	13,779,739	542	廣生行
552	置地	51,924,510	13,386,000	552	置地
562	恒基地產	44,997,039	12,378,933	562	恒基地產

十大上升股票		十大下跌股票		十大上升認股證		十大下跌認股證	
代號	股票名稱	代號	股票名稱	代號	股票名稱	代號	股票名稱
079	LEI Pacific	050	中環國際W83	050	中環國際W83	050	中環國際W83
080	中環國際W83	051	中環國際W81	051	中環國際W81	051	中環國際W81
081	中環國際W81	052	中環國際W82	052	中環國際W82	052	中環國際W82
082	中環國際W82	053	中環國際W84	053	中環國際W84	053	中環國際W84
083	中環國際W84	054	中環國際W85	054	中環國際W85	054	中環國際W85
084	中環國際W85	055	中環國際W86	055	中環國際W86	055	中環國際W86
085	中環國際W86	056	中環國際W87	056	中環國際W87	056	中環國際W87
086	中環國際W87	057	中環國際W88	057	中環國際W88	057	中環國際W88
087	中環國際W88	058	中環國際W89	058	中環國際W89	058	中環國際W89
088	中環國際W89	059	中環國際W90	059	中環國際W90	059	中環國際W90

債券	
代號	股票名稱
603	中國電力集團W93
604	中國電力集團W94
605	中國電力集團W95
606	中國電力集團W96
607	中國電力集團W97
608	中國電力集團W98
609	中國電力集團W99
610	中國電力集團W00
611	中國電力集團W01
612	中國電力集團W02



十五	止	久
	東	字
五	海	雙
五	以	久
五	飲	至
百	向	大
十	招	胡
六	招	胡
六	招	胡
		六
六	招	夏
六	單	閏
八	華	典
七	華	司
	招	
五	日	古
六	太	占

## 方位看招牌的吉凶

[illegible]

增設中國館

美國休斯敦世界博覽會，剛慶週年紀念，中國館，爲了討好中國，特別贈送一件文物，入選是中國傳統西安金花飯店主黃桂蘭名額。黃蓮素是黃桂蘭的夫人，膝下有三子，長子住在西安九九年，長子曾到美國，到金寶飯店所屬的餐館，人感到滿意，因而決定將該名額全部分配予金花飯店的金桂蘭。

對陳陳及改善環境者  
多。秀麗園預定在今年  
底入伙、香港地產

## 方位看招牌的吉凶

[illegible]

增設中國館

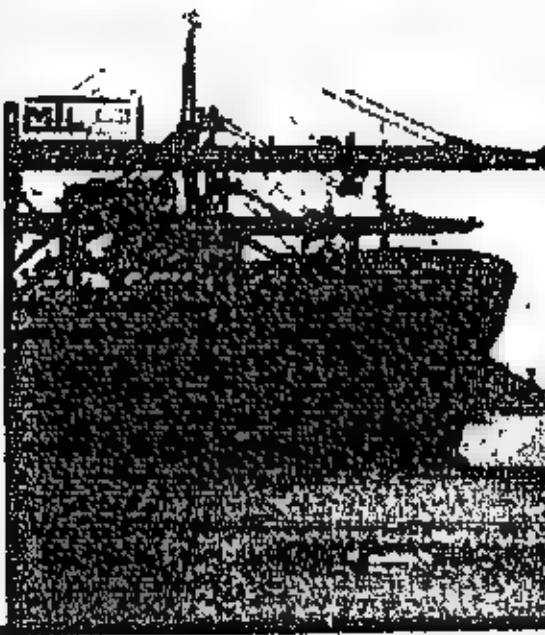
美國休斯敦世界博覽會，剛慶週年紀念，中國館，爲了討好中國，特別贈送一件文物，入選是中國傳統西安金花飯店主黃桂蘭名額。黃蓮素是黃桂蘭的夫人，膝下有三子，長子住在西安九九年，長子曾到美國，到金寶飯店所屬的餐館，人感到滿意，因而決定將該名額全部分配予金花飯店的金桂蘭。

對陳陳及改善環境者  
多。秀麗園預定在今年  
底入伙、香港地產





# 航訊



## 量輸運貨客加增位泊建道航改 發開待尚濟經域流 圖宏展再運航江長

【本報訊】長江航運公司總經理張國良，日前在長江航運公司總經理處，向中外記者介紹該公司目前業務發展情況。張國良表示，長江航運公司目前業務發展情況良好，預計未來幾年將有進一步的增長。他指出，長江航運公司目前主要經營長江、珠江、京杭運河等水系的客貨運輸業務，並積極開拓國際市場。張國良強調，長江航運公司將繼續加大對船舶設備的投入，提高運輸效率，為廣大客戶提供更優質的服務。

## 海陸東方交易 賣家獲益較多

【本報訊】據悉，最近一段時間內，海陸東方交易市場呈現出活躍的態勢。賣家在交易中獲益較多，這主要得益於市場對某些貨品的需求增加。分析人士指出，海陸東方交易市場的繁榮，反映了全球貿易的復甦和經濟的增長。然而，買家在交易中則面臨一定的壓力，這可能會影響到他們的利潤空間。

## 波音模擬器效果夠逼真 每年訓練機師數以千計

【本報訊】波音公司最近推出了一種全新的飛行模擬器，其效果非常逼真，能夠為飛行員提供接近真實飛行體驗的訓練。據悉，這種模擬器已經被廣泛應用於各大航空公司的飛行員培訓中，每年訓練機師數以千計。波音公司表示，這種模擬器的推出，將進一步提高飛行員的技術水平，確保飛行安全。



## 世面已油汽潔淨 一份三減物染污

【本報訊】隨著環保意識的增強，全球範圍內的石油和汽油消費正在減少，這有助於減少空氣污染。專家指出，減少石油和汽油的消費，不僅可以節省能源，還可以減少二氧化碳等溫室氣體的排放，從而緩解全球氣候變化的問題。目前，許多國家已經開始實施相關政策，鼓勵使用公共交通工具和節能產品。

## 各大城市天氣報告

城市	天氣	溫度
香港	多雲	廿六度至廿九度
廣州	多雲	廿八度至卅一度
上海	多雲	廿七度至卅一度
北京	多雲	廿七度至卅一度
天津	多雲	廿七度至卅一度
漢口	多雲	廿七度至卅一度
南京	多雲	廿七度至卅一度
長沙	多雲	廿七度至卅一度
重慶	多雲	廿七度至卅一度
成都	多雲	廿七度至卅一度
昆明	多雲	廿七度至卅一度
西安	多雲	廿七度至卅一度
蘭州	多雲	廿七度至卅一度
西寧	多雲	廿七度至卅一度
拉薩	多雲	廿七度至卅一度
台北	多雲	廿七度至卅一度
高雄	多雲	廿七度至卅一度
基隆	多雲	廿七度至卅一度
新竹	多雲	廿七度至卅一度
台中	多雲	廿七度至卅一度
台南	多雲	廿七度至卅一度
屏東	多雲	廿七度至卅一度

柏林線客貨俱佳  
【本報訊】柏林航空公司的客貨運輸業務表現出色，受到廣大客戶的歡迎。該公司表示，他們將繼續擴大業務規模，為客戶提供更多樣化的服務。柏林航空公司的飛機設備先進，服務態度優良，是長江航運公司的重要競爭對手之一。

## 自由的吶喊

自由的吶喊，是每個人都渴望的。在當前的社會環境下，人們對自由的追求更加迫切。自由不僅是個人權利的體現，也是社會進步的動力。我們應該努力營造一個自由、平等、和諧的社會環境，讓每個人都能自由地發揮潛能，實現自我價值。

## 施柏看好下半年貨運市 空運訓練課程又開新班

【本報訊】施柏表示，他對下半年的貨運市場充滿信心，預計將有進一步的增長。同時，空運訓練課程也開辦了新一期，歡迎各界人士報名參加。施柏指出，隨著全球貿易的增長，貨運市場的需求也在不斷增加。空運訓練課程的開辦，將有助於提高貨運業的專業水平，促進行業的發展。

## 旅遊信箱

美國簽證一天辦妥  
證明足夠多數獲批  
【本報訊】美國簽證服務最近推出了一種新的快捷通道，申請人可以在一天內獲得簽證。這項服務的推出，將大大縮短申請時間，方便廣大申請人。同時，申請人還需要提供足夠的證明材料，以確保獲批。這項服務的推出，將有助於促進中美兩國之間的貿易和往來。

## 入口船期表

船名	公司	日期	時間
ZIM MANILA II	現代輪船	今日	11 AM
KRUMANG GLOXY	現代輪船	今日	12 PM
UNITED SING	現代輪船	今日	2 PM
MARINE ROSE	現代輪船	今日	3 PM
PRES. KENNEDY	現代輪船	今日	4 PM
FUCHUN	現代輪船	今日	5 PM
METTE MAERSK	現代輪船	今日	6 PM
JAPAN APOLLO	現代輪船	今日	7 PM
CALIFORNIA CARRIER	現代輪船	今日	8 PM
ACX LOTUS	現代輪船	今日	9 PM
MILD UNION	現代輪船	今日	10 PM
RICKMERS SHAI	現代輪船	今日	11 PM
EVER VALOR	現代輪船	今日	12 AM
NL HOORN	現代輪船	今日	1 AM
MAKSYM MIKHAYLOV	現代輪船	今日	2 AM
KYOWA HIBISUS	現代輪船	今日	3 AM
KUO LUNG	現代輪船	今日	4 AM
EQUATOR STAR	現代輪船	今日	5 AM
MAERSK CREDITO	現代輪船	今日	6 AM
NEW HAINING	現代輪船	今日	7 AM
NANPENG	現代輪船	今日	8 AM
TONGHE	現代輪船	今日	9 AM
JAYUN	現代輪船	今日	10 AM

## 出口船期表

船名	公司	日期	時間
ZIM MANILA II	現代輪船	今日	11 AM
KRUMANG GLOXY	現代輪船	今日	12 PM
UNITED SING	現代輪船	今日	2 PM
MARINE ROSE	現代輪船	今日	3 PM
PRES. KENNEDY	現代輪船	今日	4 PM
FUCHUN	現代輪船	今日	5 PM
METTE MAERSK	現代輪船	今日	6 PM
JAPAN APOLLO	現代輪船	今日	7 PM
CALIFORNIA CARRIER	現代輪船	今日	8 PM
ACX LOTUS	現代輪船	今日	9 PM
MILD UNION	現代輪船	今日	10 PM
RICKMERS SHAI	現代輪船	今日	11 PM
EVER VALOR	現代輪船	今日	12 AM
NL HOORN	現代輪船	今日	1 AM
MAKSYM MIKHAYLOV	現代輪船	今日	2 AM
KYOWA HIBISUS	現代輪船	今日	3 AM
KUO LUNG	現代輪船	今日	4 AM
EQUATOR STAR	現代輪船	今日	5 AM
MAERSK CREDITO	現代輪船	今日	6 AM
NEW HAINING	現代輪船	今日	7 AM
NANPENG	現代輪船	今日	8 AM
TONGHE	現代輪船	今日	9 AM
JAYUN	現代輪船	今日	10 AM

## 明日入口輪船

船名	公司	日期	時間
HANJANG	現代輪船	明日	11 AM
NL MAURITIUS	現代輪船	明日	12 PM
THUBAN	現代輪船	明日	2 PM
UNHANDSOME	現代輪船	明日	3 PM
RIGEL	現代輪船	明日	4 PM
LLOYDIANA	現代輪船	明日	5 PM
LAURA MAERSK	現代輪船	明日	6 PM
ALLIGATOR TRIT MIP	現代輪船	明日	7 PM
SL PATRIOT	現代輪船	明日	8 PM
NLP ZIRCON	現代輪船	明日	9 PM
OCUL ALLIANCE	現代輪船	明日	10 PM
MALPHIA KILANG	現代輪船	明日	11 PM
CHIM CHUN	現代輪船	明日	12 AM
OCUL AMITY	現代輪船	明日	1 AM
UNIFORTUNE	現代輪船	明日	2 AM
MINHAI 121	現代輪船	明日	3 AM
BLISS CONTAINER	現代輪船	明日	4 AM
KUO CHANG	現代輪船	明日	5 AM
KUO WEI	現代輪船	明日	6 AM
NORASIA AL	現代輪船	明日	7 AM
MANSOURAH	現代輪船	明日	8 AM

## 明日出口輪船

船名	公司	日期	時間
ZIM MANILA II	現代輪船	明日	11 AM
NL MAURITIUS	現代輪船	明日	12 PM
THUBAN	現代輪船	明日	2 PM
UNHANDSOME	現代輪船	明日	3 PM
RIGEL	現代輪船	明日	4 PM
LLOYDIANA	現代輪船	明日	5 PM
LAURA MAERSK	現代輪船	明日	6 PM
ALLIGATOR TRIT MIP	現代輪船	明日	7 PM
SL PATRIOT	現代輪船	明日	8 PM
NLP ZIRCON	現代輪船	明日	9 PM
OCUL ALLIANCE	現代輪船	明日	10 PM
MALPHIA KILANG	現代輪船	明日	11 PM
CHIM CHUN	現代輪船	明日	12 AM
OCUL AMITY	現代輪船	明日	1 AM
UNIFORTUNE	現代輪船	明日	2 AM
MINHAI 121	現代輪船	明日	3 AM
BLISS CONTAINER	現代輪船	明日	4 AM
KUO CHANG	現代輪船	明日	5 AM
KUO WEI	現代輪船	明日	6 AM
NORASIA AL	現代輪船	明日	7 AM
MANSOURAH	現代輪船	明日	8 AM

## 歐洲線

船名	公司	日期	時間
LLOYDIANA	現代輪船	今日	11 AM
EVER GROUP	現代輪船	今日	12 PM
NORASIA	現代輪船	今日	2 PM
MANSOURAH	現代輪船	今日	3 PM
VILLE DE TUCANA	現代輪船	今日	4 PM
OCUL ALLIANCE	現代輪船	今日	5 PM
ZIM KAHSUNG	現代輪船	今日	6 PM
CHAOH	現代輪船	今日	7 PM
AL MUHARRAQ	現代輪船	今日	8 PM
PRES. KENNEDY	現代輪船	今日	9 PM
PACIFIC ARROW	現代輪船	今日	10 PM
SITTIVE	現代輪船	今日	11 PM
SILVER LAKE	現代輪船	今日	12 AM
EVER GROUP	現代輪船	今日	1 AM

## 澳洲線

船名	公司	日期	時間
OCUL ALLIANCE	現代輪船	今日	11 AM
ZIM KAHSUNG	現代輪船	今日	12 PM
CHAOH	現代輪船	今日	2 PM
AL MUHARRAQ	現代輪船	今日	3 PM
PRES. KENNEDY	現代輪船	今日	4 PM
PACIFIC ARROW	現代輪船	今日	5 PM
SITTIVE	現代輪船	今日	6 PM
SILVER LAKE	現代輪船	今日	7 PM
EVER GROUP	現代輪船	今日	8 PM

## 印·巴·中東線

船名	公司	日期	時間
AL MUHARRAQ	現代輪船	今日	11 AM
PRES. KENNEDY	現代輪船	今日	12 PM
PACIFIC ARROW	現代輪船	今日	2 PM
SITTIVE	現代輪船	今日	3 PM
SILVER LAKE	現代輪船	今日	4 PM
EVER GROUP	現代輪船	今日	5 PM

## 東南亞線

船名	公司	日期	時間
RIGEL	現代輪船	今日	11 AM
RYOKIM	現代輪船	今日	12 PM
ASIAN STAR	現代輪船	今日	2 PM
HUALIE	現代輪船	今日	3 PM
F TLE BRIDGE	現代輪船	今日	4 PM
AXC DAISY	現代輪船	今日	5 PM
OCUL AMITY	現代輪船	今日	6 PM
TIMBER INDIA	現代輪船	今日	7 PM
SUJIN	現代輪船	今日	8 PM
ASIAN PRINCESS	現代輪船	今日	9 PM
HANJANG	現代輪船	今日	10 PM
MALPHIA GLORY	現代輪船	今日	11 PM
DANG MAHLGAI	現代輪船	今日	12 AM
PRELUDE	現代輪船	今日	1 AM

## 內地·台灣·日本·釜山線

船名	公司	日期	時間
CHIM CHUN	現代輪船	今日	11 AM
XIAOSHUYUN 15	現代輪船	今日	12 PM
W. H. 201	現代輪船	今日	2 PM
YANGFANGKOU	現代輪船	今日	3 PM
MINHAI 224	現代輪船	今日	4 PM
W. H. 201	現代輪船	今日	5 PM
EMERALD II	現代輪船	今日	6 PM
ANQUO	現代輪船	今日	7 PM
HANGANG GLORY	現代輪船	今日	8 PM
MERCURY ACE	現代輪船	今日	9 PM
MARCURY ACE	現代輪船	今日	10 PM
HANGANG GLORY	現代輪船	今日	11 PM
W. H. 201	現代輪船	今日	12 AM
EMERALD II	現代輪船	今日	1 AM
KUO CHANG	現代輪船	今日	2 AM
KUO JADE	現代輪船	今日	3 AM
MALPHIA KILANG	現代輪船	今日	4 AM
ZHUYAN	現代輪船	今日	5 AM
LIN JIANG	現代輪船	今日	6 AM
HUKANGHIE	現代輪船	今日	7 AM
K. H. CHIVALRY	現代輪船	今日	8 AM
SHUN JIANG	現代輪船	今日	9 AM
TIAN YAN	現代輪船	今日	10 AM
MINHAI 120	現代輪船	今日	11 AM
GOI DEN BAY	現代輪船	今日	12 PM
WANTON	現代輪船	今日	1 AM
HAIXING	現代輪船	今日	2 AM

## 非洲線

船名	公司	日期	時間
PIONEER WAVE	現代輪船	今日	11 AM
LA RIOJA	現代輪船	今日	12 PM
LANGHEBERG	現代輪船	今日	2 PM
TAI YUEN	現代輪船	今日	3 PM
LA RIOJA	現代輪船	今日	4 PM
K. H. CHIVALRY	現代輪船	今日	5 PM







## A black and white line drawing of a wicker armchair. The chair has a high back and curved armrests. It is upholstered with a cushion that features a central rectangular panel with a diamond or lattice pattern, flanked by two solid-colored rectangular panels. To the right of the chair is a small, square-topped table with a decorative, possibly woven or carved, pattern on its side. The background is minimal, with some foliage visible in the upper right corner.

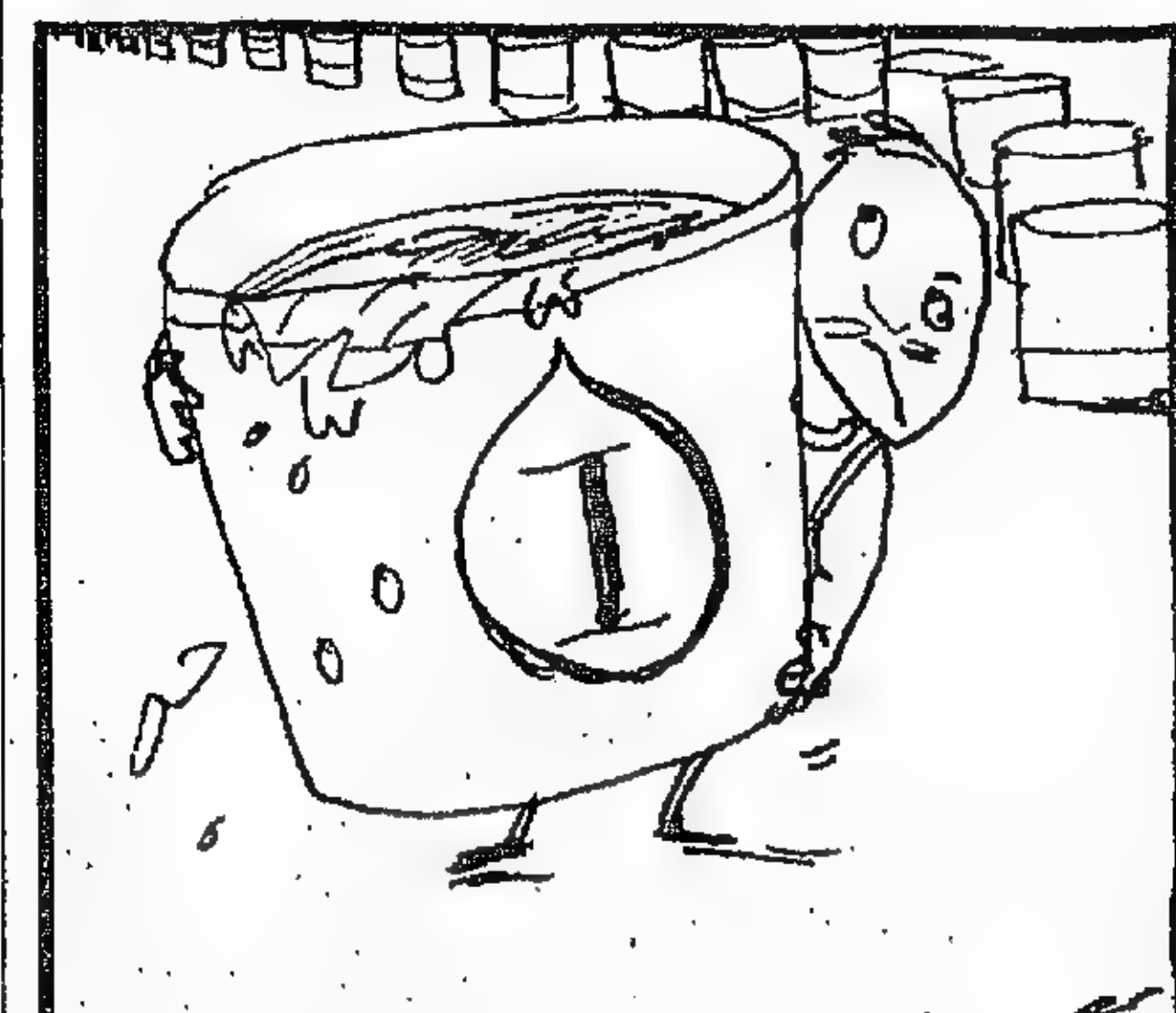
他日成長好基礎

勵志會陳鄭潔雲幼稚園畢業盛會

在「幼幼園」中，兒童們在「遊戲」中學習，「遊戲」是兒童學習的主要方法。在「幼幼園」中，兒童們在「遊戲」中學習，「遊戲」是兒童學習的主要方法。在「幼幼園」中，兒童們在「遊戲」中學習，「遊戲」是兒童學習的主要方法。

[illegible]

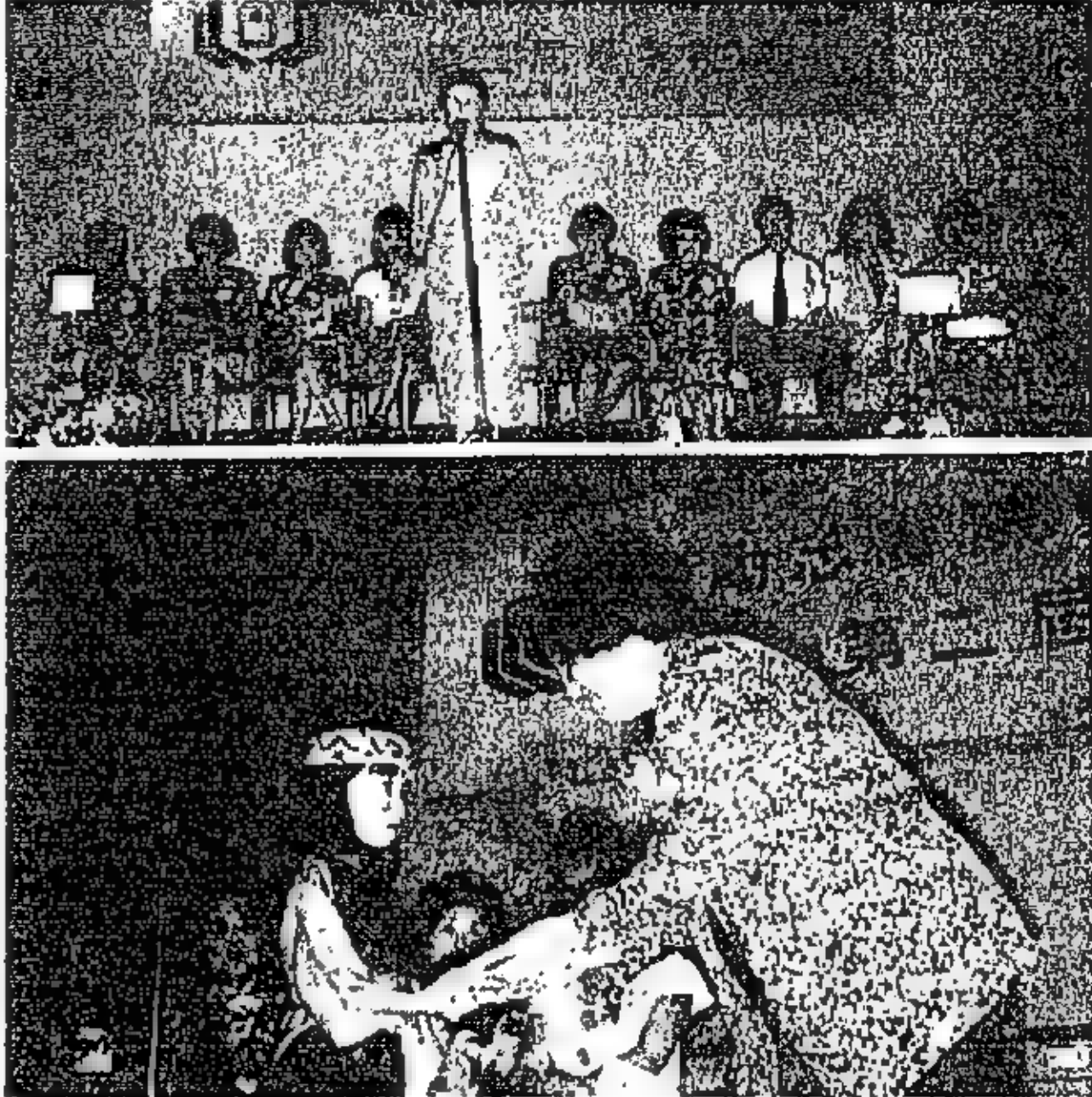
名家首飾國際拍賣

[illegible]

• 康國余 • 水制級一

美容好像治病

酒或半杯啤酒算是適量。



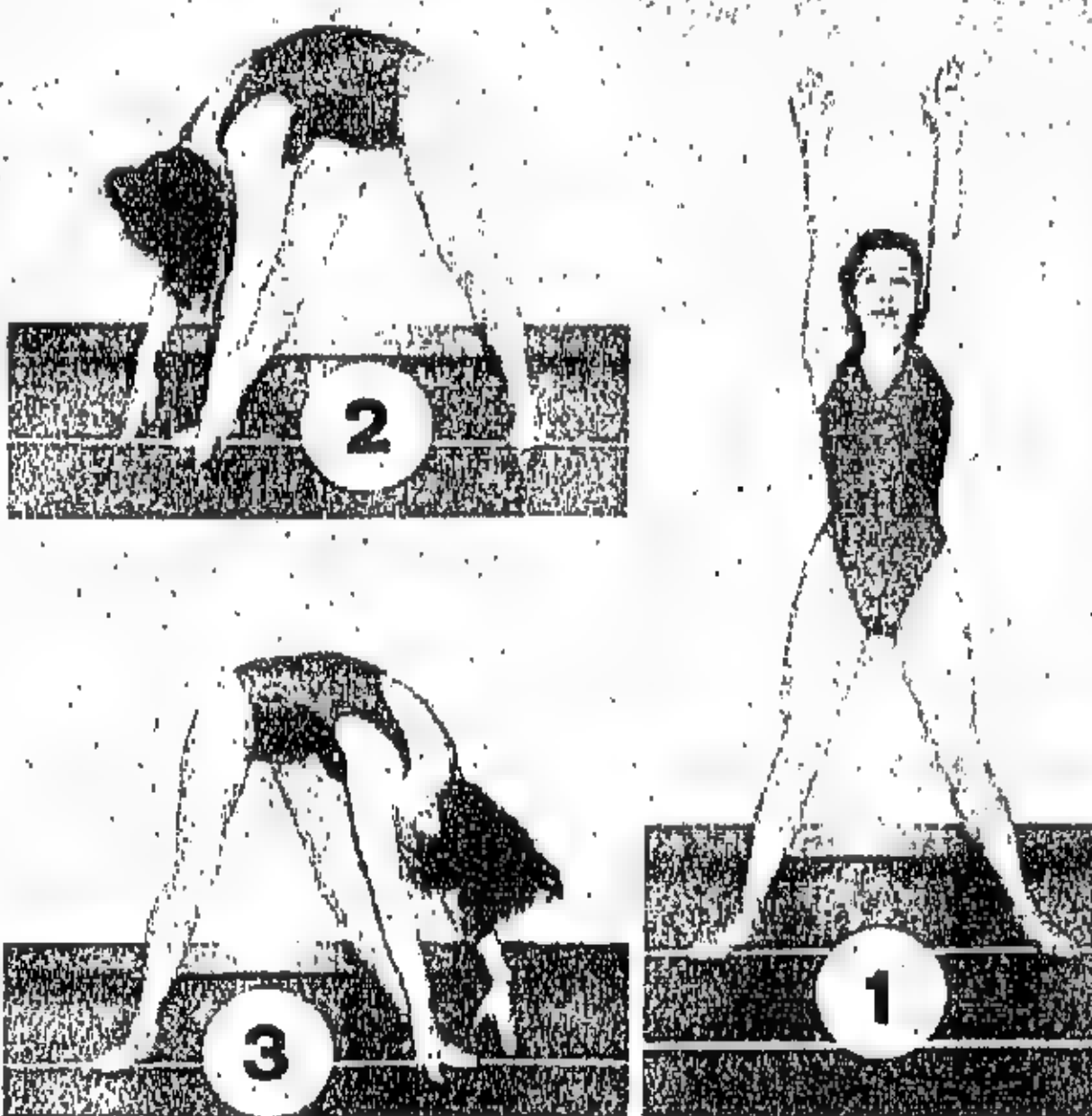
做個保護大自大的小大

生每年四月的天氣，都含有一種很舒服的感覺，因為春天除百花爭艷外，也常下五度左右的大雨，就四月而言，雨水多的時候，真令樹木的嫩葉，被能源的充沛，使你感到我們的大自然，要麼陰

周福

華。

夫車

[illegible]

陳圖六

[illegible]

BLASKIN 爲當今最偉大的鋼琴家莫特森

才完成，內容涉及周氏的私生活，易了稿，全書共有六頁，字又密又細，半頁內有七處力透紙背。

「你看覺得 GLENN 的書怎樣？」看完一「我看不過眼，所以沒有看完」。

友圖開扉。

阿施茲茲是鋼琴家中的鋼琴家，他在一九四〇年生於蘇聯，母親也是鋼琴家，他七歲時以最高榮譽畢業，歲末一週間於二十三場完全不間曲目的演奏會，成績超卓，後到芝加哥定居，定居美國。

鋼琴家，消息一聞，轟動樂壇。

富夫恰巧巧名鋼琴家 ASHKENAZY 也，後，立刻到台北觀戰表演有數次，說他要去請阿施琴家，那次演出，蘇聯都有歡迎。

一九六一年，美國查理斯王邀請他到奧林匹亞來彈奏鋼琴的鋼琴，演奏會實況還透過他的傳真，當時是最高音，每場有三五千名，阿施氏當時，很少透露個人私事，在阿施氏的傳真，都是作者找到 GLENN 在寫作期間，一面談一面錄音。

鋼琴 A B C



the data is given by the mean response  $\bar{y}$  given  $x$ .

揭會展教高  
幕昨覽育等

料資修進學留供提  
位攤置設場會線無

青少 黃少 百份 像陳 產陳 文陳 昨席 在軌 導軌 運台 主展

無錢 年歸 青陳 份陳 李芳 芳芳 芳芳 芳芳 芳芳

小

[illegible]

組小

悅貝・(嬰藏藏女子中學)

我某某的向窗外一睜，金光燦爛  
在裏面去的太早 人類 西風聲的  
盛傳了這世的不 足和 一，並，也出到  
是古怪眼下的景物 條，次大戰的也出到  
七月份有獎遊戲

幫阿積找尋

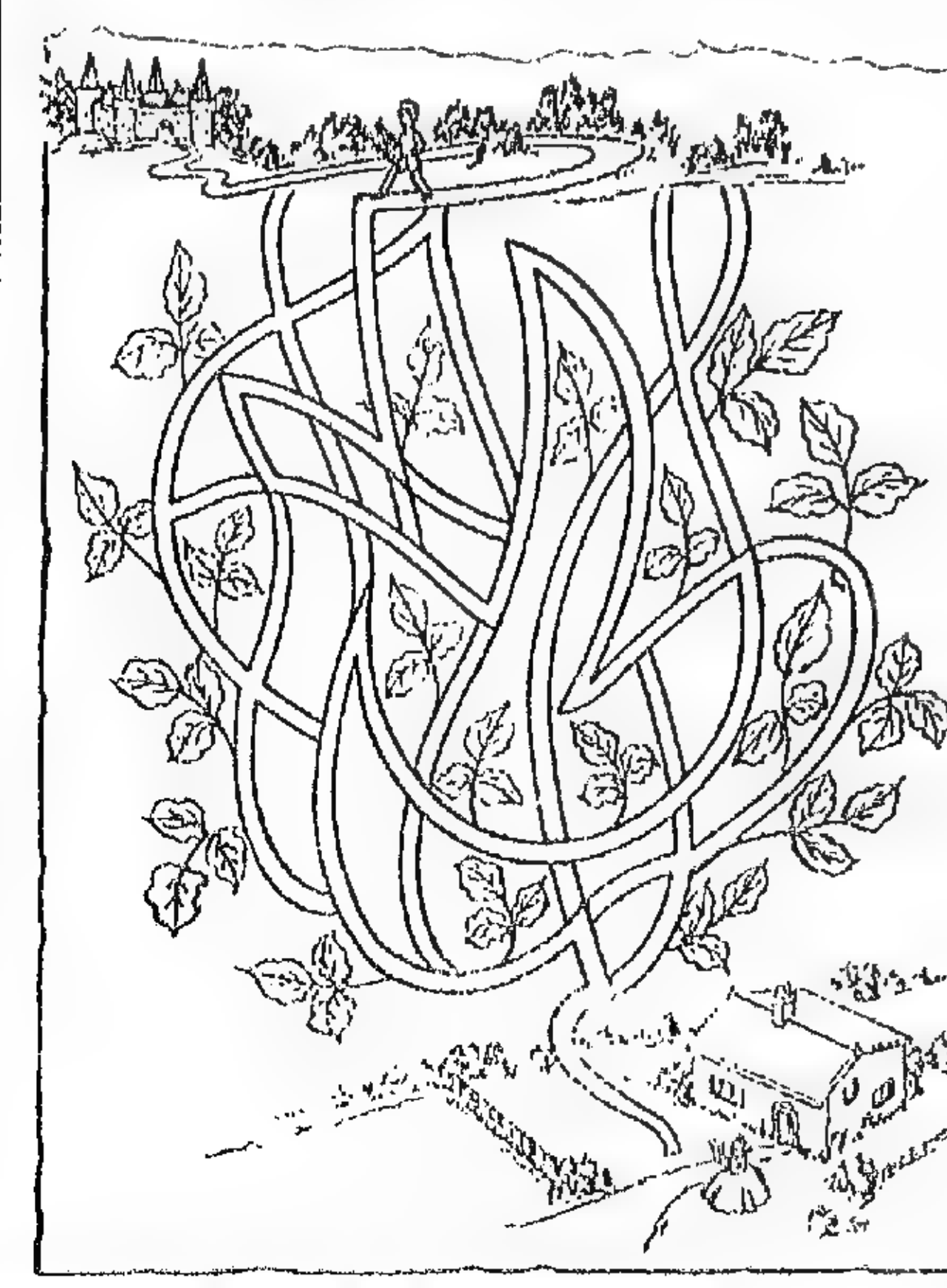
1. 1990年12月  
 2. 1991年1月  
 3. 1991年2月  
 4. 1991年3月

[illegible]

姓名	李	姓	李
学校	李	姓	李
住址	李	姓	李

姓名	年 齡	班 級	電 話

1. 凡在本市行政区域内从事经营活动的个体工商户、企业法人、其他经济组织（以下统称“经营者”），均应当遵守本规定。

[illegible]







基本面積  
2格×2.75吋  
收費HK \$150.-

超越此面積  
收費以HK \$45.-方吋計  
(不折不扣)

[illegible]



# 開發西南水能資源 大陸建最大水電站

【本報訊】中國政府正積極開發西南水能資源，並在四川雅砻江興建一座巨型水電站。該水電站將成為中國目前最大的水電站，其總容量將達三千萬瓩。該水電站的興建，將為四川西南地區提供大量的電力，並促進當地的經濟發展。此外，該水電站的興建，也將為中國的水電事業提供一個重要的參考。

# 中科院派留學人員 累計逾七千三百人

【本報訊】中國科學院自成立以來，共派遣留學人員七千三百餘人。這些留學人員在國外學習了各種科學技術，為中國的科學事業做出了巨大的貢獻。目前，這些留學人員中，有一部分已經回國工作，並在各個領域發揮了重要的作用。另一部分則繼續留在國外工作，為中國的科學事業提供技術支持。

# 困圍水洪見罕年百 恙無然安城古州蘇

【本報訊】蘇州古城在百年來，從未見過如此嚴重的洪水圍困。這次洪水是由於連日來的強降雨引起的，導致古城周圍的洪水水位不斷上升，最終淹沒了古城的各個角落。目前，古城的居民已經被疏散，並正在進行搶險工作。這次洪水圍困，給古城的歷史和文化遺產帶來了嚴重的威脅。

# 兩岸訊息

【本報訊】兩岸關係在近期內發生了顯著的變化。一方面，大陸方面表示將繼續推動兩岸關係的發展，並加強與台灣在經濟、文化等領域的交流與合作。另一方面，台灣方面也表示將繼續與大陸保持溝通，並尋求在和平的基礎上解決兩岸問題。目前，兩岸關係正處於一個新的發展階段。

# 華僑日報 前程新頁

基本位(2格×2.75吋)每天\$150.00  
超越此面積每一方吋\$45.00  
熱線電話：5467933 圖文傳真：5594238

### 聘副主任 (S.W.W.)

女性年26以上中學會考五科合格包括中  
英數英五年有關工作經驗負責行政  
活動及照顧老人籍銀\$11535 - \$14640  
(MPS 18-23) (調整中)福利有年假  
假期獎金有意附相片及履歷寄九龍觀塘  
天海樓一樓黃張紀念老人之家。

### 觀塘津中

誠聘下年度學位教師教授下列科目：  
(1) 物理  
(2) 生物  
(3) 綜合科學  
(4) 英文  
有意請附履歷照近照電話兩觀塘坊樂道  
七號寧波公學校校長收。

### 荃灣津中

誠聘下年度學位教師教授下列科目：  
(1) 英文科學位教師  
(2) 數學或綜合科學或文憑或學位教師  
(3) 中文及美術設計或文憑或學位教師  
有意請附履歷照近照寄荃灣安樂街  
272地段校長陳國政收4121899約見。

### 北角政府受助中學

誠聘 91/92 學年教師  
1. 設計與工藝 (CM)  
2. 音樂 (CM/GM)  
3. 地理/經濟 (GM)  
4. 物理/化學/生物 (GM)  
請將履歷照寄北角馬道山道20號校長收。

### 誠聘幼兒工作員

大埔區幼兒園聘已註冊幼兒工作  
員及未受訓工作員各壹名供午膳  
薪金視經驗而定  
有意請電6654333約見。

### PO LEUNG KUK TANG YUK TIEN COLLEGE

Aided Secondary School  
in Wu King Estate, Tuen Mun.  
1. Posts for September, 1991:-  
(A) G.M./C.M. for English Language  
(B) C.M. for Home Economics  
(2 vacancies, including 1 post for Panel)  
(C) G.M. for Biology & History  
(D) C.M./G.M. for Chinese Language  
(E) C.M. for Music  
(F) Laboratory Technician II or III  
2. Please write to the Principal for Interview.

### GM/CM

教育機構誠聘 GM/CM 文科  
及理科教師多名，政府薪  
酬，有意者請附履歷函官塘  
郵箱 69577。

### 元朗津中

誠聘  
(1) 英文科學位教師  
(2) 實驗室二級或三級技術員  
有意請電 4794168 洽。

### 沙田基督教

津中誠聘西史科學位教師乙  
名，有意者請親繕履歷相片  
電話寄新界沙田新翠邨沙田  
崇真中學校長收。

### 津中教師

北角津中誠聘九一年九二年度以下各  
科教師：  
1. F6 中文 (GM) 4. 英語兼中文 (CM)  
2. 物理 (GM) 5. 美術兼數學 (CM)  
3. 英文 (CM) 6. 數學兼科學 (CM)  
有意者請親繕履歷照寄北角津中學校長收。

### 分類廣告

大字四角 小字四角  
每天二十元  
本報分類廣告，內容豐富，刊登方便，是商家宣傳的最佳途徑。歡迎各界人士垂詢。

### 財團徵求

不交吉樓舖 交吉亦可  
全幢或大批更佳 無須看樓  
價合成交 港九均合  
照榮投資公司  
3925946 (專線)  
九龍旺角亞答街 40-46 號利豐大廈5樓B室

### 財團徵求

不交吉樓舖 交吉亦可  
全幢或大批更佳 無須看樓  
價合成交 港九均合  
財團徵求  
7648712 (專線)

### 華資集團收購

不交吉樓或交吉樓舖  
全幢分層或收租舖  
免費估價·即日成交  
德錫地產公司  
3888308  
九龍上海街158號地下(寧波街口)

### 華僑日報

廣告服務處  
本報廣告服務處，提供專業的廣告策劃與發布服務。歡迎各界人士垂詢。

### 菲律賓·宿霧

菲律賓四天、五天、六天 \$2890起  
宿霧六天、七天 \$4190起  
多項服務：  
1. 訂位、機票、簽證、保險、酒店、接送  
2. 訂位、機票、簽證、保險、酒店、接送  
3. 訂位、機票、簽證、保險、酒店、接送  
4. 訂位、機票、簽證、保險、酒店、接送

### 全韓國

韓國陽明四天、五天 \$4320起  
雪岳山、漢城五天  
韓國濟州四天、五天  
韓國慶州、釜山五天  
韓國四天自由團 機票+酒店+早餐+接送  
全韓國(慶州、釜山、濟州)  
五天、六天、七天  
雪岳山、漢城、濟州、六天  
\*獨家住宿韓國最著名之“釜山”溫泉大酒店  
\*包著名之 HONEY BEE 歌舞表演  
\*天天出發，回程可停台北，不另收費

### 日本·韓國

本州五天、六天、七天 \$6690起  
\*獨家住宿東京銀座大酒店，方便購物。  
九州東京迪士尼七天、八天 \$8690起  
東北北日光迪士尼七天、八天 \$7790起  
東北、北海道迪士尼七天 \$9590起  
北海道東京七天 \$9290起  
韓國本州七天、八天 \$8590起  
韓國九州八天 \$8790起  
韓國北海道六天 \$7490起  
\*每日、早、晚、晚、晚  
\*天天出發，回程可停東京、大阪或台北

### 馬星·馬星泰

馬來西亞(檳城、浮羅交怡、吉隆坡) 五天 \$4390起  
馬來西亞(檳城、怡保、邦咯島) 六天 \$4690起  
馬來西亞(沙巴) 七天 \$5210起  
馬星(檳城、浮羅交怡、吉隆坡) 七天 \$5590起  
馬星(檳城、怡保、邦咯島) 六天 \$5590起  
馬星(檳城、怡保、邦咯島) 七天 \$6270起  
馬星(檳城、怡保、邦咯島) 七天 \$6650起  
\*每日、早、晚、晚、晚  
\*天天出發，回程可停東京、大阪或台北

### 博覽旅遊有限公司

旅行社牌照 No. 350090  
九龍尖沙咀彌敦道1426-1428號  
7351861 7351031  
中區皇后大道中488號4樓411室 香港酒樓樓上  
5217205 5268305  
銅鑼灣維多利亞道2101室 松發樓上 8907133  
旺角彌敦道636號銀行中心303 4樓 3325655  
尖沙咀彌敦道中心721室 49-04048 4150800  
官地地庫維多利亞道1137及142室 7913023  
業務專線：7369383 7369400  
星期一至五九晚九時，星期六日及假期九時至五時

### 星晨旅遊 Morning

黃金海岸、雪梨、坎培拉、  
墨爾本、紐西蘭、北島、  
七十天 \$12,190  
墨爾本、坎培拉、雪梨、  
北島、七十天 \$10,990  
黃金海岸、雪梨、坎培拉、  
七十天 \$10,690  
柏斯、雪梨、坎培拉、  
大堡礁、黃金海岸、雪梨、  
墨爾本、七十天 \$12,690  
墨爾本、大堡礁、雪梨、  
紐西蘭、北島、七十天 \$10,690  
紐西蘭、北島、七十天 \$12,790

### 歐洲、十二天

歐洲十二天 \$10,790  
歐洲十二天 \$12,700  
歐洲十二天 \$21,990  
歐洲十三、十五天 \$13,690  
歐洲十四天 \$14,190  
歐洲十三、十五天 \$13,690  
印度八天 \$7,990

### 台灣、四、五天

台灣四天 \$3,090  
台灣五天 \$3,990  
台灣六天 \$3,990  
台灣七天 \$4,950  
台灣八天 \$4,950  
台灣九、十、十一、十二天 \$6,290  
台灣十三、十四、十五天 \$6,690

### 韓國、四、五天

韓國四、五天 \$4,390  
韓國六、七天 \$4,390  
韓國八、九、十、十一、十二天 \$4,590  
韓國十三、十四、十五天 \$4,890  
韓國十六、十七、十八、十九、二十天 \$8,990  
韓國二十一、二十二、二十三、二十四、二十五天 \$8,990


### 大阪、東京、迪士尼

大阪、東京、迪士尼 七天 \$7,990  
名古屋、東京、迪士尼 五天 \$6,490  
北海道、東京、迪士尼 五、七天 \$7,590  
鹿兒島、九州、五、七、八天 \$6,490  
九州、東京、迪士尼 七、八天 \$8,590

### 華僑日報

廣告服務處  
本報廣告服務處，提供專業的廣告策劃與發布服務。歡迎各界人士垂詢。









### 語花飛

「本報」自創刊以來，承蒙各界人士之厚愛，不勝感激。茲為答謝起見，特將本報自創刊以來，所登載之「語花飛」一欄，彙編成冊，分送各界人士。此冊內容豐富，文字優美，誠為消夏之良伴。每冊售價大洋一角，如欲購者，請向本報編輯部洽購。此致 敬啟者

### 紀念「七七」行動面面觀

「七七」紀念，是中國人民抗戰史上的一個重要日子。在「七七」紀念日，全國人民都舉行了各種形式的紀念活動。這些活動不僅激發了人民的愛國熱情，也顯示了全國人民團結一致，共赴國難的決心。在「七七」紀念日，全國人民都舉行了各種形式的紀念活動。這些活動不僅激發了人民的愛國熱情，也顯示了全國人民團結一致，共赴國難的決心。

### 中當線在忌若點

在「七七」紀念日，全國人民都舉行了各種形式的紀念活動。這些活動不僅激發了人民的愛國熱情，也顯示了全國人民團結一致，共赴國難的決心。在「七七」紀念日，全國人民都舉行了各種形式的紀念活動。這些活動不僅激發了人民的愛國熱情，也顯示了全國人民團結一致，共赴國難的決心。

### 雙魚小品

「雙魚」是中國傳統文化中的一種吉祥物。它象徵著好運和幸福。在「七七」紀念日，全國人民都舉行了各種形式的紀念活動。這些活動不僅激發了人民的愛國熱情，也顯示了全國人民團結一致，共赴國難的決心。

### 地蘭拔蛋雞

「地蘭拔蛋雞」是一種傳統的民間療法。它適用於各種皮膚病。在「七七」紀念日，全國人民都舉行了各種形式的紀念活動。這些活動不僅激發了人民的愛國熱情，也顯示了全國人民團結一致，共赴國難的決心。

### 應知器物真相

「應知器物真相」是一篇關於日常用品的科普文章。它介紹了各種日常用品的構造和用途。在「七七」紀念日，全國人民都舉行了各種形式的紀念活動。這些活動不僅激發了人民的愛國熱情，也顯示了全國人民團結一致，共赴國難的決心。

### 童話行乞

「童話行乞」是一篇關於社會底層人民生活的文章。它描述了那些在街頭行乞的人們的艱辛生活。在「七七」紀念日，全國人民都舉行了各種形式的紀念活動。這些活動不僅激發了人民的愛國熱情，也顯示了全國人民團結一致，共赴國難的決心。

### GET ROUND

WHEN WORD ABOUT THIS GOT ROUND, PEOPLE QUICKLY HEADED FOR THE SPOT. 這是一則關於「GET ROUND」的廣告。它強調了該產品的受歡迎程度，並鼓勵消費者購買。廣告中還提到，該產品可以幫助消費者節省時間和金錢。

### 無霜地帶佐多姆

「無霜地帶佐多姆」是一個房地產廣告。它介紹了一個位於「無霜地帶」的優質房產。廣告強調了該房產的優越地理位置和完善的設施。它還提到，該房產的價格非常合理，是投資和居住的理想選擇。

### 集語劇場

「集語劇場」是一個戲劇廣告。它介紹了一個名為「集語」的戲劇作品。廣告強調了該戲劇的藝術價值和社會意義。它還提到，該戲劇將在各大劇場演出，歡迎觀眾前往觀看。

### 不在其位

「不在其位」是一篇關於社會責任的文章。它探討了那些在位者不盡職守的問題。文章指出，每個人都應該承擔起自己的社會責任，為社會的進步做出貢獻。文章還提到，只有每個人都盡到自己的責任，社會才能變得更加美好。

### 逢法食法

「逢法食法」是一篇關於飲食文化的文章。它介紹了各種傳統的中式菜餚。文章強調了飲食不僅是為了填飽肚子，更是一種藝術。它還提到，通過品嚐不同的菜餚，我們可以了解不同的文化。

### 香江雜詠

「香江雜詠」是一篇關於香港的文章。它通過詩歌的形式，描繪了香港的風景和人文。文章充滿了對香港的熱愛之情，並讚揚了香港的繁榮和進步。

### 新派視人如機器

「新派視人如機器」是一篇關於社會現象的文章。它批評了那些將人視為機器的社會現象。文章指出，人是有情感的，不應該被當作機器來對待。文章還提到，我們應該尊重每個人的尊嚴和價值。

### 靈有薩苦

「靈有薩苦」是一篇關於宗教的文章。它探討了宗教在人們生活中的作用。文章指出，宗教可以給人們帶來安慰和力量。它還提到，我們應該正確看待宗教，發揮其積極的作用。

### 金粉浮世繪

「金粉浮世繪」是一篇關於社會現象的文章。它描繪了社會上那些追逐名利的現象。文章指出，金錢和權力並不能帶來真正的幸福。文章還提到，我們應該追求更高尚的價值。

### 訴心聲

「訴心聲」是一篇關於個人情感的文章。它表達了作者對生活的感悟和對未來的期望。文章充滿了真情實感，引起了讀者的共鳴。

### 是日也

「是日也」是一篇關於日常生活的文章。它記錄了作者在某一天所發生的事情。文章充滿了生活氣息，讓人感到親切和溫馨。

### 拜見婆婆

「拜見婆婆」是一篇關於家庭生活的文章。它描述了一個年輕人去拜見婆婆的過程。文章反映了傳統家庭觀念的變遷，以及年輕一代與老一代之間的溝通問題。

### 國際貴族學校

「國際貴族學校」是一個教育廣告。它介紹了一所位於海外的國際化學校。廣告強調了該學校的優質教學和完善的設施。它還提到，該學校可以為學生提供國際化的教育環境。

### 南風

「南風」是一個文化廣告。它介紹了一個名為「南風」的文化活動。廣告強調了該活動的藝術價值和社會意義。它還提到，該活動將在各大劇場演出，歡迎觀眾前往觀看。

### 辛辣食物的療效價值

「辛辣食物的療效價值」是一篇關於飲食健康的文章。它探討了辛辣食物對人體健康的影響。文章指出，適量食用辛辣食物可以促進消化，增強免疫力。但過量食用則會對身體造成傷害。

### 手汗異常症

「手汗異常症」是一篇關於醫學的文章。它介紹了一種名為「手汗異常症」的疾病。文章描述了該疾病的症狀和治療方法。文章還提到，該疾病並不可怕，只要及時治療，就可以痊癒。

### 醫案隨錄

「醫案隨錄」是一篇關於醫學的文章。它記錄了作者在臨床工作中遇到的各種病例。文章內容豐富，是醫學愛好者的必讀之書。

### 母子斷掌慘案

「母子斷掌慘案」是一篇關於社會現象的文章。它描述了一個母子斷掌的慘劇。文章反映了社會底層人民生活的艱辛，以及社會制度的弊端。文章還提到，我們應該關注社會底層人民的生活，為他們提供幫助。

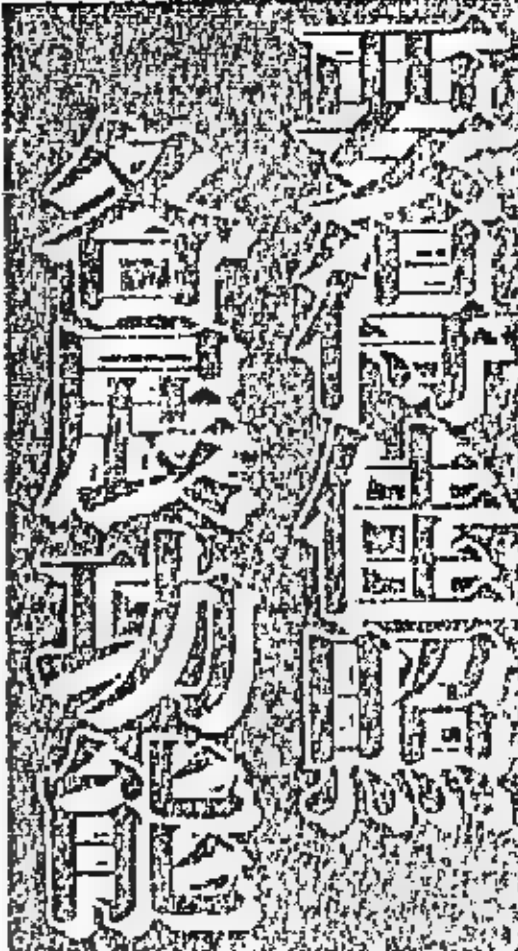








期四第壹第  
編主羊石汪



### 香港沙龍攝影友協會

七月投寄世界沙龍

沙龍攝影友協會，定於七月十八日(星期四)下午二時，在沙龍攝影友協會會址(九龍彌敦道九三三號)舉行會員大會，屆時將公佈七月投寄世界沙龍之得獎名單，並頒發獎狀。當晚亦將舉行攝影展覽，歡迎會員及攝影愛好者參加。

### 回陣驚龍 攝影比賽頒獎禮

廿位準亞姐出席頒獎儀式

由香港攝影友協會主辦，並獲香港攝影友協會贊助，於七月十八日(星期四)下午二時，在沙龍攝影友協會會址(九龍彌敦道九三三號)舉行「回陣驚龍」攝影比賽頒獎禮。當晚出席頒獎儀式之嘉賓包括：香港攝影友協會主席、副主席、秘書長、司庫、幹事、顧問、評審員、得獎者、準亞姐代表等。頒獎禮由主席主持，並由評審員頒發獎狀給得獎者。準亞姐代表亦在當晚致詞，勉勵得獎者繼續努力，為攝影事業作出貢獻。



### 屯門明珠藝廊展

羅蘇民黃山作品

屯門明珠藝廊，定於七月十八日(星期四)下午二時，在屯門明珠藝廊(屯門新墟海濱花園五號)舉行「羅蘇民黃山作品」展覽。展覽將展出羅蘇民及黃山兩位藝術家的作品，包括繪畫、攝影、雕塑等。歡迎市民及藝術愛好者參加。

### 青年會攝影學會

六月份月賽成績

青年會攝影學會，定於七月十八日(星期四)下午二時，在青年會攝影學會會址(九龍彌敦道九三三號)舉行六月份月賽頒獎禮。當晚將公佈六月份月賽之得獎名單，並頒發獎狀。歡迎會員及攝影愛好者參加。

### 代拍結婚照片全雲

變裝透明帶三條

代拍結婚照片全雲，定於七月十八日(星期四)下午二時，在代拍結婚照片全雲會址(九龍彌敦道九三三號)舉行變裝透明帶三條展覽。展覽將展出全雲兩位藝術家的作品，包括繪畫、攝影、雕塑等。歡迎市民及藝術愛好者參加。

### 本月月中旬在港展出

瑞士名攝影師比卓夫作品

瑞士名攝影師比卓夫作品，定於七月十八日(星期四)下午二時，在瑞士名攝影師比卓夫作品展覽會址(九龍彌敦道九三三號)舉行展覽。展覽將展出比卓夫兩位藝術家的作品，包括繪畫、攝影、雕塑等。歡迎市民及藝術愛好者參加。



### 女青年會職業青年部

「艷陽獵影之旅」

女青年會職業青年部，定於七月十八日(星期四)下午二時，在女青年會職業青年部會址(九龍彌敦道九三三號)舉行「艷陽獵影之旅」展覽。展覽將展出職業青年部兩位藝術家的作品，包括繪畫、攝影、雕塑等。歡迎市民及藝術愛好者參加。

### 三間攝影學會

專題成績公佈

三間攝影學會，定於七月十八日(星期四)下午二時，在三間攝影學會會址(九龍彌敦道九三三號)舉行專題成績公佈展覽。展覽將展出三間攝影學會兩位藝術家的作品，包括繪畫、攝影、雕塑等。歡迎市民及藝術愛好者參加。



### 香港沙龍攝影友協會

六月月賽揭曉

香港沙龍攝影友協會，定於七月十八日(星期四)下午二時，在香港沙龍攝影友協會會址(九龍彌敦道九三三號)舉行六月月賽頒獎禮。當晚將公佈六月月賽之得獎名單，並頒發獎狀。歡迎會員及攝影愛好者參加。

### 港澳影友在美國

各地沙龍成績佳

港澳影友在美國，定於七月十八日(星期四)下午二時，在港澳影友在美國會址(九龍彌敦道九三三號)舉行各地沙龍成績佳展覽。展覽將展出港澳影友在美國兩位藝術家的作品，包括繪畫、攝影、雕塑等。歡迎市民及藝術愛好者參加。

### 港澳旋律攝影比賽

題材廣泛獎品豐富

港澳旋律攝影比賽，定於七月十八日(星期四)下午二時，在港澳旋律攝影比賽會址(九龍彌敦道九三三號)舉行。比賽將展出港澳旋律攝影比賽兩位藝術家的作品，包括繪畫、攝影、雕塑等。歡迎市民及藝術愛好者參加。



# Saturday Weekly

Shopping and Entertainment Guide

華僑日報

星期六週刊 購物與娛樂指南

第八十三期 星期六週刊一九九一年七月十三日

免費  
送閱

曾華倩  
粵音國語  
走紅賣島  
購買古董  
錄須知！

今夏泳裝  
流行色彩

優惠券 有 你 着 數 ！



# 肥她卻為增肥受苦

封面人物 影藝焦點

如利智。」曾華倩笑道。在台灣，除了接近曾華倩的人，喜歡學她的粵音國語作為笑談外，有時，更在電視、電台的節目中，主持人也學她的口音來引人發笑。

由於一般觀眾，聽眾都喜歡聽曾華倩講國語，所以，廣告商在請華女拍廣告時，便都指定要她親自配音，而不假「聲」於人。

看來，曾華倩應該十分了解利智的心情，不過，她在「鄉音」笑話方面，似乎比利智更幸運，因為利智要在噓聲中成長，要經過一段時間才漸漸把噓聲化為歡呼，而華女在台灣卻一開始就成了人們的寵兒，台灣人雖然喜歡開她的口音玩笑，但壓根兒是很喜歡她，有廣東口音反而令她顯得更可愛和特別，可以說是連缺點也變成優點了。

月內，曾華倩又會到台灣拍電器廣告，這輯廣告，同樣要用她的粵音國語原音「出街」。據說，華女的特別口音，曾使以往拍這個電器廣告十分受歡迎。

「拍廣告才要我親自講，但拍電視劇則非用配音不可，一則戲中要講很多話，太多口音不大好，二則，腦子記着國語發音，便忘記做表情；三來，我並非在台灣長大，不少常用句語都不明白，使用起來亦不能適當地處理聲調。」

華女的話不錯，在廣告中只說幾句話，人們可以接受甚至喜歡聽，但是，電視劇則有幾十集，每集最低限度半小時以上，除非劇中人恰好也是個外地來客，否則，觀眾不免刺耳才怪。

前些時華女推了台灣的一部電視連續劇，而留在香港拍了目前在播放中的「夢裡伊人」。有人替她計數，謂這麼一推，在酬勞方面，豈不賺少了一筆？

華女說：「我太久沒有拍香港劇集了，而且我非常喜歡這個新劇；再則，我看過台灣那個劇本，是要我扮中年角色，我怕自己應付不來。」

在「夢裡伊人」中，華女有很多內心感情戲，她認為這是自己一次演技大考驗，「過去所演角色，表面得很，所以對這次的演出，是存有一些寄望。」

台灣方面，她認為，只要觀眾仍然喜歡她，則今後不愁沒有演戲機會，至於因推戲而賺少了一筆，她說：「多接幾個廣告，不就可以補番條數了。」

聽曾華倩輕鬆言來，她在台灣不但是擁有觀眾有電視劇演員，也是熱門的廣告明星。

華女雖然在電視圈發展理想，但是，卻總不見她拍電影，特別是稱得上大製作的電影，她還未遇上機會。

「我希望拍文藝片，但是，香港觀眾最愛的電影，似乎並不包括文藝片在內，除非是特

強卡士，自問未到這一個階段，也不敢奢望。」

但是，以曾華倩的氣質，要拍文藝片，倒是一等一的好人選。然而，有千里馬還要有伯乐，何況此外還要配合天時地利。

「我有時很羨慕林青霞，初出道正值文藝片盛行的時候，使她趕得及盡展所長，拍文藝戲拍到夠，又有機會嘗試其他片種。對一個演員而言，生得逢時，也是成功因素之一。」

曾華倩坦言，她在香港，未拍過愜意的劇集，想不到首次到台灣便拍到一部比較滿意之

作。但她自我分析，可能不是以前公司沒有好戲給她演，而是自己未夠成熟，對工作未能專心也有關係。

「近兩年，是我心境最平靜的日子，一切都為自己做事，不用顧及他人的感受。」

華女這番話，顯然是檢討自己以往只顧拍拖，對感情過於投入而忽略了工作。

往者已矣，現在華女與陳庭威，雖然有影皆雙，但她仍堅稱關係止於好朋友。沉痛的經驗，可能令她不願再作感情的奴隸了吧。（銀鈴）



## 全世界獲獎最多...



1984-1985年紐約世界博覽會指定專用鋼琴



1989年法國巴黎世界博覽會指定專用鋼琴



1987年加拿大世界博覽會指定專用鋼琴



1990年韓國世界博覽會指定專用鋼琴



1988年韓國世界博覽會指定專用鋼琴



1982年西德世界博覽會指定專用鋼琴



美國華盛頓甘迺迪中心採用之鋼琴



1984年聖路易世界博覽會指定專用鋼琴

## 琴王波雲



享譽世界一百二十八年的琴王波雲，是原裝美國鋼琴，在各地屢獲殊榮，使他成為世界上獲獎最多的鋼琴。其最大特色是用加州桃木和十九塊栓盤板，以荷口和熱力裝嵌，使音調維持長久不變，無論結構、音色、外形均是完美無瑕，為各大音樂廳及鋼琴名家所採用及推崇，而且由服務優良、信譽昭著的五洲琴行代理，更是相得益彰。

Baldwin®

## 五洲琴行

青衣翠怡花園：4316623 上水新都商場：6793599 現已投入服務

香港總行：香港中環奧卑利街21-27號新陞大樓地下

☎521 3561(3線) 傳真：521 7599

澳門總行：澳門荷蘭園正街109D-G座地下

☎555 461 傳真：560 342

屯門錦華花園：4599739(4線) 西

環：5488138(8線) 般含道麗怡大廈：5597212(2線) 香

港

仔：5559331(2線) 澳門傳利喇街：519344(2線)

地舖新葵興：4238608(2線) 青衣美

景：4950336(2線) 北角和富：5657288(2線) 薄

扶

林：5488296(2線) 荃灣中心：4999199(2線)

Baldwin  
美國琴王波雲

Trebel  
德寶鋼琴

Fürstein  
西德富慧牌

Rippen  
荷蘭王國

OSAKI  
日本琴

Technics  
樂聲牌電子琴

CASIO  
卡西歐電子琴



# 曾華倩

## 痛定思痛不再作感情奴隸・別人減肥

拍完無綫的新劇集後，曾華倩有一段比較清閒的日子，只需每周演出「歡樂今宵」便成，這段日子，她正好用來進行增肥計劃。

多數演員，越忙便越長肉，因為在攝影棚裡等位時，無所事事，不知不覺便寄情於吃喝，尤其是養成吃零食的習慣，這樣吃呀吃的，焉能不胖起來。可是，曾華倩卻越忙越瘦，拍完劇集，她發覺自己變得有點瘦骨嶙峋，於是，決定實行狂食增肥。

華女的增肥計劃其實很簡單，便是一日廿四小時，不分晝夜，毫無限制地吃，除了三餐

之外，更加添了下午茶及消夜，同時，更在平時隨身帶備零食。

經過一番「努力」之後，華女的磅位目前已回到未消瘦前的標準。

曾華倩是個怎樣吃也胖不起來的人，無論如何狂吃也不會長出多餘的脂肪，只能到達一個磅位便停了下來，既可享受口福而不必擔憂發胖，這種體質，不知羨煞多少女性。

「我未曾嘗試過因減肥而捱餓的痛苦，但是，對我而言，狂食增肥，也是一種痛苦呢！」華女摸摸已回復應有飽滿的秀頰說：

「每日都要不停吃，吃到肚子脹了，口也淡了，還是要把食物塞進胃裡。試想想，這是多麼痛苦的事？」

華女又說，小時候的她，本來是個胖女孩，肥肥白白，十分可愛，不知怎的，隨著年歲長大，人也越長越瘦，尤其在入了娛樂圈之後，真是女大十八變。

曾華倩五官精緻，眉目如畫，是個天生美人胚子，論身材卻屬於趙飛燕型，勝在窈窕多姿，這種幽婉飄逸氣質，對於重量不重質，動輒以霸氣為尚的人來說，也許不覺得怎樣，可是台灣觀眾卻似乎特別欣賞、喜歡。

自從去年到台灣拍過一套連續劇之後，曾華倩便成了台灣的寵兒，與郭富城可說是在台灣最受歡迎的兩位香港藝人，她在台灣拍劇集、拍廣告，拿的酬勞，相等於香港的數倍價錢。

近一年來，曾華倩往回台灣數不清的次數，但她說對這個地方仍是頗為陌生。

「每次去台灣都是非常的忙碌，除了工作，便是接受訪問，根本極少私人時間。白天開工，晚上又不敢四處走動，還有就是製作人員的保護週到，凡出席任何地方，都不許影迷太過接近。」

華女坦言，唯有到了外地時，自己才能感受到作明星的滋味，「有時看見一些女影迷一整天的站在門口守候，我於心不忍，主動趨前與她們談天，這樣的舉動，已感動得她們熱淚盈眶了。」

至於在香港，可能因為地狹人稠，人與人接觸空間太緊密，所以藝人對觀眾而言，也是沒有什麼特別。

講起在台灣的「明星」感受，華女不禁想起有一次遊日本所見的日本明星架子，那一回，她與朋友遊日本秋士尼樂園，遇上了中森明菜，明菜前後左右，四周全有大隻保鏢護衛，若有人湊前而看，馬上便會被保鏢推開。

華女說：「那種派頭雖然懾人，但我不會太過羨慕，我從來不喜歡高高在上。」

曾華倩被台灣觀眾喜愛，成為他們的寵兒，可以說包括她的「缺點」在內，這兒說的「缺點」，是指她帶有粵語口音的國語。

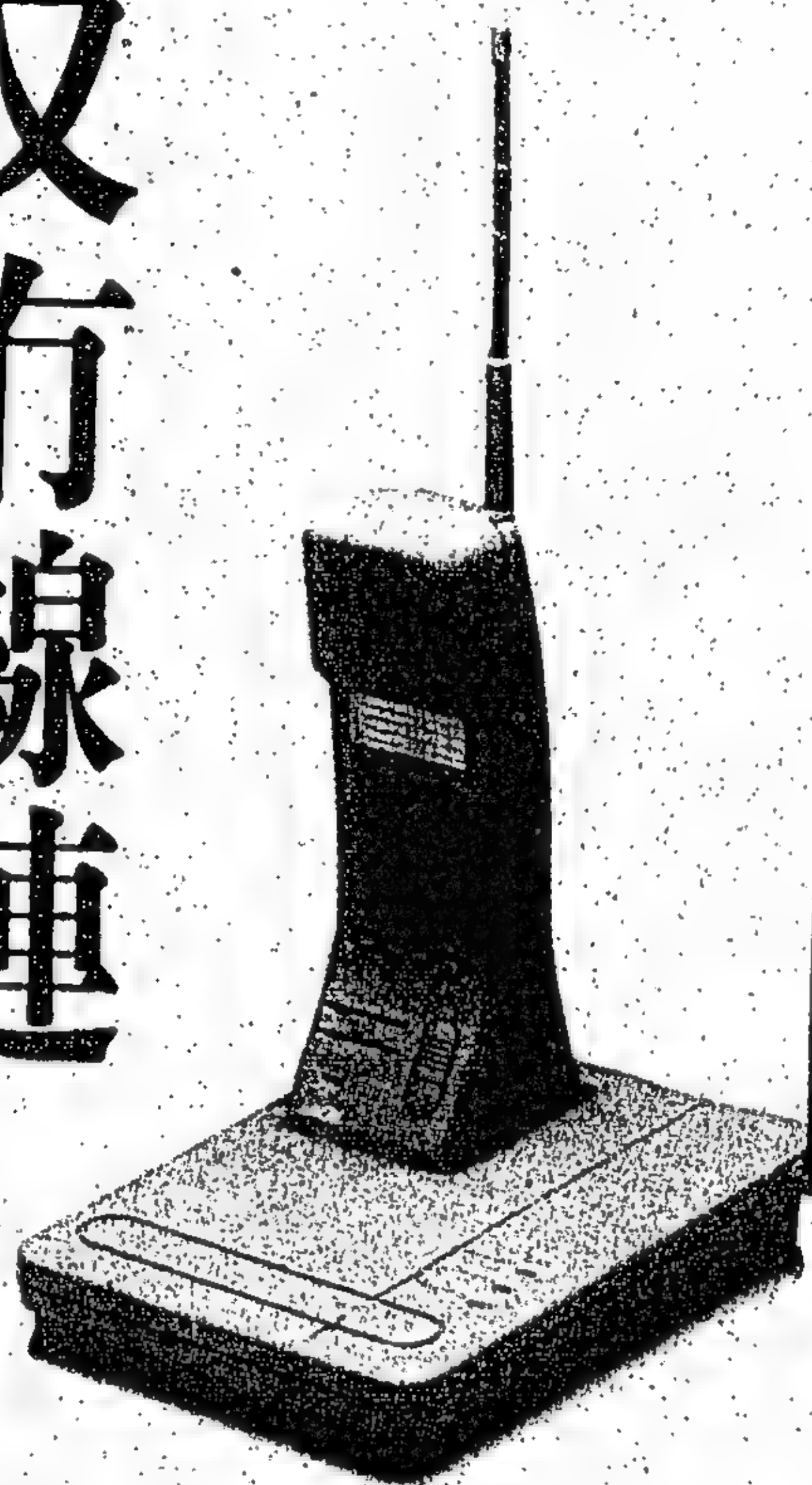
談起華女在台灣的粵音國語，不禁令人想起利智，拿兩人來相提並論，當然不是說兩人的身材，如果一定要論身材，那就只有「燕瘦環肥，各盡其妙」之類的話，但現在要講的，是兩人的「鄉音」趣事。

利智講粵語，帶有上海音，雖然她有時「一鳴驚人」，語驚四座，不過，人們就是喜歡她的口音，更會模仿她的說話，甚至拍廣告也要她的原音。

「估不到，到了台灣，我講國語帶粵語口音，他們覺得好笑之外，也加以模仿，情況一

### 要有線條

### 又有線連



**SUPERFONE®**  
By TAMAGAWA

CT-808 室內無線電話

隨著現今通訊科技發達，室內無線電話越來越普遍了。但既要有優美的外型，又兼備卓越功能，就非Superfone室內無線電話莫屬，因為Superfone CT-808室內無線電話是純百分之百日本製造，由名師精心設計，款式新穎，美觀大方，線條優美，備有炭灰、淺杏、米白三色以供選擇，充份表現其優雅的風範，而每一個卓越功能，均經過嚴格檢定，更提供一年免費保用服務(包括零件)確保可靠耐用。

CT-808卓越功能包括：

- 全港首部直立式充電，方便快捷。
- 可連續24小時通話。
- 雙倍萬組防止盜用密碼。
- 10組電話記憶直撥。

精美配件以供選擇：

- 特備直立式索拔天線及後備電池匣盒方便替換。

Manufacturer:

TAMAGAWA ELECTRIC CO. LTD.  
Tokyo, Japan

### 重有後備電

Telecommunication Ordinance (Cap. 106)  
電檢條例(香港法例第106條)  
Certificate No.  
證明書號碼  
CT24014  
Telecommunications Authority  
電信管理局

總代理：

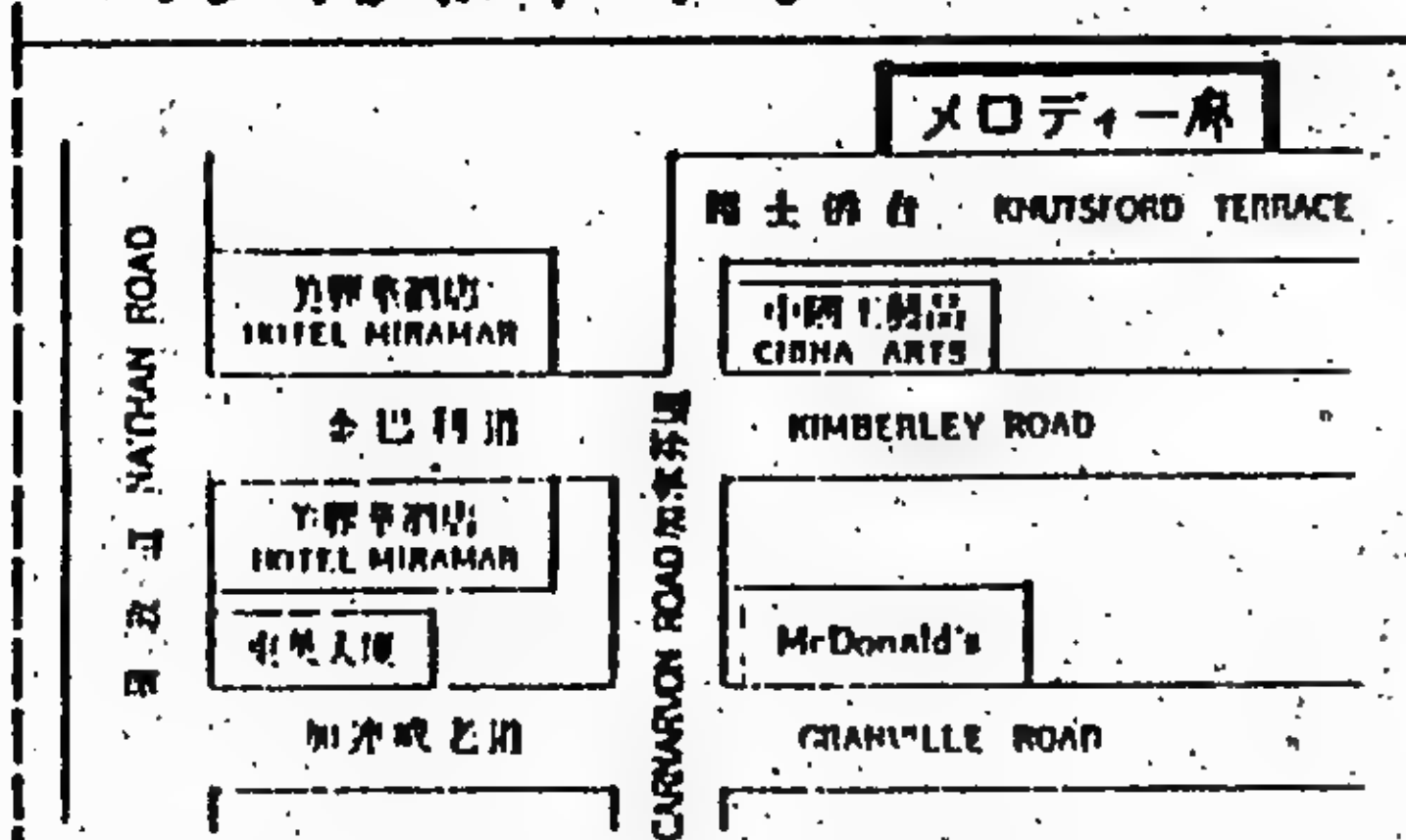
施德林電業公司

九龍彌敦道702號合興工業大廈2樓下座  
電話：7435910(四線) 24小時熱線  
圖文傳真：7862842

電訊CSL商店、各大影音及百貨公司均有代售



## メロディー廊 妙韻廊卡拉OK



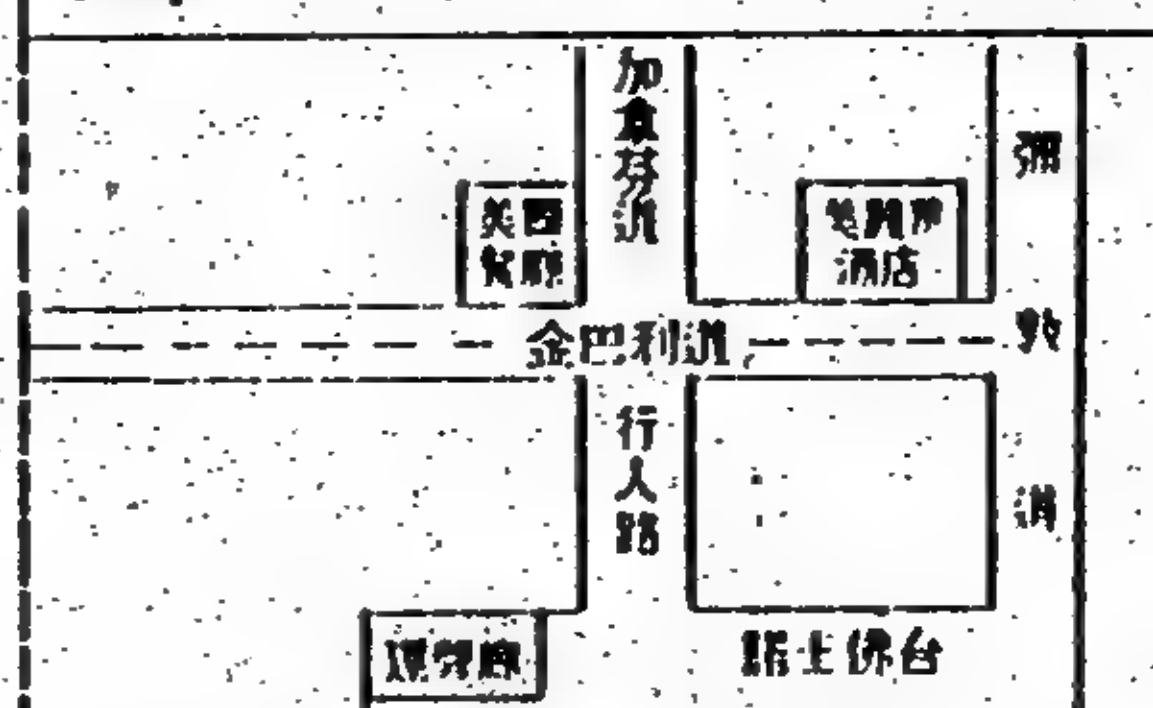
獨立貴賓房大小四間，可容  
6-8人附設全套日本鐳射碟  
，極適合練習日文歌。

(憑此券酒水可  
獲九折優待)

地址：尖沙咀諾士佛台  
電話：7211686

## 運聲廊

LUCKY SOUND



## 運聲廊卡拉OK

每晚 8:00 p.m. 至凌晨 4:00 a.m.  
優雅舒適大堂  
每位最低消費 130 元  
專業卡拉OK女伴唱員。  
代客泊車  
(憑券奉送鮮果)

九龍尖沙咀諾士佛台 3 號地下  
☎7227286



## 來來鐳射試音室 LOY LOY LASER STUDIO

- 備有全城至 Heat 齊全
- 中外鐳射碟伴唱
- 格調高，地方寬敞
- 獨立隔音設備完善
- 高質影音器材
- 免費錄音

營業時間：下午 1:00 至凌晨 6:00

Happy Hour

下午一時至晚上八時

星期一至五 五折優待

星期六、日及公眾假期 七折優待

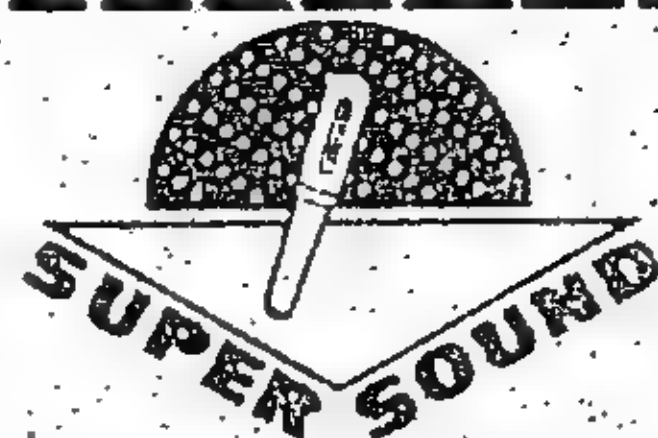
另設學生特惠優待

網房  
(7 人以下) \$108.00/hr

地址：九龍尖沙咀彌敦道 33 號 3 樓  
(近海防道)

訂座電話  
739 7050

## 超音 鐳射 試音室



## 卡拉OK

- \* 免費錄音
- \* 獨立抽風系統
- \* 完善隔音設備
- \* 採用專業音響器材
- \* 雙重迴音效果
- \* 專人代客調校音
- \* 錄音

網房 6 人以下 \$108

營業時間下午 3 時至凌晨 3 時

Happy Hour 時間 3-8

星期一至五 五折優待

星期六、日及公眾假期七折優待

另設學生優待

地址：尖沙咀彌敦道 35-37 號恩園大廈 3 字樓 B 座

訂座電話：3676998

## RONDO FUR GARMENT FLY

即將移民美加人仕  
請注意！

本廠特別為美加嚴寒天氣設計多款男女裝貂皮內裡乾濕襖。(活動貂皮內裡，適應美加氣候，一年三季合着)。

面料：高效能防水防雪絹料。裡料：高度保溫保暖北歐或美加貂皮。

\* 歡迎度身定做，七天有取 \*

本廠另有製造男/女裝及童裝羽絨中襖、機恤。

羽絨純度高達 90%，保暖特佳(售價貳佰元起)

羽絨厚薄或重量，可應顧客個人需求，三天有取。

(全部產品香港製造)

地址：九龍基隆街 3 號 3 樓(近太子地鐵出口)

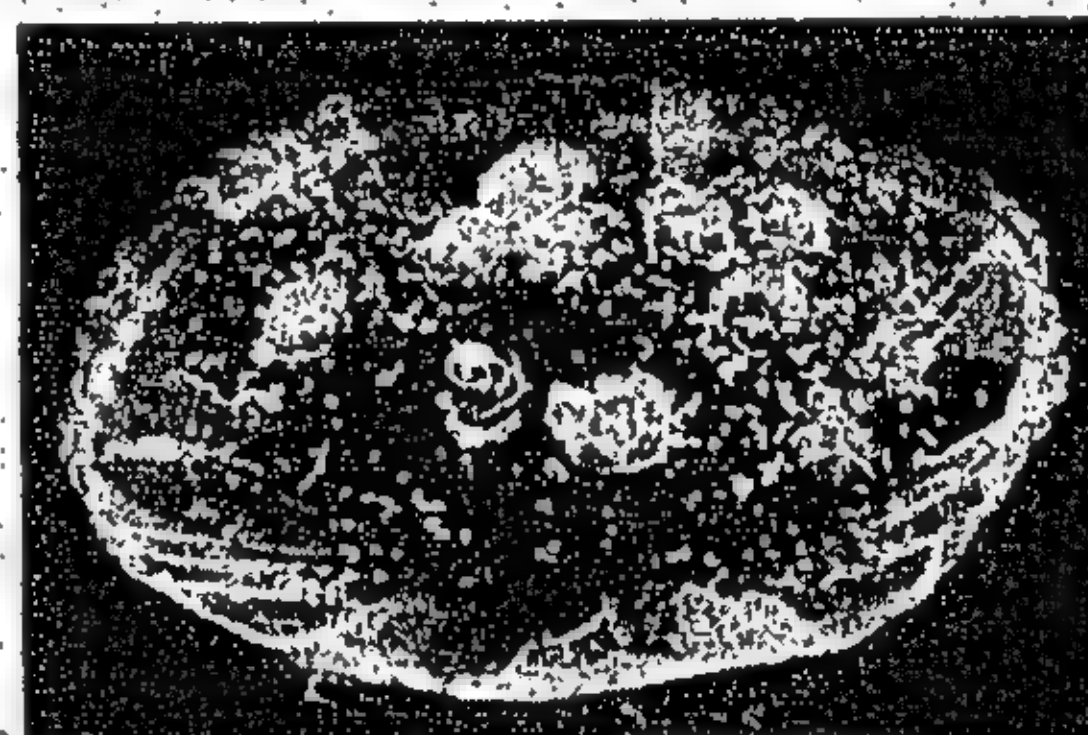
查詢電話：3903572 3930492

龍濤皮草製衣廠

## 紫 Purple Florist

香港上環東來里 24 號地下 B

電話：5446082/5446088



## 新張誌慶

優待顧客，紅玫瑰、粉紅玫瑰

加星花或白孔雀只需 \$100

新鮮花籃 \$200 起，凡惠顧滿

\$300 或以上則免收運費

(新界區除外)

## 東瀛快訊

### 宮澤理惠具西方美 拍出浴鏡頭美艷迫人

宮澤理惠是日本首席的紅星，她的美麗與歌喉，有目共睹，她是日、荷的混血兒，有日本人、荷蘭人的血統，為此，她的樣子跟一般人不同，更增添了她的艷麗。

為了她的嬌麗的顏容，所以，她特別受到許多人的歡迎，特別是歌藝界，因此，日本的影片公司，也接二連三邀她拍攝新片，她接了幾部新片的合約，準備在電影界採取了攻勢。

宮澤理惠新近又被日本一家大化粧品公司，邀她拍攝一部劇集，以期宣傳該公司旗下的化粧品，耳要她大膽的暴露，且又有出浴的鏡頭，她的身材豐滿，且樣子又美麗，因此，該片播映時，一定受到萬千觀眾對她的熱愛的。

就是在拍攝的時候，影場是要清場的，閒



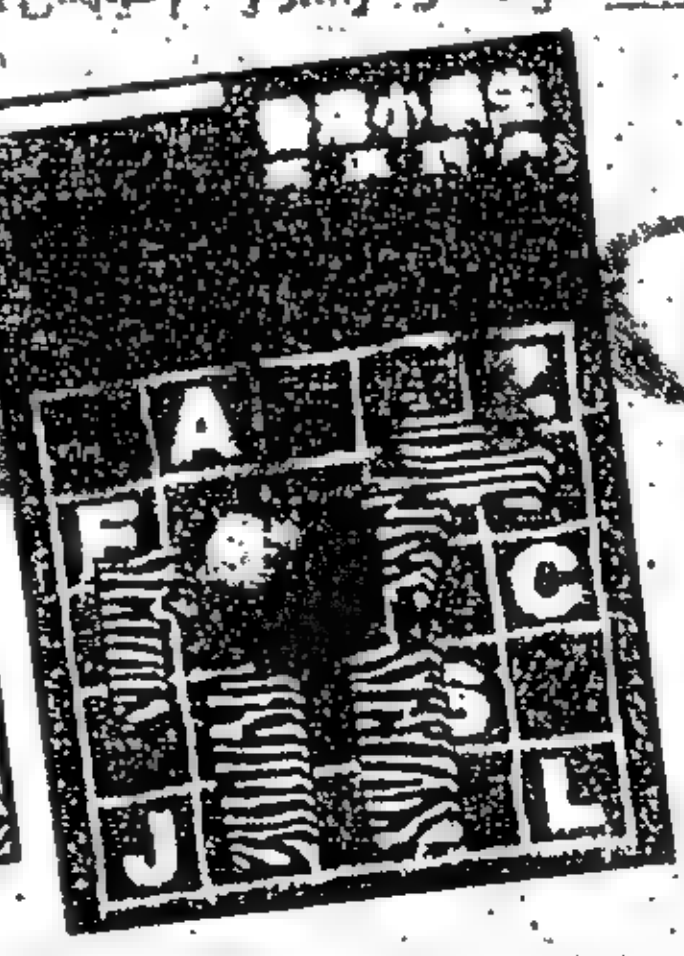
雜人仕，都不在場，以恐影響演員的心情，而宮澤理惠穿上很性感的服裝，除了在鏡頭前走來走去，也要接受導演的指示，她脫了衣服，坐在浴池中，她用該化粧品公司的肥皂，那些泡兒很快就全身塗滿了，她像在安徒生童話中的白雪公主一樣。美貌迷人。

她在浴池中，面積很小，只容納她一個人，為拍廣告片浴缸可不要那末大了。

她在頭上戴上了一頂白色的帽子，我們可以在圖片中看到她的風采。

## 小學生需要這樣的專心專意

一批專門為小學生而編寫的工讀輔導刊物。



香港小學生中文詞典(增訂本)

16開本 \$48

香港小學生英漢詞典

16開本 \$45

香港小學生詞語造句手冊(中、低年級適用)

16開本 \$32

香港小學生詞語造句手冊(高年級適用)

16開本 \$32

香港小學生作文手冊

16開本 \$30

香港小學生語文七用字手冊(中年級適用)

16開本 \$30

香港小學生古詩文預讀

16開本 \$22

香港升中學生古詩文預讀

16開本 \$22

新書陸續出版

明華版  
新書



# 卡拉OK龍虎榜

	查詢電話	地址	營業時間(歡樂時光)	最低消費(每位計算)		特色/備註
				平日	假日	
FRIEND'S DE LUXE	3118803	尖沙咀金馬倫道 26-28 號 1 樓	4:30P.M-4:00A.M (4:30P.M-9:00P.M)	120 元	120 元	不設最低消費酒水半價
來來鐳射試音室	7397050	尖沙咀漢口道 33 號 3 樓 (近海防道)	1:00PM-6:00AM (1:00PM-8:00PM)	細房 108 元 大房 198 元	細房 108 元 大房 198 元	星期一至五 5 折優待 星期六、日及公眾假期 7 折優待 另設學生優待
超音鐳射試音室	3676998	尖沙咀漢口道 33 號 3 樓 字樓 B 座	1:00PM-4:00AM (1:00PM-8:00PM)	108 元	108 元	星期一至五 5 折優待 星期六、日及公眾假期 7 折優待 另設學生優待
KARA STUDIO 卡拉之聲	3910057	彌敦道 753 A 龍盛樓 2/F (太子地鐵站旺角警署對面)	1:00p.m-4:00a.m (1:00p.m-8:00 p.m)	50 元	100 元	特惠學生 100 元可唱 4 小時
UENO 上野	7221559	九龍尖沙咀赫得道 4 號地下	3:00-4:00(3:00-9:00)			特設獨立音響室，大堂音響先進有無邊水色各 P 伴唱，代客清唱，卡拉 OK 伴唱，生日奉送香檳，代客泊車，共聚聯歡，代客泊車。
卡拉 OK 鐳射酒廊	7252188	香港灣仔海港中心 4-5 號地下 (Seven-Eleven 側)	一至五 4:30PM-4:00AM 六 2:00PM-4:00AM 日 8:00PM-4:00AM	110 元	120 元	每位 \$30 元正奉送小食
運聲廊 LUCKY SOUND KARAOKE	7227286	九龍尖沙咀諾士佛台 3 號地下 (金巴利道加拿芬道交界)	8:00PM-4:00AM	130 元	130 元	不設歡樂時光
Melody 妙韻廊卡拉 OK	7211686	九龍尖沙咀諾士佛台	8:00PM			不設歡樂時光
雅蘭迪卡拉 OK 酒廊	7450969	美孚新邨 2 期百老匯街 51 號 2 樓 (嘉樂閣對面)	5:00PM-3:00AM(5:00PM-9:00PM)	120 元	120 元	不設最低消費，全場酒水八折
BLACKJACK CLUB KARAOKE 21 酒廊	3668068	尖沙咀彌敦道 111-21 號 (嘉利酒店隔鄰)	4:30PM-4:00AM(4:30PM-8:00PM)	120 元	130 元	每位 50 元，全場 VIP 另收 100 及 200 元兩檔，酒水小食特價。
City 1	3668772	尖沙咀赫得道 15-17 號海信大廈地下	5:00PM-5:00AM(5:00PM-9:00PM)	100 元	120 元	飲品買一送一
醉悅廊	7221677	跑馬地摩利臣山道 80 號 8 樓 (帆船酒店側)	5:00PM-5:00AM(5:00PM-9:00PM)	不設最低消費	130 元	不設歡樂時光
Lounge Temptation 2	8343998	香港銅鑼灣高士打道 268 號地下 (總統國際酒店隔鄰)	5:00PM-4:30AM(5:00PM-9:00PM)	120 元	120 元	不設最低消費，所有飲品半價。
夢蝶卡拉 OK	3692894	尖沙咀彌敦道 33 號 M/F	12:00PM-5:00AM(3:00PM-5:00PM)	60 元	60 元	飲品及食物七折，干邑及特別飲品除外。
醉月廊 Moonriver Karaoke	7398266	尖沙咀赫得道 15-17 號海信大廈 2/F	5:00PM-5:00AM(5:00PM-9:00PM)	100 元	120 元	飲品買一送一，不設最低消費。
集蛇林餐廳酒廊 Snake Forest Restaurant	4149012	葵青西樓角道 186-200 號葵昌中心地下 (凱旋戲院斜對面)	12:00PM-3:00AM	58 元	78 元	40 元
星夜卡拉 OK	3988266	九龍城太子道 396-402 號閣樓	4:30PM-3:00AM 至 4:00AM	60 元	80 元	飲品買一送一
聲藝 KARAOKE	3686206	九龍尖沙咀金巴利道 80 號奇盛商厦 6 樓	3:00PM-3:00AM(3:00PM-8:00PM)	LESS 50%	LESS 20%	VIP 房 3-4 大房 \$100 5-8 人房 \$160 9-15 人房 \$220 全日不設最低消費

貴客如有興趣刊登卡拉 OK 龍虎榜，請致電 858 3498 孫先生查詢

## 日本藝人揭秘 宮澤里惠情場常吃敗仗 淺野優子愛收集布公仔 山瀨真美洋娃娃作玩伴

銀幕上歌台上的偶像，他們經常在影迷歌迷面前展現其美好的一面，千方百計營造一個十全十美的形象，令迷哥迷姐們對他們為之傾倒。但事實上，不少藝人，他們私底下的性格、愛好甚至作風，都和他們所公開表現的截然不同。

說不受賭博，甚至麻雀仔也不行的，可能經常在一些私家大櫥出現，又或者連打二十四圈而面不改容；說只愛看書聽音樂，初吻還未獻給異性的，說不定開口埋口三字經，三幾千元就可以把她叫上酒店。

這種情況，在香港可說司空見慣，見怪不怪，在日本又何嘗不是如此？於是，日本的記者先生小姐，好奇心最大，揭秘能力最強，他們經常深入調查，窮追不捨，以揭示藝人的「真面目」為榮。

以下，是一些紅藝人鮮為人知的「秘密」。

外表瀟灑溫文，現時最受歡迎的男藝人之一加勢大周，却原來是個「賭王」，可說無賭不歡。他最愛打角子機、賽馬、打麻雀等，經常在那些場所流連忘返。對於運動，他卻一無所愛，有時會唱唱卡拉 OK，但都是唱那些演歌而已。

目前「當紅炸子雞」的淺野優子，她有一個不算快樂的童年，十四歲時便要獨自到東京謀生，繼而進軍樂壇。由於要獨居，於是她開始收集布公仔。現時她的家中，仍擺滿了布公仔，她的興趣還未改變。想不到大受男性歡迎的淺野優子，竟然要寂寞地渡過她的少女時代。

在電視上經常以搞笑，「開心少女」形象出現的山瀨真美，原來小時候是個孤僻女孩，經常獨自躲在家中玩耍，不喜出外結交童年朋友。由於過份沉靜，她的母親常忘了她的存在而出外購物去。山瀨真美的童年玩伴，便是那些趣緻的洋娃娃。

如今是無數日本男士夢中情人的宮澤里惠，有誰相信她過往一直是情場上的敗將，她

曾暗戀過不少異性，而且都是單思的。外表看來思想開放，敢作敢為的她，卻原來是十分害羞的，當她每次想向「心上人」表白愛意時，她都無法鼓起勇氣來，有好幾次，還急得跑回家抱枕頭哭泣哩！

經常穿著華麗打扮雍容華貴的中山美穗，私底下是個十分節儉的女性，這大抵與她出身寒微有關，她與妹妹中山忍，都是母親一手撫養成人的，年紀小小便要負起做家務的責任。因此，她除了不會浪費金錢外，還希望藉着投資賺取更多金錢。不過，如果碰上自己心愛的衣物，即使價錢貴一點，她仍會「忍痛」買下。

至於性格演員時任三郎，則酷愛陶藝，經常親自動手製造，他表示做陶器可令精神集中，又可以陶冶性情。此外，他還是個編織高手，在小學時代已學會這門手藝。

最後要說田原俊彥，許多報道都說他愛吃辛辣食物。其實，他最愛吃甜的東西，尤其是蛋糕，一些知道他愛好的朋友，招待他時必備有「朱古力蛋糕」，他便會眉飛色舞大快朵頤了。



# 印度「泰姬陵」—— 世界七大建築奇蹟之一

印度，是世界四大文明古國之一，在亞洲該國的人口與面積，是僅次於中國。若以旅遊的角度而言，印度北部有喀什米爾，風景媲美歐洲的瑞士的雲山、湖山、湖泊，還有舉世獨有的湖泊上美麗船屋酒店。而印度首都「德里」(Delhi)及其鄰近城市「齋浦」(Jaipur)與「亞格拉」(Agra)保留有印度幾千年的名勝古蹟，包括有古代皇宮、神廟、陵墓。充滿了印度不同時代的文化、宗教特色，和建築藝術。南部的「馬達拉斯」(Madras)是文化古城與古商港。其他還有不少城市，都是很值得遊覽。可惜最近印度的政局動蕩，種族、政黨、完教都紛爭未休。暫時已不適宜前往旅遊，實在可惜。

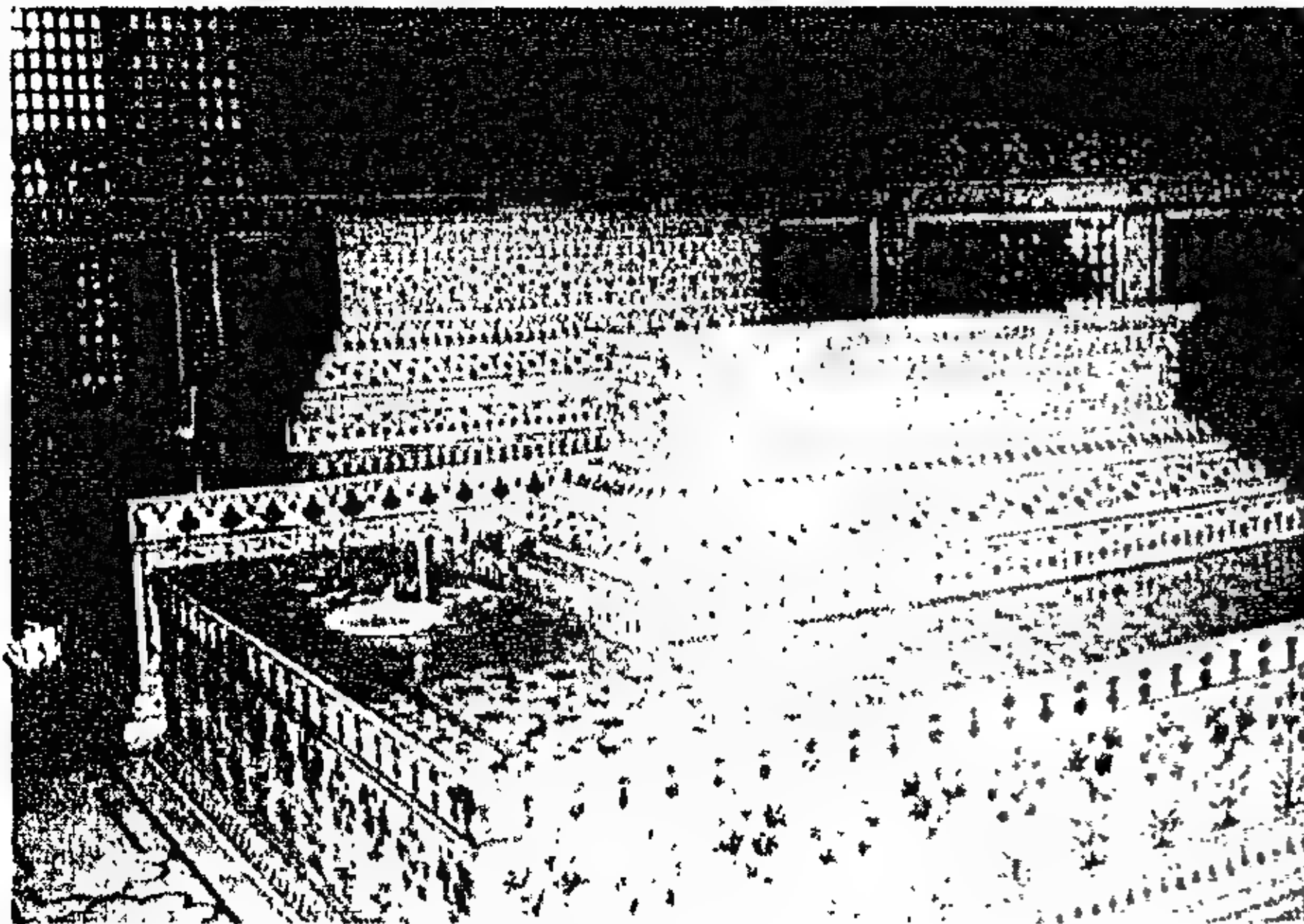
在印度的各名勝古蹟之中，以「泰姬陵」(Taj Mahal)為最偉大而名聞國際。這座十六世紀的陵墓，已被列為世七大建築奇蹟之一。能與中國的「萬里長城」、埃及的「金字塔」、土耳其的「蘇菲亞大教堂」等不朽偉大建築齊名。若往印度旅行而未遊覽「泰姬陵」的話，又「點算」是遊過印度呢！

要遊覽「泰姬陵」，當然要去「亞格拉」，這個位於印度首都「德里」南約二百公里的城市，可以乘「火車」或「巴士」前往，行車雖三至四小時，如果要更快，內陸機就僅需三十五分鐘而已。交通十分方便。

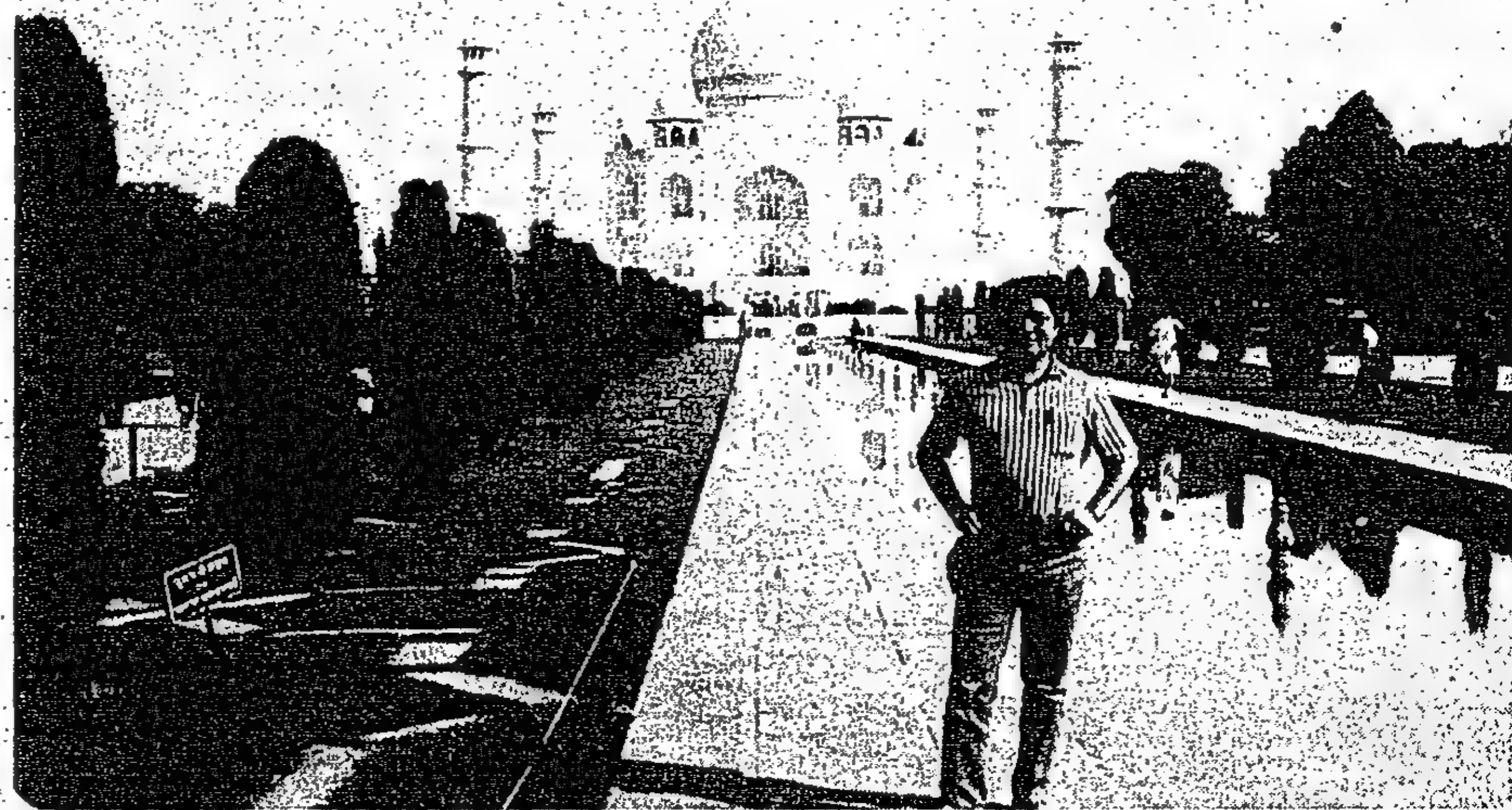
「泰姬陵」是由公元一六三一年時，當時印度蒙兀兒帝國的沙杰罕王，為追念其愛妻「泰姬瑪哈」而興建的陵墓，由「意大利」的建築師設計，動用數萬工人，費時二十二年才建造完成。所選用的建築材料，全是羊脂白及玫瑰紅的大理石料。陵墓內外的白色石牆壁上，用了各種不同顏色的寶石鑲嵌成精緻的花紋和圖案。這些寶石，都時取自當時全國之寶，甚至有不少是購自「波斯」。所以「泰姬陵」的珍貴程度是可以列為七大建築奇蹟之首。惟經歷了幾百年，所鑲嵌的名貴寶石，不少已被盜竊。今往遊「泰姬陵」，雖然還可以見到色彩繽紛，精美的壁上圖案，但曾鑲嵌上寶石的地方，部分只留下一些痕跡。

「泰姬陵」的建築是呈左右對稱，中央的圓頂高六十五公尺，是陵墓最高的部分。「泰姬瑪哈」皇后及陵墓的「沙杰罕」皇帝兩俱石棺，就在中央的主廳內。圓頂的四面，各有一條高三十九公尺的尖塔。遊客從前面進入泰姬陵參觀遊覽，首先經過紅石鋪成的大門及祭台石階。才進入陵墓的庭園，從庭園大門石階至陵墓的一段園林，中間有一道長長的水池，兩旁石路及種植的植物，對稱而整齊，從第一步踏進陵墓庭園的範圍，正面所見，華麗絕倫的「泰姬陵」，真的令人歎為觀止。陵墓及西邊植物的倒映於清澈的水池裡，景色更加迷人。所以在庭園入口處觀泰姬陵全貌是最理想的位置。

要欣賞「泰姬陵」的莊嚴偉大華麗迷人的特別景色，最佳的時間是日落前時刻。原來在斜陽映照之下，由玫瑰紅和羊脂白大理石建成的整座陵墓，以及四面竝立的四條尖塔，這時是白中透紅，透發出一種自然的紅彩。份外嬌艷。所以遊覽「泰姬陵」宜於下午，才不會錯過欣賞其日落艷紅。



泰姬陵內一帶一后的兩俱石棺



泰姬陵全貌

## 異國風情

• 湯君華 •



明愛成人及高等教育服務  
全日制課程(九月九日開課)  
現已接受報名

### 明愛專業及成人教育中心

#### 九龍日校

- 九龍太子道256A
- 秘書訓練
- 商業學習
- 香港中學會考商科課程(中四)(中五)
- 商業學習(一)一倫大文憑考試(普通程度)
- 商業學習(二)一倫大文憑考試(高等程度)
- 電腦及商業實務(一、二)

查詢電話：339-3767

### 明愛白英奇專業學校

- 油蔴地石壁道4號
- 高級程度會考商科、中六、中七班
- 電腦及商業實務(一、二)
- 廣告及商業美術初、高級課程
- 酒店事務
- 旅遊業務

查詢電話：332-3483

### 明愛專業及成人教育中心

#### 秀茂坪日校(41座)

- 九龍秀茂坪41座側，學校編號12
- 香港中學會考商科(中四班)
- 香港中學會考商科(中五班)
- 電腦及商業實務(一)
- 商業學習

查詢電話：348-0177

### 明愛徐誠斌書院

- 香港堅道11號
- 三年全日制大專文憑課程
- 翻譯專修課程
- 公司秘書及行政專修課程
- 會計學專修課程
- 電腦學專修課程
- 一年級及二年級插班生
- 先修班(一年制)

查詢電話：521-4693

### 明愛專業及成人教育中心

#### 堅道日校

- 香港堅道2號483室
- 商業學習(一、二)
- 商業實務(一、二)
- 酒店事務
- 秘書訓練
- 秘書訓練(秘書全科文憑課程)

查詢電話：524-2071內線244

### 明愛專業及成人教育中心

#### 堅尼地城日校

- 香港堅尼地城蒲飛路27號
- 中四商科課程
- 中五商科課程

查詢電話：819-1822

### 明愛成人教育中心

#### 香港仔日校

- 香港仔田灣街20號
- 中四商科課程
- 中五商科課程
- 秘書訓練
- 商業學習

查詢電話：552-4211內線26

### 明愛專業及成人教育中心

#### 荃灣日校

- 荃灣城門道九號
- 香港中學會考商科課程(中四)
- 香港中學會考商科課程(中五)
- 商業學習課程
- 秘書訓練課程
- 電腦及商業實務課程(一、二)

查詢電話：490-0131內線35/36

求學爭取進步 知識豐富人生



## 出版傳奇與馮浪波的浪漫

香港社會有這樣那樣的傳奇。這是沒有什麼奇怪的。可是出版也有傳奇麼？

有的。然而，這不是因為彩色世界出版公司出版了一本《出版傳奇》。

這本書的作者，是馮浪波先生。

### ■嚴肅行行業、具規則性、名實相符

在一盤人的心目中，出版業是很嚴肅的行業，裏面的一切，都是規則性的，在這一個行業裏，又怎會有傳奇可言呢？

傳奇，總是帶有浪漫色彩的。香港的出版業，怎能浪漫得起？彩色世界出版公司之前出版了陳不諱的《香港出版業》，裏面是絕對的冷靜，絕對的嚴肅，找不到的，就是浪漫。

《出版傳奇》，並非嘩眾取寵。香港出版物的書名，頗為一些是嘩眾取寵的。這本書的書名像嘩眾取寵，但內容絕無這樣的味道。

### ■默默耕耘、居高臨下、啓示作用

在嚴肅裏覺着浪漫，在冷酷裏覺着浪漫，所需要的，是一種超脫的胸襟。在嚴肅裏超脫，在冷酷裏超脫，居高臨下，才可以超脫。

馮浪波先生在香港從事出版，有近三十年的歷史。那是一段漫長的歲月。從事出版，得默默地耕耘，便需要堅忍了。能夠默默耕耘，能夠堅忍，已經不容易了。在這堅忍基礎上，能夠有所提升，得以擁有浪漫，便更是不簡單。

這對讀者是有啓示作用的。生活有時不免嚴肅，人情有時不免冷酷，最重要的，是自己不要給困在其中。

### ■市場狹小、營利力低、出版困難

在香港從事出版，最大的困擾，是圖書市場狹小，書籍的初版印數，不過是二、三千；這二、三千書，往往要賣兩三年才賣得完。賣完這批書，出版人才收回成本，要賺錢，便得看第二版了。但是，初版書賣完，不等於說可以印第二版。

銷售周期長，資金回籠慢，營利能力低，給香港出版人帶來很大的困難。

馮浪波先生也是不能例外的。

而且，這個行業的困難，還不止這些。

### ■精打細算、全面參予，漫漫長路

馮浪波先生自己是出版人，也是作者、編者。此外，由於出版社得精打細算，許多事情都要親力親為，甚至得與印刷廠打交道——在這個打交道的過程中，又得參予每一個環節。書內出版的一項重要管發行，管推廣，接觸面廣，又具有深遠的意義，自然清楚了。

香港的出版社，一般都得精打細算。精打細算外，還得講究韌性，否則也堅持不下去。出版二十多三十年，是漫漫長路。

### ■無形界線、堅執信心、浪漫情懷

我在想，這裏面，也許有一條無形的界線。出

版人一旦跨過了那條無形的界線，便會變得超脫了。

那條界線到底是在什麼地方呢？

我也嘗試就在《出版傳奇》裏尋找這條界線。無論如何，馮浪波先生是堅執的。他堅執於自己的信守，對外間的誘惑，他常常是不為所動的。如果被外間的誘惑牽引，例如一股勁地追求金錢，那是，一定浪漫不起的。

馮先生的那種堅執，使他得到快樂，使他可以做自己喜歡的事——出版好書。無疑，他也得到了浪漫的情懷。在香港，像這樣的一個出版人，還真不容易找。

那種浪漫，又不同於年青人的浪漫。前者的境界，比後者高出了許多。

### ■內幕故事、背後故事、動人故事

《出版傳奇》裏，有許多個內幕故事。或者說，那是書本背後的故事。原來，對認真經營的出版人來說，出版每一本書都是不簡單的。

內幕也好，背後的故事也好，都是動人的故事，這是可以肯定的。

讀《出版傳奇》，使人不免想到，香港如果有更多像馮先生那樣的工作者，既認真又超脫，既堅執又浪漫，香港的圖書市場會不會熱鬧得多、興旺得多？

## 實用電腦證書課程

全港最大電腦訓練中心，面積廣闊  
設備完善，每人一機，免費講義

各類課程每星期皆有數班  
贈送10小時免費練習時間

DOS+SOFTWARE

電腦入門 \$430

綜合課程 \$930起

DOS/File Programming  
Lotus/Macro Programming  
dBase III/dBase IV  
dBase Programming  
Symphony/FrameWork  
WordStar/WordPerfect  
DacEasy/國喬，倚天中文系統全科  
Basic/Advanced Basic  
Clipper/會考速成班

修畢以上課程可獲證書

考試不合格免生重讀

兒童興趣班 \$250

商業軟件程式設計

經驗程序員及有關專業人士  
聯合編寫，包括人事資料處理、  
貨物存倉與交收及公司會計

AutoCAD Rel. 10

\$750/\$1200

電腦繪圖設計

由兩註冊工程師親自教導

AutoCAD/CAD Advance

CAD 3D/Auto LISP

CADKEY QIKDRAN

本中心附設港大校外

電腦課程，歡迎查詢

電腦大特惠

IBM 兼容 AT 電腦

全部名廠電子零件

正286-10/16 MHz \$5225

正386-25/33 MHz \$9025

送①DOS 課程 \$430

(可轉讓其他課程)

②50元課程贈卷4張

③送貨上門及安裝優惠

④全年上門包零件保養

本中心附設陳列室



領先電腦中心

Tel: 7237833

Fax: 7237711

九龍彌敦道176號收成樓2/F，全層(山林道入口)

佐敦地鐵站柯士甸道出口，九龍公園、尖沙咀警署對面



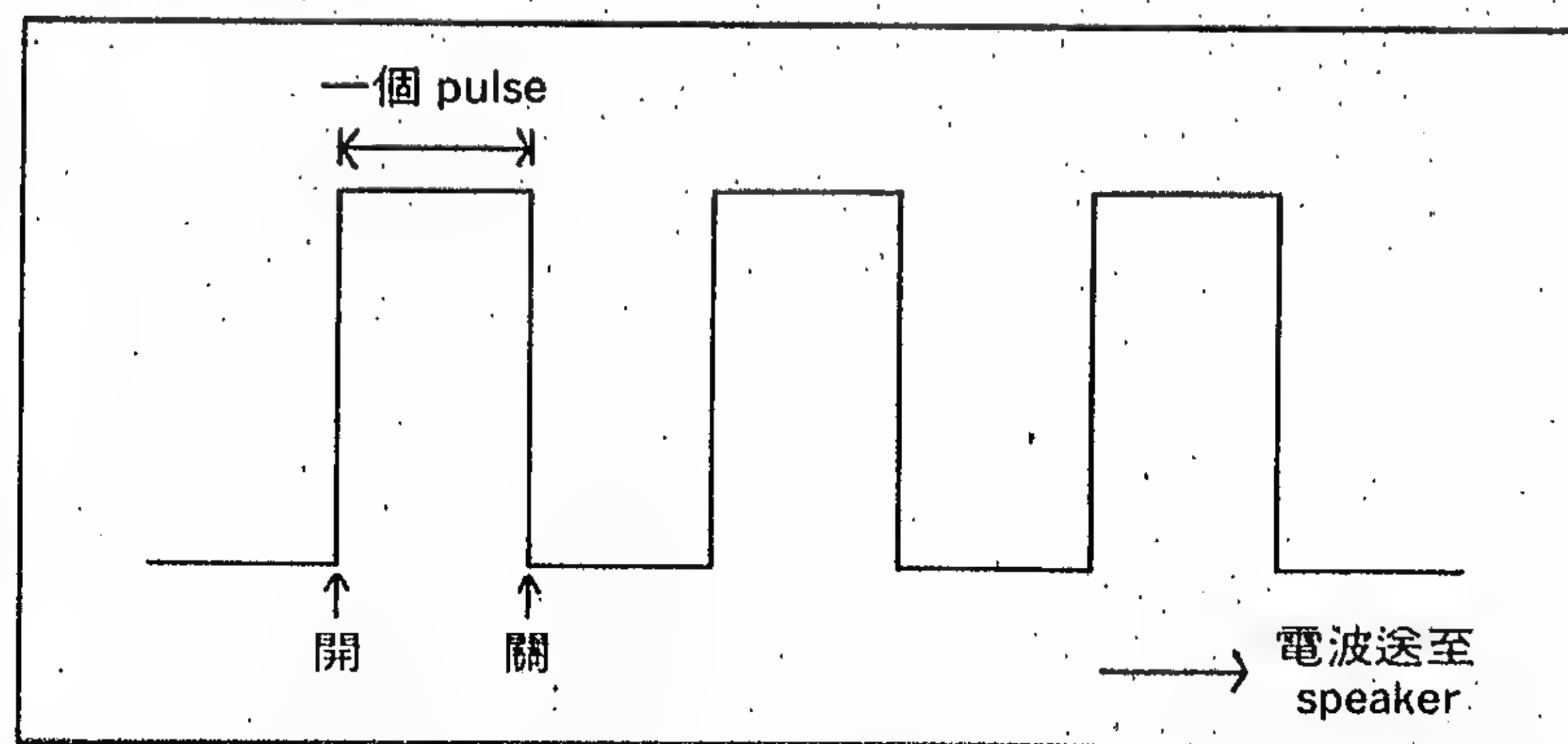
## 使 PC 發聲的技巧(二)

在上期筆者曾舉出一組合語言例子使電腦發聲。今期筆者將作一詳細解釋。

當我們運作 PC 的週邊設備時，可利用 DOS 功能來幫助我們。當使用 DOS 功能時，我們可不必用程式去控制週邊設備，而讓 DOS 常式(Youtine)幫助我們。

但當我們要運作發聲器(speaker)時，我們須使用程式中的指令去控制。我們不能利用 DOS 功能去運作，因為沒有 DOS 功能可觸動發聲器。不過這也使我們有機會去探討組合語言如何利用程式去和外界通訊。

為了使電腦出聲，我們在程式中實際上有使“開”(gate)開或關的動作，每當“開”一開一關的時候，將會產生一個脈波(pulse)，這些脈波經過放大送到發聲器，就會使發聲器產生一個聲音。程式中的 OUT 指令即是控制“開”開關動作的。



若能使脈波傳送得愈快，則 speaker 產生的聲音之頻率將愈高，我們可利用 LOOP 指令來控制脈波傳送的快慢。

讀者如有任何有關電腦方面的應用問題，可來信領先電腦中心負責人收。



## 購買古老鑽石手表要細心

很多女性喜歡購買古老的鑽石手表，特別是二十世紀一十年代至三十年代者，因為典雅大方而有品味。

古老鑽石表注重裝飾，多於手表本身的特殊性能與機件設計；故除了殼形與表面較為特別之外，大多數是那個時期的普通機件設計而已！

由於鑽石名貴，故這類古老手表的「殼」必然是貴價金屬，像十八K白金、十四K金。若屬低價金屬的，多數是「作大」的貨色。

不過，亞米加、卡地亞和積架均有些鑽石古老手表，「表把的」是在表背上的；換言之，要在後方上鍊。這樣的設計便比較有特色。

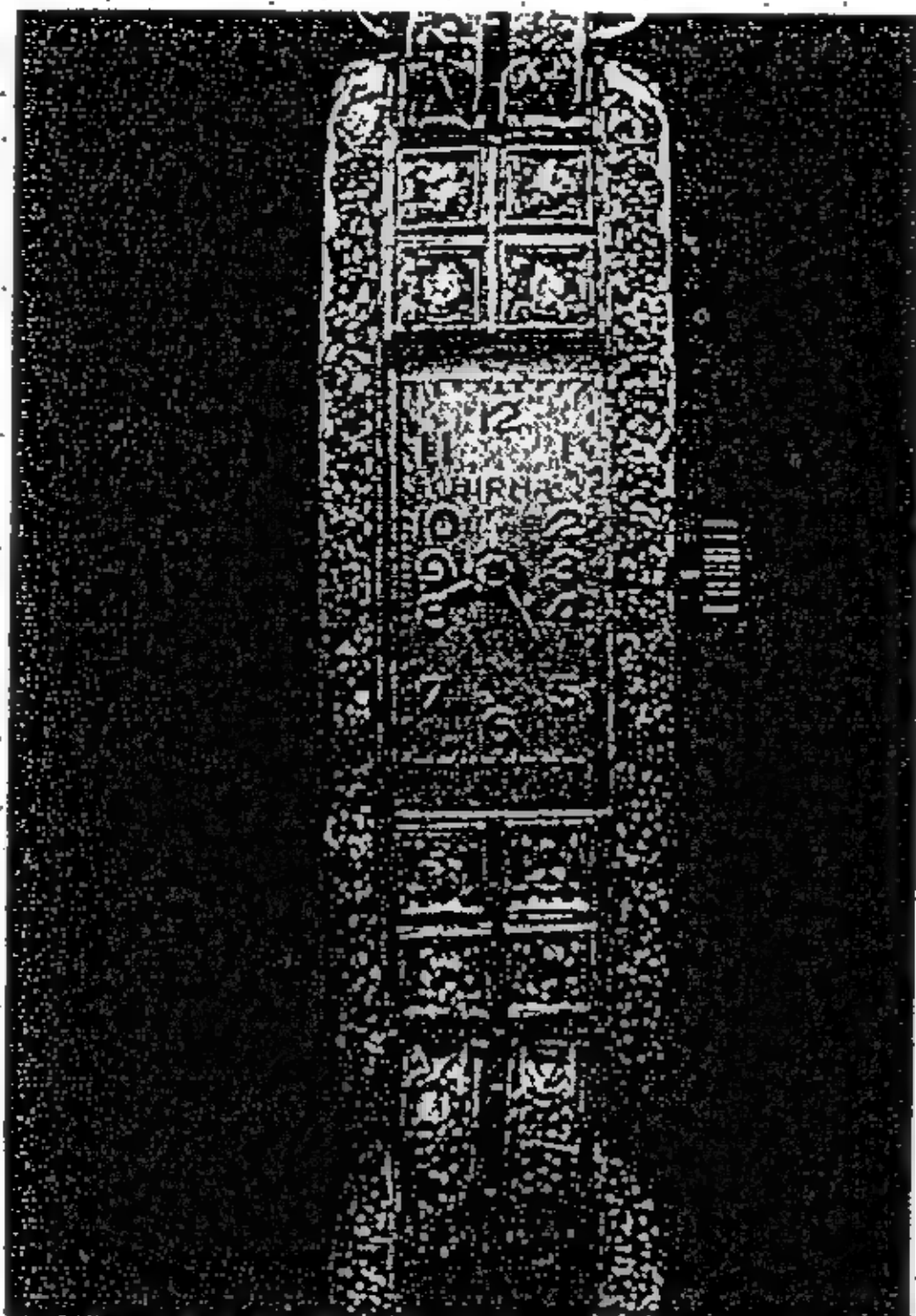
購買這些古老鑽石表，必須細看清楚是否舊鑽石，是否原裝鑲嵌，是否真鑽石，是否有一兩顆是後補的。

因為坊間所見，大多數不是原裝鑲鑽石的；不過用一個普通舊手表新鑲一些碎鑽上去。

這些碎鑽根本上不大值錢，可能成本不足一千

元，但是鑲成後便可抬高身價，多賺一兩萬元。

它們大多數是新切割的碎鑽，不是真舊碎鑽，所以特別閃耀，但卻無古典的味道。即使衫上一兩顆新碎鑽，也會使全表失貞！



## 洋紫蘇璀璨但短促



香港頗多人栽種洋紫蘇（即「錦紫蘇」），由於是「實生繁殖」，多數要播種，所以其遺傳基因並不穩定，變化很大。

葉色以紫、紅、綠、黃為主，也有紫褐色、猪肝色、巧克力色和青色等。

它們好比調色板，七彩艷麗；故又名「彩葉

草」，一般人把它們比喻作「七彩璀璨的人生」；「花語」是：「有藝術色彩，變化眾多」。

不過，另一方面，洋紫蘇缺水便很易軟垂凋謝，尤其是熱天蒸發快；大多數只作一年生栽培，繁盛期過後，較快頹殘。

因此，亦有人把它們象徵「短促、刹那光彩、不長久、片刻艷麗」；甚至要來比作美人。

故送贈洋紫蘇給女朋友的話，最好先考慮清楚；雖然讚她美麗，懂得享受人生，但同時亦有青春易逝之慨。

一般人把盆栽的洋紫蘇送贈給老人家，意思却倒轉過來，就是指生命雖瞬間即逝，但到了晚年，依然可以像洋紫蘇般璀璨，故有「何須惆悵近黃昏」之感，大可盡情欣賞日落的美景。

因此，洋紫蘇另有兩個名字，一為「老來嬌」、一為「老少年」。

其花雖然微型，但是一串地冒上來，酷似口唇形，而且多為淡紫藍色，浪漫可愛，外國人喻為「嬌小玲瓏的浪漫美」，可見花不一定是大朵才美的！

## 購銀灰波斯貓須知

銀灰波斯貓的標準與其他波斯貓有別。主要是毛色方面。其底毛必須純白色，背部、兩邊、頭部、耳朵和尾部的毛則必須尖端黑色，而且一定要平均分配，俾能使人有一種銀色閃耀的感覺。

四腿的毛端，可以有極少的銀影；可是，面頰、耳毛、腹部和胸部必須純白色。

鼻尖應該是紅磚色，眼蓋上可見的顏色以及腳底肉枕應是黑色或深褐色。任何斑紋、多餘的毛端色、少許褐斑或忌廉斑，皆屬缺點，不合規格。故我們購買時必須特別小心細察清楚。

銀灰波斯貓的毛要絲質，細胞組織細密。毛量要足夠，而且要長，切勿稀疏或過短；尤其是邊緣部位應更長。

尾部則與其他波斯貓一樣，短而毛茸茸方合標準。

雙眼要大而圓，晶瑩鮮亮，表情十足，炯炯有神；切勿出現「第三眼瞼」（瞬膜）。眼睛顏色以「祖母綠」或藍綠為合。

頭部亦應與其他品種波斯貓一樣闊而圓，兩耳之間寬闊。耳朵宜小，但應多毛。咀要闊，而鼻要扁。

假如不符合上述標準，或健康不佳者，還是不買為佳。

八月份托福課程  
現已接受申請報名

近年來到海外留學的人仕不斷增加，尤其打算到美國升學的同學，人數更為踴躍。若想擠身於美國有名大學，必須要有好的托福成績，有見及此，美國高等教育協會（香港）特於暑期舉辦密集托福課程，希望能幫助莘莘學子，充份利用假期來改善英語，以求獲得好成績。

美國高等教育協會（香港）舉辦的托福課程，全由經驗導師教授。課程內容亦針對托福形式，着重同學的聽解能力，英語結構的認識，及閱讀理解測驗。教師將會安排名次模擬測驗，以使同學熟悉托福的形式和答題技巧，希望從中可改善同學的英語水平。

八月份的托福課程現已接受同學報名。此課程為期一個月，上課十堂共三十小時，設有早、午、晚課程供同學選擇，學費為港幣一千零五十元，包括一切上課資料。

查詢電話：八六五 三四一八

OTTAWA UNIVERSITY  
一年制商學士補修學位課程

Ottawa University, Kansas, U.S.A.

- founded in 1865, is accredited by North Central Association of Colleges and Schools
- has more than 100 alumni/students in Hong Kong

The Program offered: Bachelor of Arts in Business Administration Degree Completion Program

Duration: One Year (commencing in September 1991)

## Mode of Study:

- off-shore workshops in Hong Kong
- 2-week on-campus residency in Ottawa University

## Admission Requirement:

- The candidate must have earned 94 credits
- through 3-year/4-year tertiary institution i.e. Polytechnics; College of Education, or equivalent
- through acceptable professional qualifications

Application Deadline: August 10, 1991

For information and application, please contact: International Program Office (H.K.), Ottawa University

c/o Institute of American Higher Education (H.K.) Ltd.

美國高等教育協會（香港）

Room A, 1/F, Thomson Commercial Building  
4-10 Thomson Road, Wanchai, Hong Kong  
Tel: 865 3418 (3 lines)



# CITY COLLEGE

秘書 · 會計 · 商科

## 電腦

Hardware: Assembly  
PageMaker · Ventura

Word Star 5.0  
Word Perfect  
Multimate  
Lotus 123  
d Base III+ IV  
Symphony  
Auto Cad.

C Language  
COBOL  
PASCAL  
Adv. BASIC  
Doc Easy A/C  
Comp. A/C

English Free Talk 英語學會

## 英語

認可學位課程  
C&G418  
電腦文憑班  
ACCA  
專業會計師課程  
CIB銀行課程

F4·F5會考英數合格·優良班  
字母P4-F5班  
TOEFL 保証580分  
會話·文法·拼音  
日語·法文·普通話

地產·股票·外匯·財經投資課程招生

銅鑼灣軒尼詩道475號3字	8332166	灣仔	8382128
元朗大馬路168號一樓	4769162	大埔	6647938
觀塘康寧道15-19號3字	7630723	荃灣	4146332
荃灣登發街B號地下	4920157	屯門	4522678
沙田中心地下L1-4A	6953060	西環	8550988
旺角	3954187	尖沙咀	7364199



## 雪兒與脫衣舞男相戀

一個脫衣舞男的前女友很生氣雪兒，她說雪兒這位超級巨星搶去了她的男朋友。雪兒現時正在與這個年紀祇有她一半的俊男打得火熱。

這個女友茉莉，沙爾士在接受荷李活銀色記者訪問時說：「我愛上了這男人馬克·唐納利，他卻在我的背後與雪兒鬼混了許多個月。雪兒偷了我的男朋友。他顯然很羨慕她的名氣和金錢，我怎可能與雪兒競爭呢？」

馬克是一個廿三歲的壯男，用「太陽舞」的名字在拉斯維加斯一個叫「精選脫衣舞星」的公司工作，去年十二月在工作時第一次認識了四十四歲的雪兒。茉莉說：「那時雪兒正在幻影酒店演出，有人派了馬克到一個為她開的派對表演，之後他們就常見面。」

十二月有一天，馬克陪同雪兒去參加一個在保齡球會開的派對。茉莉說：「我跟蹤馬克到那裡去，我看見馬克與雪兒。我不想吵鬧，於是我離開了。」當她後來質問馬克，馬克否認有什麼不妥，對她說那「祇是生意」。但是二月份有一夜，她又看見馬克與雪兒在一起。她說：「我在他的寓所，我聽見有一部汽車駛來。我望出外面，看見馬克從一部豪華大汽車上下來。車窗垂下，雪兒伸出頭來他吻她，這使我的心沉了下去。馬克進門之後我與他吵起

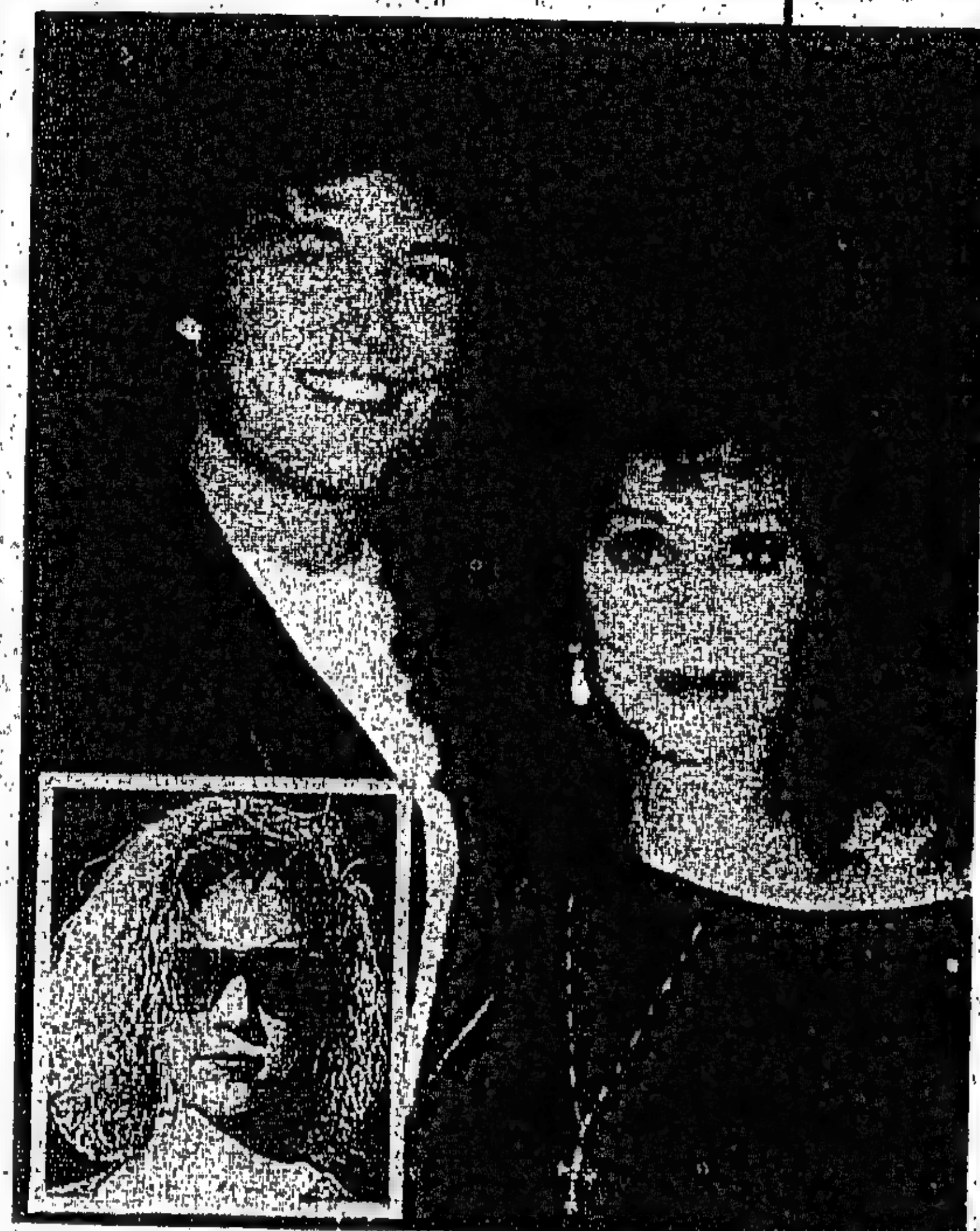
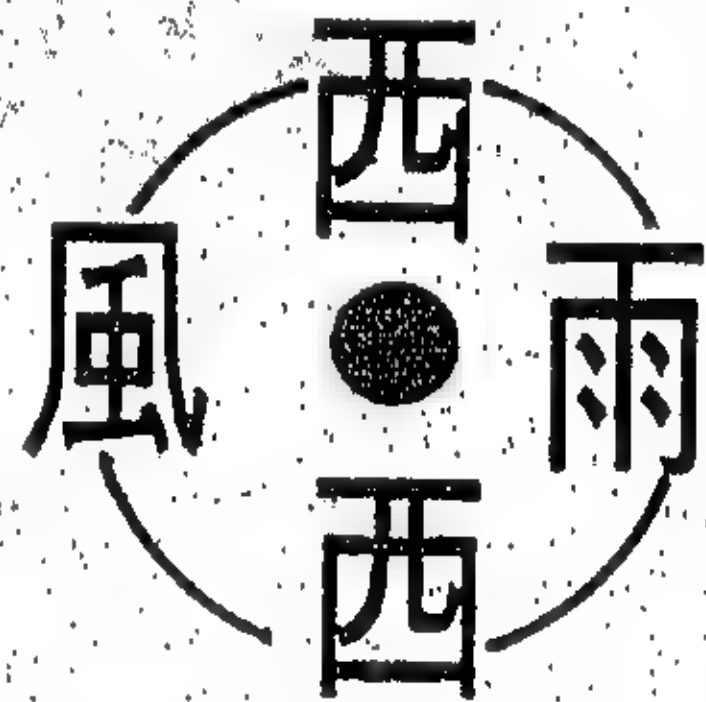
來」他仍說沒有什麼，她祇是朋友。」

與馬克相戀了六個月的茉莉不服氣，繼續監視及跟踪，她發現他有與雪兒合拍的照片，背後有雪兒簽的：「愛，雪兒」。他又和雪兒通長途電話。她再質問他時，他說：「那又怎樣？我已經超過廿一歲，我能給她刺激。」

這一吵，茉莉與馬克分了手。

馬克的好朋友及同事維尼·馬蘭奴亦證實馬克與雪兒的相戀。他說：「她在賭城演出一星期時我也見過她與馬克一起。他們每晚都見面。她演完離開了之後仍未停止，他們一周見面一至兩次。有時是他飛去她的所在，有時是她飛到賭城來。」

最近雪兒患了神秘的疲倦症病倒，醫生說患這一病的人沒有精力造愛。茉莉說：「她可能因病不要他，他也不會因她病不要她，但我不會要他，我認清楚了他的老鼠真面目！」



脫衣舞男馬克與雪兒相戀，前女友茉莉（左下）指橫刀奪愛。



米施洛營養護康中心  
MSL Nutritional Diet Centre

米施洛：香港人嘅營養增減肥專門店

### 米施洛營養護康中心簡介

- ☑ 用均衡營養飲食治療及行為修正法為肥胖人士減肥，同時亦為食慾欠佳，營養不良或任何其他原因而致體重過輕者增肥達到理想體重。
- ☑ 如何配合個人飲食習慣、生活習慣及體質而能永久維持理想體重。
- ☑ 由註冊醫生、營養師、心理顧問及護士主理。
- ☑ 毋須食藥、打針，絕無副作用，安全健康有效。

### 米施洛減肥課程特色：

- (一) 電腦計算閣下標準體重、新陳代謝率及達致理想體重之所需期……等。
- (二) 醫生作身體檢查，以確保閣下適合本中心之減肥計劃。
- (三) 多位專業營養師會根據閣下的生活及飲食習慣來編撰餐單，使參加者無論在家、在外吃或遇任何飲食應酬也能如期減至理想體重。
- (四) 減肥後設Keep-Fit期，期間營養師教導如何永久保持理想體重。
- (五) 遇有偏食、貪食或暴飲暴食者，本中心更安排其見心理顧問改變日常不良之飲食習慣。

欲增減肥人士，歡迎致電本中心查詢及預約時間做「電腦體能分析」（手續費HK\$10）及接見營養顧問，屆時顧問將展示本中心成功個案及解答有關增減肥問題。參加與否，悉隨專便。

☎ 384 1113

米施洛乃兒童日報、電視日報、華僑日報、玉郎電視、青春雜誌及少女雜誌之營養專欄作家，並曾接受無線電視「婦女新姿」訪問。

九龍彌敦道610號荷李活商業中心6字樓617室

MON-FRI 12-8 PM SAT 8AM-4PM

### 減肥實例

會員：張先生 41歲 身高178.5cm 營業員  
減肥原因：在多年前張先生逐漸感覺呼吸有點困難及頭暈；同時腳踝亦不時有陣陣刺痛。經醫生診斷後，證實是患了高血壓和痛風症，這都是由於身體過胖所招致的。最好的解決方法除了用藥物治療外，減肥也是必先條件之一，否則，健康難保。

#### 減肥方法逐個試：

曾嘗試①快纖、減肥奶粉、花粉及國內減肥成藥均無效。

②減少食量：起初都減得幾好，但再減下去磅數再沒有下降，持續兩個月都只減了十多磅左右。最大的問題是經常有頭暈及怕冷的現象出現，結果只有放棄。當吃番多東西磅數又回升了。

#### 選擇米施洛營養護康中心減肥原因：

- (一) 營養減肥比較健康，而且可在減肥期內認識很多正確減肥知識，一生受用，不妨一試。
- (二) 價錢大眾化，平均每月約幾百元左右。

#### 減肥結果：

減肥課程：2個月

減去磅數：183磅至157.2磅（減了25.8磅）。

減去吋數：例如肚臍就由45.8吋減至38.8吋。

減肥後感受：減磅後血壓也歸於正常，行起路來腳踝也沒有那麼痛，做起事來精神斗斗。睇醫生少了，溫錢多了，減了肥的得益多的是……。

### 肥之病

如果你珠圓玉潤，但又體弱多病，可能是過肥之害也。

肥胖，令你的死亡率增高，如果這樣說還未夠具體，請看官繼續讀下列資料。

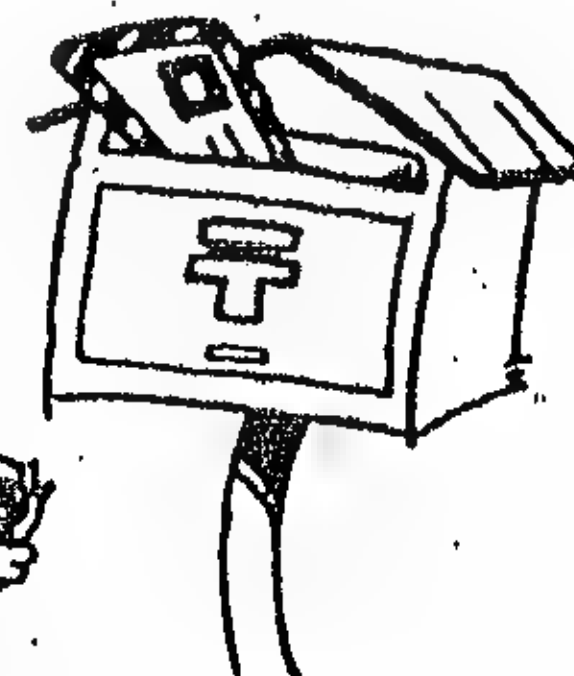
(一) 肥胖者比普通體重正常者有高出二倍之患高血壓率。如果你是超重的成年人（二十至四十之間），你會有高血壓的機會比普通入高出六倍。

(二) 你愈肥，血管中聚積的膽固醇會愈多。肥人的血脂比普通入多出三倍！

(三) 糖尿病，一種既嚴重又不多「斷尾」的病，通常發生於肥胖者身上，而機會率是三倍高於體重正常者。

如果閣下感到身體健康情況日差，有患上以上病患的跡象；又或者你目前還未患上任何有對健康構成威脅的毛病，不過家庭中成員（包括早上三代的人）曾有患上病的病歷，則減肥是必須的，而且必須立即行動。

是刻不容緩的。



以上資料由米施洛營養護康中心提供



## 滑浪風帆高速刺激

無論在寒冷的冬季，或炎炎的夏日，經常可見在本港海域內馳騁中的白色風帆。看着那浩白靈活的帆影，在萬頃碧波中乘風破浪，穿插飛馳，自由自在，令人不勝羨慕。

香港到處是海港，天氣良好，是駕駛風帆的好地方。相信不少人就曾在維多利亞海港看到片片風帆，迎風破浪，顏色艷麗七彩，為夏日增添繽紛。

滑浪風帆，顧名思義就是利用海風作動力，使滑板前進，使用的工具很簡單，只要有

一塊長十二呎、寬廿六吋多元脂纖維衝浪板，一枝十四呎長桅桿繫着一塊五十六平方呎的帆，便可以進行這種玩意。但是別少看這些簡單的設備，在香港購買一套這樣的設備，少說也要花三、四千元才可以。也許由於價錢較貴，這種運動還不很普及。

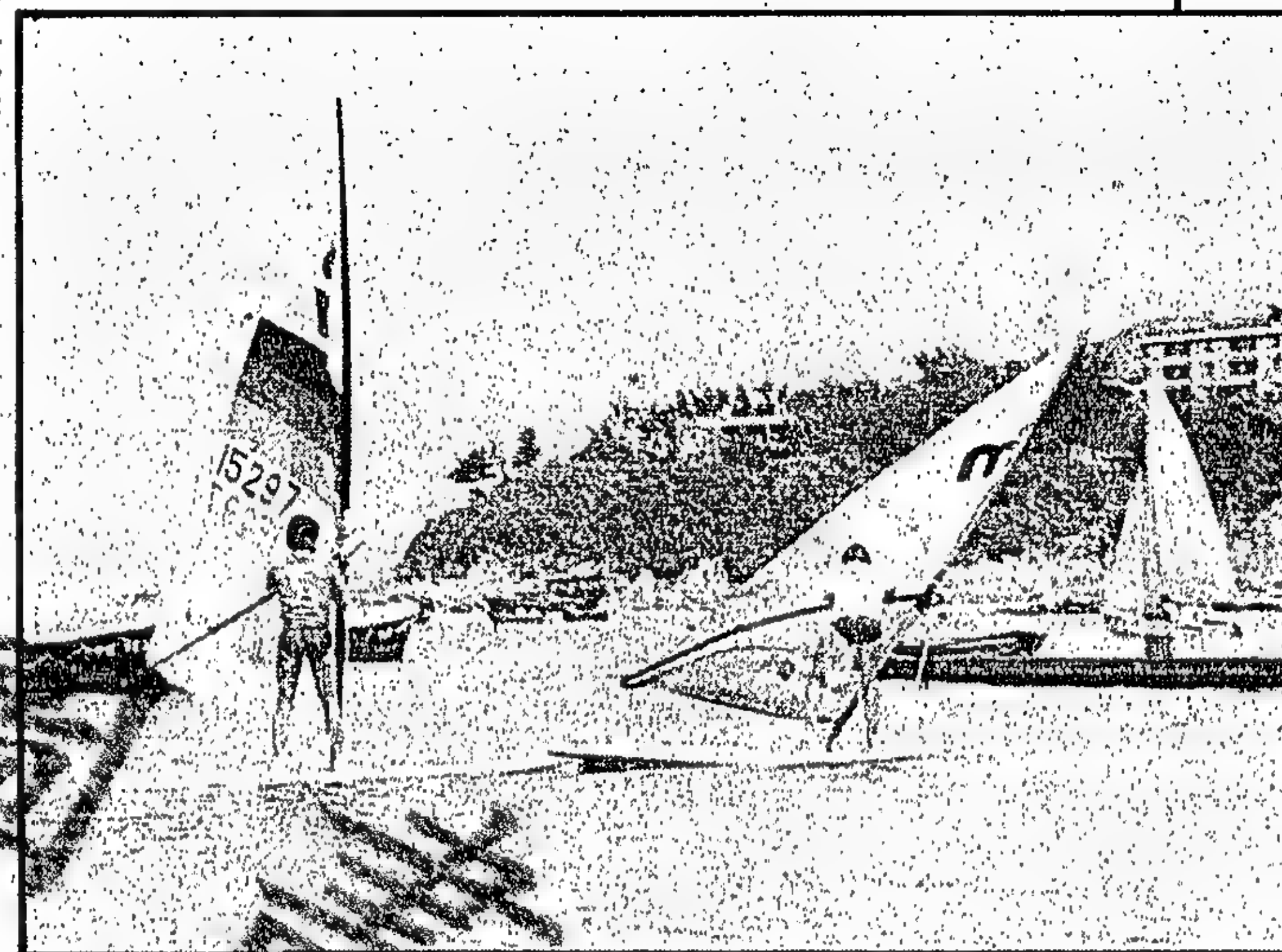
現今香港青少年所玩的風帆，基本上是用玻璃纖維造的，每隻費用至少五、六千元。船底呈弧線型，有兩隻帆（主帆和頭帆），這種艇叫撻沙艇，原因是其外形有些像撻沙魚。比較舊式的風帆叫做 CK 艇，也有用玻璃纖維造的，其底部呈 Y 形，不過，只有一隻主帆，定水板不能自動升降。

其實，在掛帆的系統裏，除了以上兩種艇，還有三隻帆的。通常，單帆的小型艇只可載一人或兩人，而撻沙艇則可以載四個人。如果夠熟練的話，一個人已經可以駕駛自如。

不過，操縱單帆無舵的滑浪風帆，很需要一些技巧，反應要特別靈敏，桅桿方向的控制，全靠環繞着尼龍帆布一條不銹鋼桿，雙手把持着桿，保持身體的平衡，由於風力和船的方向在前進時不斷改變，故此平衡也是時刻在

變，沒有靈巧的身手，便難保持平衡，初學者很容易掉進水中，就是因為還沒有把平衡控制得好。

但無論如何，滑浪風帆本身是一種很有趣味性的水上運動，玩的人只要稍為懂得操縱，便很容易着迷。（雁）



## 越南美食展豐姿

越南位於中南半島東部，境內土地有四分之三是高原和山地，只有北部的紅河和南部的湄公河三角洲為平原，土地肥沃，加上熱帶氣候，雨量充足，農作物產量豐富，主要有稻米、甘薯、玉米和各種豆類；加上海岸線長，沿海有不少捕魚區，海產豐盛，魚類及貝類品種繁多，而吃法千姿百態，其特色：

歷史上越南有超過一千年時間受中國支配，並在近代有八十年時間受到法國統治，各種文化受到兩國不少影響，特別在飲食模式、格調和烹調技巧方面則更為明顯，結合了中、法、越三地文化精粹，形成獨具一格的風味。承襲法國傳統，越南菜更相較為精緻講究，不會以大堆頭作吸引，配料獨特，調校的鹹、甜、酸、辣，味道清淡，不油不膩；食材方面，以豬肉、雞、牛肉及海鮮為主，並多伴以新鮮蔬菜及沙律，以增食慾。

越南菜最常使用的調味料——魚露，混有鮮椒、蒜、酸柑（青檸）或醋，微辣可口，十分滋味。

一般而言，越南食品所含熱量不高，故此，頗受注重健美與健康之道的現代人歡迎。在香港吃到的越南菜，很多都經過改良，以遷就本地食客的口味，最近，百樂酒店舉行了一個繽紛多姿的越南食品節，提供了多項風味十足的越南美食——越南魚翅春卷：將魚翅取代粉絲，其味爽而不膩，同時顯得較為矜貴。

黑椒牛柳粒：這個菜式設計，是取材自法國食譜的越南美食。

越南煎蝦：主要是用鮮蝦做成彈牙而美味的蝦膠，是一款普遍受到各地人士歡迎的食譜。

蒜茸芝士焗青口：美島式的焗青口，是從法國食品所演變而來。

諒山香茅雞球：諒山盛產雞球，用作配料所烹調的菜式多馳名於世。

牛柳濱海：串燒牛柳配越南濱海，相得益彰。

黑椒鮭魚：黑椒配鮮鮭魚，可以提高大家的食慾。

大叻豆腐：大叻將豆腐翻蒸、酥炸、食味獨特吸引。

黑糯米粟米：這個配搭營養豐富，可以為大家提供多種維他命。

椰汁珍多：這款凍飲，能健腸胃和提高食慾。

荔茸椰子：味甘、清香，而且具有豐富的鈣質。

## 後天數斷語絕不含糊

前幾天有位 B 先生來批命八字不便公開，頭批人生大綱是「此刻生人堂前雙親並茂，「父命屬龍母命屬兔」、「手足二人弟屬兔」、「妻命屬羊」、「枝結二果」、「子屬雞」、「子屬狗」，六親狀況取數完畢。跟着便是人生大綱，「白手興家自創家園」、「得內室而助家業隆隆興起」、「男子生成桃花命異性見之易生情」、「正室之外亦有情人」、「有開創之胆量勇往直前」、「命有反覆變幻有得有失」、「人生起落大此也命也」、「否極泰來萬物更新」、「一字記之曰車投不得」、「以食為財來之路」。

後天數則有「三十歲一子馬笑入事好，婚配之年」、「三十五歲內庭增口」、「三十六歲喜為人父」、「三十七歲無端路遇一知音」、「樂極反為憂雲行水東流」、「三十八歲人生轉折在此時」、「磨勵精神激昂志氣」、「三十九歲光景氣焰勝過從前」、「畢竟後來居上」、「佳人關睢君子好逑」。

鐵板神數算大運有其獨到之處，先後天數也是互相呼應，先天數所提及的後天數也有所反映，除了六親之外也有提及事業、婚姻、出生背景、人生起落的情況。

B 先生出生於清貧之家並無祖業，婚後與妻子自立門戶當其老闆，在三十七歲便與朋友合資投得十多部的士牌，初時牌價是不斷上升，怎料政府突然大量發牌，令牌價大跌因而損失了一大筆，在翌年即三十八歲他改行在飲食方面發展，自此之後他的事業便蒸蒸日上。

其實鐵板的斷語絕不含糊，在頭批部份也有說明不能投資或投機在車方面，真正的財源應是食物方面的生意，從條文裏我們可以知道 B 先生有位賢淑能幹的太太，但命運使然，他在人生道上遇上不少紅顏知己，在感情方面添上不少姿采及煩惱，此乃命運註定避無可避。

## 玄機妙算

### 鐵版神數

陳康泰

鐵版神數批命都能一算出：婚姻對象之生肖、何年結婚、婚姻好壞、何時財運來臨、生意投資、移民抉擇準確應驗

更能批出命運弱點，突破極限束縛，將命運提升

館址：九龍旺角彌敦道 660 號二樓  
（旺角滙豐銀行總行對面）  
預約電話：3980703  
3980863





## 美食心得

### 雪蛤膏粟米羹

用料：雪蛤膏半兩，忌廉粟米一罐，火腿半兩，羌一片，上湯六杯。

調味：鹽適量，糖半茶匙，麻油，古月粉少許。

獻：粟米四湯匙半，水半杯。

做法：(一)火腿剝或茸。

(二)雪蛤羔用清水浸至發大，如棉花球，最少浸五小時，揀去污物，洗淨，放入滾水中煮五分鐘，撈起，用清水浸一浸，滴乾水。

(三)雪蛤羔加入上湯及羌一片，燉二小時。

(四)把雪蛤羔上湯，粟米倒入煲內攪勻保滾，加入調味，埋獻，盛湯碗內，洒下火腿茸即成。

### 涼瓜炆雞

用料：雞半隻，重約一斤二兩，涼瓜十二兩，豆豉一湯匙，蒜茸半湯匙，羌八小片，葱三條切短度。

醃料：生抽半湯匙，鹽 1/4 茶匙，生粉一茶匙，油一湯匙。

調味：鹽半茶匙，糖半茶匙，麻油，古月粉少許，水一杯。

獻：生粉一茶匙，水二湯匙。

做法：(一)涼瓜洗淨，切開邊去瓢，切件。

(二)雞洗淨抹乾水，斬件，加醃料醃十五分鐘，泡油。

(三)鑊中留下油鉶湯匙，放下羌及涼瓜炒透，下豆豉，蒜茸炒香，贊酒一茶匙，再炒數下，加入調味炆約十分

鐘，放下雞再炆五分鐘至雞熟，下葱兜勻，埋獻上碟。

### 冬菜蒸馬頭魚

用料：馬頭魚十二兩，冬菜二湯匙，羌絲，葱絲各適量。

醃料：古月粉少許，生粉半茶匙。

做法：(一)冬菜洗淨，揸乾水，加入少許糖及油撈勻。

(二)魚剖後，洗淨抹乾水，加入醃料撈勻，放在碟上，冬菜，羌絲放在魚上，蒸九分鐘至熟。

(三)燒滾三湯匙油，淋在魚上，放下葱絲，淋下生抽即成。

### 蜜豆炒牛肉

用料：蜜豆四兩，牛肉四兩，蒜茸一茶匙，羌六小片，甘荀五小片，酒一茶匙。

醃料：生油一湯匙，糖 1/3 茶匙，生粉一茶匙，油二湯匙。

獻：蚝油一湯匙，生抽一茶匙，鹽 1/4 茶匙，糖 1/3 茶匙，麻油，古月粉少許，生粉 3/4 茶匙，水三湯匙。

做法：(一)蜜豆撕去筋，洗淨，盛筲箕內滴乾水。

(二)牛肉洗淨，抹乾水，切薄片，加醃料醃十五分鐘，泡油。

(三)下油二湯匙，放下蜜豆炒數下，加入少許水炒熟，鑊起汁不要。

(四)下油二湯匙，放下羌蒜茸炒香，下牛肉，贊酒炒勻，加入蜜豆，甘荀炒勻，埋獻上碟。

### 豐泛鋁窗



本公司是專業性的鋁門窗製造廠，擁有自置廠房萬多方呎，全套西德威格瑪先進機械設備，可生產任何角度和規格的鋁門窗，生產過程採用電腦數碼控制，加工精確度高達±0.02mm，先進的生產程序，必定令成本大幅度降低，免費特長的保用期，為客戶提供絕對的信心保證。澳洲雙工字鋁料每平方呎42元，雅麗高級鋁料56元。費用包括棚架、拆鐵窗、安裝、收口、清理泥頭廢窗，三年保用期。鋁窗批發白鋁雙工字料門口出貨每平方呎24元□字型窗花每隻23元。

屋邨趟窗上下幅\$2,200

居屋及Y型樓宇\$900

查詢電話(朝九晚八)

7870913 3911473 Fax:7892715

豐泛鋁窗工程有限公司

地址：大角咀大同新邨

大全街55-57號地下

(歡迎蒞臨參觀比較)

敦煌集團

## 沙田敦煌畫舫

城門河畔(第一城對面) 6377222

## 敦煌酒樓

油麻地：彌敦道469號 7801212 北角：英皇道436號 5630222

土瓜灣：馬坑涌道5號 7150111 沙田：新城市廣場6樓 6996222

沙田：好運中心商場 6065033 大埔：大埔中心商場 6643000

荃灣：荃灣廣場6樓 4124222

## 敦煌海鮮酒家

沙田大會堂平台 6066222 旺角彌敦道623號 7805252

大角咀道38號新九龍廣場1樓 3980222

## 萬壽宮菜館

油麻地吳淞街42號 7804221

## 珊瑚軒川粵菜

荃灣廣場6樓 4171222

早午茶市·晚飯宵夜·貴賓廳房

壽宴喜酌·社團譚會·歡迎預定



# 男士家居便服

## 與內衣

在九十年代，男士家居便服往往與日常消閒便服融為一體，不再局限於居室床第的範疇，無論在戶外享受陽光，揚帆出海，又或靜躺於寢室內，一件法國HOM的時尚家居便服，令你稱心滿意，倍感舒適悠然。

對於年青而好動的男士來說，HOM的無袖上衣及短褲配搭，具多元化功用，戶外、戶內，同樣適合，而且顏色斑斕，多姿多采，包括腰果花圖案，平實花紋，水平裝款色，簡單粗條子設計，及富有民族色彩或熱帶風情的款式。

上一代的睡衣，時至今日，在設計上已添上新風貌，其最新家居便服系列，有時尚的條紋設計，也有較短身的睡衣褲，全棉質地的傳統前胸扣鈕睡衣，配以及膝的短褲，舒適自然，該款設計的家居便服，設計充滿動感，顏色繽紛悅目。



此外，今天的時尚男士，也重視表裡如一，對內衣的要求，同樣細緻，而HOM在內衣款式設計上也作出突破，最新「BASIC」系列，以色彩斑斕，悅目條子圖案作設計焦點，而「單色」系列，則以特別吸汗的絲光棉製造，混入彈性質料，穿起來更加貼身舒適。

HOM為本年夏季設計的內衣系列，質料多以百分百純棉製造，混入了少許棉質彈性原料，及纖維膠棉，以增加其彈性及韌度洗滌後絕不變形。其男性內衣系列，包括內褲、汗襖、背心、袖汗衫及一件頭的前衛內衣，均有多種色彩選擇，除傳統黑白色調，更有黃褐色、海軍藍、黃色、淡紫色、藍綠色，圖案方面，更有動物皮紋、豪邁不凡。



## 荃灣城市廣場夏日樂同歡

(荃灣青山道/街市街/兆和街大單邊行人天橋連接荃灣地鐵站)

### 特備精彩節目

歌劇、魔術、雜技大會串  
(同場派發由恒基兆業送出精美贈品)

7月14日、21日、28日及  
8月4日、11日、18日 2:30pm - 3:30pm

城市廣場商場2樓  
恒基兆業地產代理有限公司主辦

### 商戶快訊

7月1日至7月31日  
「夏日千色特惠通」  
千色店主辦

凡購買7月份輕鐵月票或學生優惠票均可參加  
城市廣場商場地下、1樓及2樓千色美食

7月1日至8月31日  
「暑期貨品大優惠」  
可人兒主辦

全部女裝貨品8折優待  
城市廣場商場2樓212D

7月1日至8月31日  
「名廠T恤大特惠」  
211體育用品主辦

名廠印花T恤100元三件  
城市廣場商場2樓211

7月7日至8月18日  
「暑期大酬賓」  
趣時手袋主辦

「FORTE」'PLAYBOY' 'FIDODIDO' 書包、  
旅行袋、腰包一律9折  
城市廣場商場2樓204

7月11日至7月28日  
「家居用品展」  
千色店主辦

城市廣場商場地下千色店展覽區

7月14日至8月31日

「名廠皮具展銷」  
卓麗皮具主辦

多種名廠手袋、銀包、公文袋等8折優待  
城市廣場商場2樓222A

7月15日至8月31日

「阿二戲院送禮券」  
阿二戲院主辦

凡惠顧滿50元即可免費獲得甜品一客  
城市廣場地下舖位30-33號、兆和街

7月15日至8月31日

「Focus名錶暑期大特惠」日本FOCUS名錶91年防水系列特價酬賓  
YETY TIME LTD (FOCUS) 主辦 城市廣場商場2樓223

7月21日至7月28日

「四驅車展」  
嘉昌玩具店主辦

城市廣場商場2樓236

7月29日至8月18日

「玩具及禮品展」  
千色店主辦

城市廣場商場地下千色店展覽區

8月2日至8月4日

「活力展銷」  
211體育用品公司主辦

名廠印花T恤、旅行袋及書包  
城市廣場商場2樓211

8月19日至9月8日

「開學用品展」  
千色店主辦

城市廣場商場地下千色店展覽區

8月24日至8月26日

「T恤半價酬賓」  
芳草軒主辦

高級日本T恤原價\$399，現售\$199  
城市廣場2樓222



恒基兆業地產代理有限公司

香港德輔道中19號環球大廈6樓 電話：826 5428

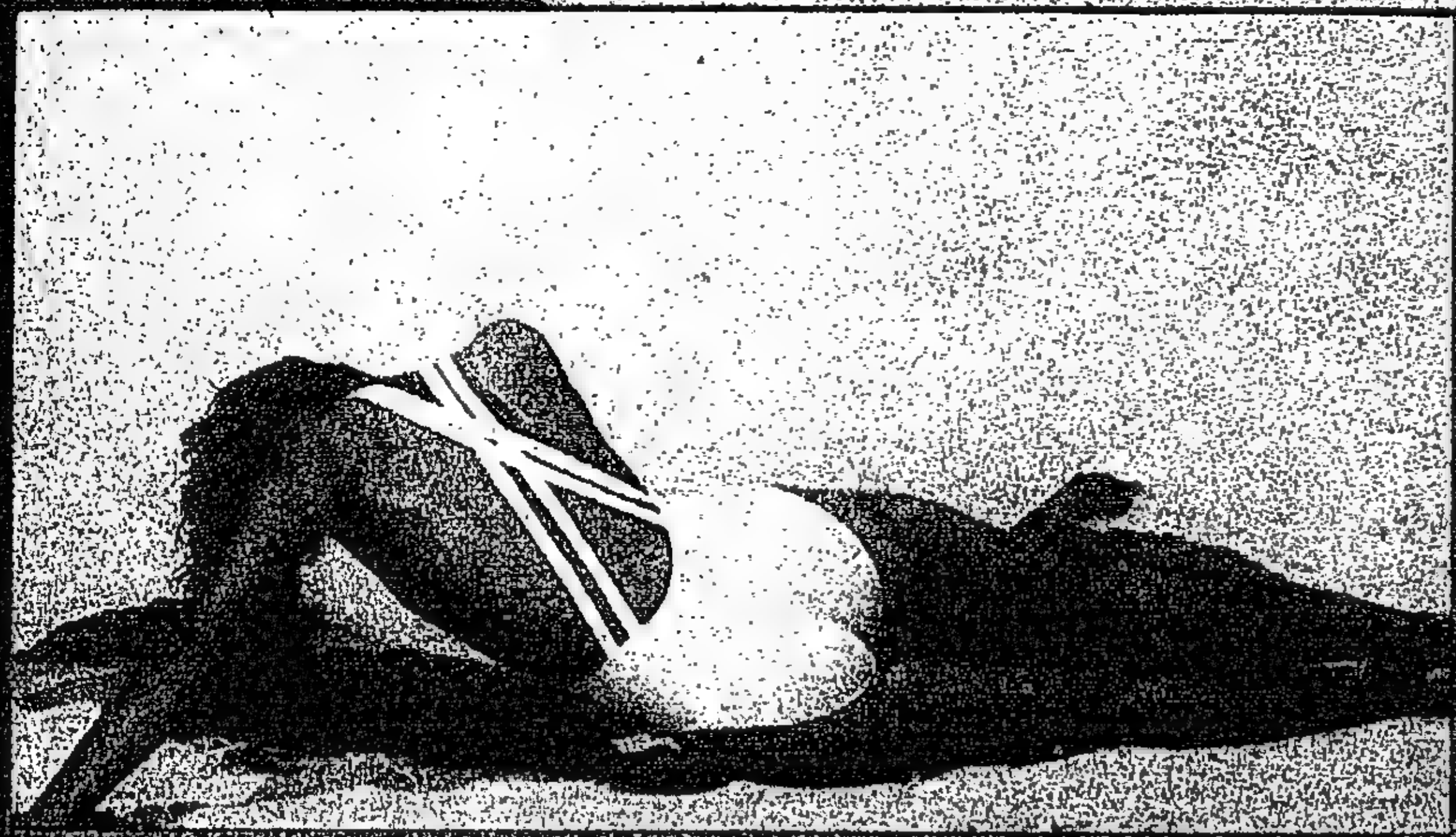


談

家

筆

記



衣服早在季初  
顏色預測不太差。但有回  
黑白二色亦極好銷。那是長青色。不  
論外面的顏色處得如何花巧嬌俏。但黑與  
白。一冷一熱的極端色永遠是賣家的定心  
丸。當顧客難於決定選擇那一門顏色時。  
黑與白永遠是最後的選擇。

鄧達智





# 本週特選

## 屯門市廣場節目表：

七月十二日至十四日  
星期五至日  
“91萬事達汽車巡迴展覽”  
由發達汽車有限公司主辦  
一樓音樂噴泉大堂

七月十三日至十四日  
星期六至日  
“有力手提電話展覽”  
由靈美廣告策劃  
一樓音樂噴泉側“A”走廊



## 本店現正以特惠價格發售下列高級系列之產品：

Le Pelican、Apansy、  
N Club、D & B Collection、  
Well.

手袋、旅行袋、銀包、公文噐、  
公文箱等 (歡迎參觀選購)



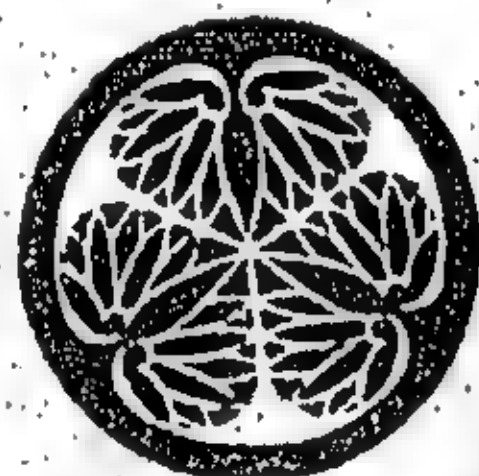
S & A Leather Goods Co.  
九龍尖沙咀中港城高層商場69號

## 尖沙咀中心

## 觀塘廣場節目表：

七月八日至十三日  
星期一至六  
“91最新皮具展銷”  
由聯達貿易公司主辦  
地下大堂

七月十五日至十九日  
星期一至五  
“91最新皮具及流動電話展銷”  
由駿業公司主辦  
地下大堂



日本料理  
葵 AOI

憑券惠顧本店

可獲贈日本“ONIKOROSHI”

SAKE 500ml一瓶

每次限用一券

有效日期至1991年7月31日

九龍尖沙咀地庫中心 香港銅鑼灣海邊街99號  
尖沙咀中心 UG/F20-22室 登打士樓B座  
電話：3680636 電話：5765684

## 中港城節目表：

七月八日至十四日  
星期一至星期日  
全日開放  
親情暖萬家攝影比賽圖片展覽  
由中港城及富士菲林合辦  
高層地下大堂

七月十四日  
星期日 中午十二時  
「親情暖萬家攝影比賽」頒獎典禮  
由中港城及富士菲林合辦  
高層地下大堂

七月十五日至十九日  
星期一至星期五  
全日開放  
歌倫比亞三星影片公司——未來戰士續集  
歌倫比亞三星影片公司主辦  
高層地下廣場

七月十五日至廿五日  
星期一至星期四  
全日開放  
一九九一亞洲小姐之回眸驚艷攝影比賽  
由亞洲電視主辦  
高層地下大堂



尖沙咀廣東道33號

## 帝國中心節目表：

七月六日至十四日  
星期六至日  
“大志燈飾展覽”  
由大志燈飾有限公司主辦  
地下大堂



尖沙咀梳士巴利道

日昇眼鏡專門店  
Rise Optical Shop

憑券可作現金 HK\$ 100 使用  
(每次限用一券)  
有效日期至1991年7月31日  
九龍尖沙咀帝國中心 UG 12 室  
電話：3670565

\$100



鯊踪

張年

鯊魚出現港海，成了近日來人們的話題。  
「你見過鯊魚沒有？」陳先生去喝早茶看報紙的時候，不禁向老李發問。老李年青時候是航海家，也曾去過太平洋大西洋，見識廣，陳先生才有此問。

「我行船三十年，鯊魚倒也見過，海豚、海獅、海豹……倒也見過，却未遇上鯊魚。」老李談起了早年做航海家，談資便豐富了，他說到過南極，與企鵝合照過照片，又說在太平洋遇到了鯨魚，好一座龐然大物，還好牠與人無忤，各走各路。大抵牠見了萬噸級的大洋輪，也是驚恐。才露相也便匆匆沉下海底去了。

陳先生笑問張公：「你可見過鯊魚？」

「在電視中見過，真的鯊魚却未見過，要知道在海上遇到牠，凶多吉少。」張公說的就是在電視螢幕上見到，樣子也猙獰可怖可不是嗎，那闊大的咀巴，鋒利的牙齒，給牠咬一口，準丟了性命。

他們談到了最近西貢海面，鯊魚咬死了一個泳婦人。又在什麼洲那邊，發現一具漁船浮屍，斷了手臂的，顯然是被鯊魚吃掉，當局組織了捕鯊隊，可是這日出動定勞無功，放下的魚餌，給吃掉了，不見鯊魚的影子。反之，有漁民却捕得鯊，雖然此鯊已死，亦證明不是殺人兇手，畢竟還是上了鏡頭，給市民看看鯊魚的模樣。

「最近港島二十一區海邊都掛了紅旗，只發現海水有異動，却未能證實是鯊魚。假如露出鯊出水，也便肯定是鯊魚了。」張公說：「我們想看看鯊魚，總是終極一面。」

鯊魚露出水面，是有過的，但也只一次而已，其餘發現鯊踪，都是不見露出水面的鯊，只見水中打渾，沒有這麼大條魚，如何打得這麼大的渾，於是人們便肯定是鯊魚，這等海面異動，也是近月來才有，是銀線灣鯊魚

咬死人事件後才有，由此可見，這等不尋常現象，與鯊魚有關。

鯊魚不露出水面是有原因的，為了捕鯊隊已佈下了天羅地網，要是露了鯊，便會招來殺身之禍。魚類也是有靈性的動物。如不然，也不會自從菲島火山爆發之後，便陸續出現在港海等那邊地殼變動，海底不安，遷地為良呀。

張公笑說：「我們到海上去看看鯊魚如何，租一艘遊艇，到出現鯊魚的海灣走走，看到了鯊魚，大開眼界。帶齊了攝影機長短火，拍它幾張沙龍。」張公是攝影家，一向好映新奇的畫面，假如在海面上發現了鯊魚，把他拍了，縱然海面只有灰黑色的魚鰭也好，這是十分難得的珍貴鏡頭呀，人生有多少次能遇到鯊魚。

幾個老友，有文又有武，平素也要拍一些節目來消遣，而今張公提議，到海上看鯊魚，正好是合時節目，機不可失，何況陳先生笑說：「今晚這一頓晚飯我作東，遊河歸來上酒家。」陳先生慷慨作東皆大歡喜，馬上預計一下人數，張公撥電話去租一艘小型遊艇。不是週末週日，遊艇生意淡，租來不難，而月租金也較便宜。那些鯊魚又不看日曆的，週末出現，平常的日子也出現。

接着是陳先生撥電話給酒家訂了座位。

今天，雖然一下子決定，但出海找尋鯊魚是新鮮刺激而又追上潮流的節目，一呼而集便有多位老友，還加上了陳太太，老李張公等人也帶了太太，在船上無聊，也可以享受手談之樂。這幾位太太也是常見面的，是麻雀友。

中午，大家高高興興出發了，這一艘遊艇，訂租六小時，午飯吃過便下船，在船上下茶，到了八時登岸便上酒家，安排得很停當。

遊艇是循着發現鯊魚海灣走，據說最早

現乃在西貢，於是船出了鯉魚門，便先折向西，穿過了南堂海峽到西貢那邊去。沿路，婦人們在搓牌，她們對鯊魚興趣不大，男的都站在船旁，目不轉睛的看海面，有便動靜，張公手上那一支遠攝鏡，有如一支長炮。

船先到了西貢，在銀線灣對開的海面，就是那晨泳婦人遇襲的海面停航下來，可是鯊踪杳然，海面平靜，連小小的隨狗也沒有。

他們並不失望，這不過是第一站而已，接着下來是赤柱、南灣、淺水灣……一帶。本來要去塔門吐露港那邊，雖然並未發現鯊魚，但鯊魚是會游水的呀，說不定那邊也會發現，時間不夠，只好作罷，還循着發現鯊魚的路徑找上算。

於是船到了赤柱，遙望去赤柱海灣都掛了紅旗，海灘前徘徊的沒有人下水，海面也平靜得很，東邊、西邊、看水角、聖士提反灣都風平浪靜，前無古人，不是說後者發現鯊踪嗎，今天却連鯊魚的影子也看不到，張公開玩笑說：「手撫着那一支長鏡頭，歐耶。」太抵鯊魚不知道我來，不想上鏡，悄悄的溜走了。」有英雄無用武之地感。

「也許是遊艇的發動機隆隆有聲，把牠們的驚走了。」老李說：「也許牠們在這幾個灣頭也玩得倦了，沒有新意，也便溜走了。」

眾人只好喝下午茶，口中在吃喝一雙眼睛還是盯着海面，海不揚波，一點動靜也沒有，還好海風吹拂，倒也寫意。

「看來今天空手而回了。」張公有點沮喪。

「發現鯊踪，也不一定在這個海灣，別的地方有的。」陳先生笑說。

「當然囉，鯊魚會游水，而且游得快，說不定已返了老家去。」李公說：「鯊魚老家在什麼地方，列位可知道。」這一句，把眾人問倒了，沒有人知道鯊魚老家在什麼地方。

「當牠老家在何處，出處不如聚處呀！」

陳先生說，此話沒錯，世上有許多東西，都是出處不如聚處，比如天下許多珍饈，在產地吃不到，縱有也不會是上好的，但聚處却不然，只要該地消費力強，民生富庶，於是天下珍饈，都會聚到那兒來。這麼鯊魚，假如覺得香港的生存條件好，也便會從四方八面來，只知道聚在這兒，也不必根究是從什麼地方來了。

陳先生笑說：「再不發現鯊魚，我們只好回程了。」他看手錶，這一艘遊艇是訂租六小時，下午二時起至八時，而今已是黃昏時份，七時過後了，應該回程了，何況暮色四合，鯊魚雖然出現，遠一點也看不清楚了，或者這時光，鯊魚也躺在海底睡覺了。

他們失望，返港島未了。在東區登陸，這是他們下船地點，為了他們都是住在東區，而陳先生今又訂下酒家也是在東區。

他們捨舟登陸了，對於今天的搜鯊行動，大家都感到失望，滿以為可以大開眼界，可以看到鯊魚，就是看到魚鰭在海面劃水而過也好，也算是畢生難忘的經歷，可是一點也看不到，海面平靜浪靜，海不揚波。

同上酒家來了，眾人已有點肚子餓了，也有點疲乏，去是多麼興奮，歸時如洩了氣的皮球。

陳先生吩咐開席了，大家望定，第一道菜便是清湯大鮑翅，每人一大碗，美味得很，接着是炒柱花翅……一連幾味都是翅，眾人有點奇怪，陳先生笑說：「這都是鯊魚的翅呀，我剛在海面上找不到鯊魚，而今我們可找到了，而且把牠吃進肚子裏。」

眾人到現才恍然大悟，想到陳先生剛才說過出處不如聚處這一句話，鯊魚是從什麼地方來可不管，但魚翅却成了此地席上珍。

今天，雖然在海面上找不到鯊魚，在岸上都找到了。「來，來，再吃多碗，這兒的清湯大鮑翅是挺有名的。」陳先生在招呼眾客人。

週末

跆拳道班

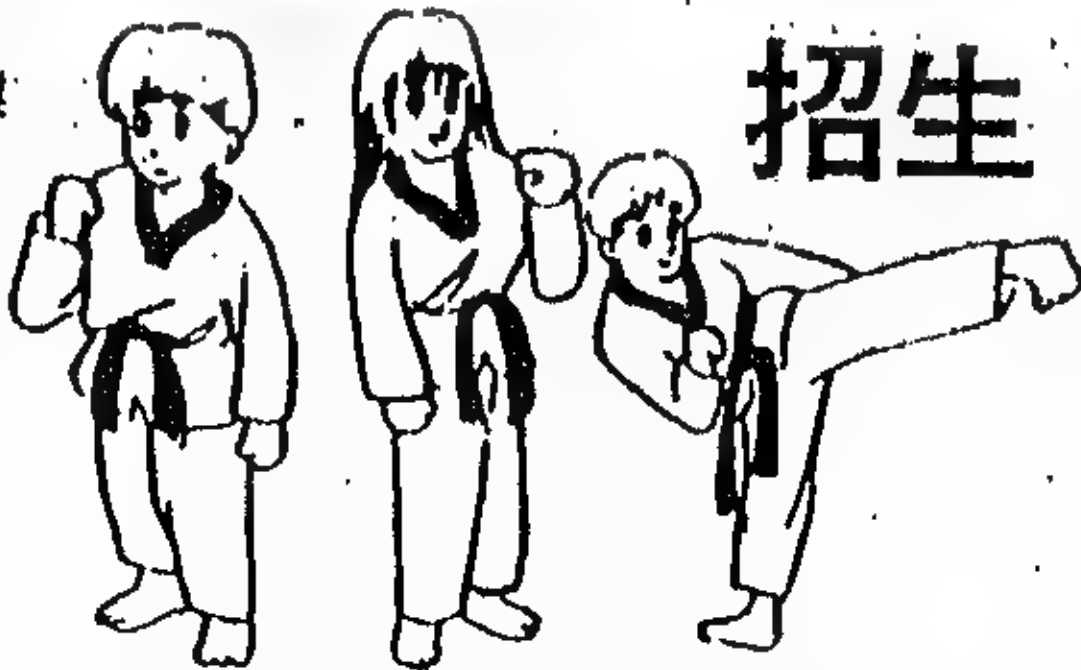
兒童班  
強身健體

成人班  
臨危自衛

國際跆拳道香港總會主辦（88年世運會項目，非暴力防身武術運動）

星期六全日，星期一至五晚上，多班時間任擇

- |    |     |                                  |
|----|-----|----------------------------------|
| 香港 | 西灣河 | 市政西灣河室內運動場B活動室二樓（西灣河文娛中心側翼，地鐵上蓋） |
| 香港 | 太古  | 唐宮閣太古城管業公司大禮堂（鯉魚涌華蘭路側）           |
| 香港 | 香港仔 | 市政香港仔街市大廈五樓室內運動場（市政公共圖書館樓上）      |
| 九龍 | 博扶林 | 麗嘉花園匯富會堂（油站對面）                   |
| 九龍 | 半山  | 般含道三十八號女青年會                      |
| 九龍 | 尖沙咀 | 市政柯士甸道室內運動場三樓三室（地鐵九龍公園出口，泳池對面）   |
| 九龍 | 佐敦  | 市政官涌室內運動場五樓遊戲室（地鐵寶靈街出口，民樂戲院側）    |
| 九龍 | 何文田 | 市政佛光街室內運動場九樓舞蹈室（牧愛街入口，即新房屋署大樓）   |
| 九龍 | 旺角  | 港正道文福道五號女青年會一樓（高打老道公共圖書館背後）      |
| 九龍 | 美孚  | 市政荔枝角室內運動場二樓遊戲室（即荔園，市政泳池對面）      |



招生

師資：國際專業男女教練多名親授  
證書：學員可獲發世界認可證書  
場地：空氣調節，柚木彈性地板  
學費：每月120元正  
查詢：7608601（上午）或 1168238 叫507 劉教練  
報名：致電留位或親臨辦理參觀  
時間：星期一至六多班，時間任擇

現代泰菲港女傭

現代家庭服務公司·保證滿意  
歷史悠久·信譽可靠  
僱用最多·質量第一

地址：香港灣仔軒尼詩道364-366號嘉勉商業大廈6樓C座  
電話：8384055, 8930337



# 商場傳真

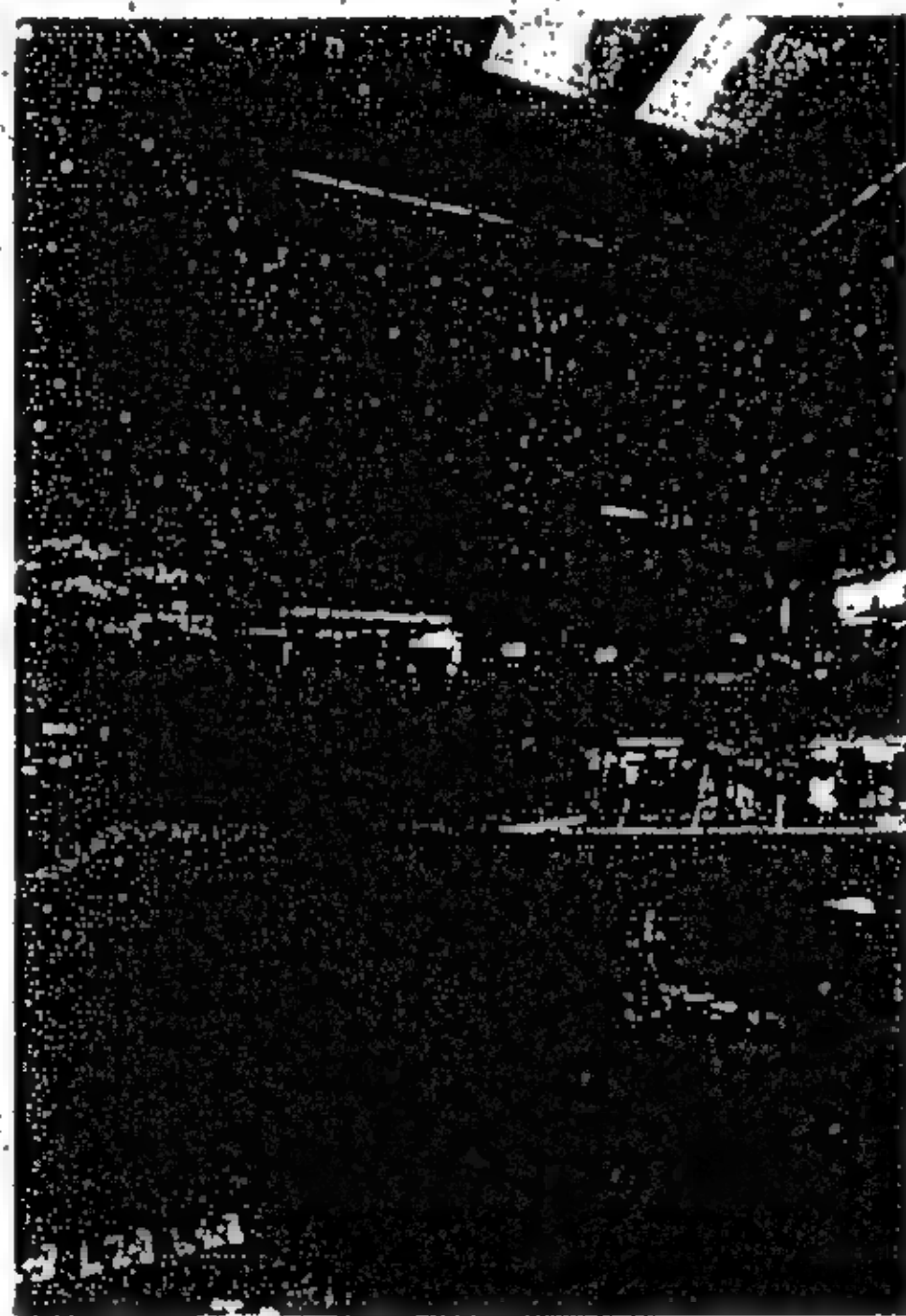
## 新世界中心節目表：

七月十三日  
下午三時三十分至五時三十分  
一九九一年油尖區青少年暑期活動開幕禮  
新世界廣場  
由一九九一年油尖區青少年暑期活動統籌委員會主辦

七月十九日  
下午六時至七時  
京劇  
商場地下  
由新世界中心主辦

新世界中心樓高五層，商場總面積超過四十七萬平方呎。商場內店舖林林總總，包括售賣傳統中國工藝品的商戶、書店、傢俱店、多間提供各種不同特色風味的食肆和酒樓，以及超過七十間時裝店等。

中心內多個展覽場地，更經常舉辦各種不同類形的展覽。此外，中心亦於星期五下午六時籌辦不同的傳統中國文藝活動，為遊客和購物人仕提供多方面的娛樂。



**新世界中心**  
尖沙咀梳士巴利道十八至廿四號

## 信德中心節目表：

七月十三日至七月十四日  
上午十時至下午七時  
Kent Summer  
信德中心三樓展覽廳舉行  
由英美煙草（香港）有限公司主辦

七月十三日  
下午三時三十分  
「仲夏熱浪添朝氣」運動裝展  
信德中心三樓展覽廳舉行  
由信德商場主辦

**STC 信德中心**  
干諾道中二百號



**良利珠寶有限公司**  
ITALIAN JEWELLERY CO., LTD.

香港中環干諾道中二樓236-237室  
Shops 236-237, 2nd Floor, Shun Tak Centre, Central, Hong Kong.  
電話：402283, 408283 Telex: 61259 WULL HK

憑此券到本公司購買珠寶首飾滿  
HK\$3000元即可當現金 HK\$300  
元使用。足金、K金、特價品除外  
（每卷限用1次）

有效日期至 1991 年 9 月 30 日

**YAN HOUSE**  
三恩屋



凡憑此券到本公司  
購物即可獲八折優待。  
每券只限一人  
有效期至九一年  
七月廿六日



地址：香港中環港澳碼頭信德中心二樓 245 B YAN HOUSE（屈臣氏後面）  
電話：5407602



**天虹果仁屋**  
Rainbow NUTS

港九分店

- ~ 港澳碼頭信德中心 227 店
- ~ 銅鑼灣大九百貨（家居廣場）
- ~ 太古廣場永安百貨
- ~ 尖沙咀中港城 UG33
- ~ 荃灣八佰伴地庫
- ~ 尖沙咀東部永安百貨
- ~ 紅磡黃埔花園八佰伴百貨
- ~ 九龍灣德福花園永安百貨
- ~ 美孚新邨永安百貨
- ~ 沙田新城市廣場八佰伴百貨

憑此優惠券到中港城或信德中心的  
天虹果仁屋購買散裝果仁，即可獲  
九折優待  
勿失良機！

（有效期至九月三十日）



**MING HOUSE**  
最新夏季歐陸時裝大減價  
〈特價貨低至三折〉

凡憑此卷到本公司購物  
可獲七折優待

有效期至 3/8 日

信德中心 2 樓 260 室 Tel: 858 1281



一月二十一日—二月十九日	二月二十日—三月二十日	三月二十一日—四月二十日
水瓶座：你有高位可以表現能力和職取讚賞，要很友善地對待所有有關人士。新工作會有新意見，現在多留心，以後可能會有用，助人的能力得以發揮。你的日子很充實，但付出的代價稍高，不過這是你自願的。	雙魚座：新朋友開進你的生活圈子，與舊聚聚漸漸成生活的一部分，適當地表現自己，但對一些陌生的事情，要好好保重自己以策安全。週末宜放下工作，享受一段愉快的時光，鬆弛一下過去一週的緊張情緒。	白羊座：新的工作機會出現，盡量表現長處，使人們知道你在努力。若需要幫助，聯絡年長及有經驗的，他們會對你伸出援手。以乎每天你都能找到新愛侶，感情不可用事，宜靜下心來，細細分析及處理。
四月二十一日—五月二十日	五月二十一日—六月二十一日	六月二十二日—七月二十二日
金牛座：週初會有機會進行某宗交易，如果決定自己走對路，可在投資方面發展，對未來會大有幫助。部份金牛座者會在工作上認識新伴侶，且有長足的進展。得到他人的支持，信心大增，過去的不如意一掃而空。	雙子座：過渡期可能由好轉壞，或由壞轉好，目前難以預料，如覺情勢不妙，多請教有經驗者。個人工作與目標產生矛盾，會與上司或同事生意見，以為不受歡迎時，某人會友善對你，還會覺得別人善於聽你的意見。	巨蟹座：已婚者不介意婚姻是否維持下去，這會出於自私心理，但你不關心。若不負責任，麻煩將生，朋友或受你牽累，而最終受害者是你自己。記着循正途來考慮重要事情，抗拒誘惑，否則浪費熱誠精神。
七月二十三—八月二十三	八月二十四—九月二十二	九月二十三—十月二十三
獅子座：事情雖未如想像中出現，但不可急躁，亦不可要求他人為你而犧牲。要合理點，抱怨太多只會使自己情緒不穩定。社交生活太頻密，要加以節制，別給他人輕易脫離你出席太多的聚會，適當地推辭一些吧。	處女座：工作未能依時完成，頗令人失望，或會有困難的日子，其實你必要要把所有責任攬於一身，不妨考慮給別人分擔一些。週末會有一重要約會，小心選擇合適的衣服會使人對你另眼相看，並獲得稱讚。	天秤座：若工作方面有變，宜先檢討財政，先考慮金錢問題，長輩的意見有助你作出最後決定。善待所遇到的人，有機會取得有價值的聯絡，表現自己的能力，博取他人讚賞是重要的。依賴自己的第六感。
十月二十四—十一月二十二	十一月二十三—十二月二十	十二月二十三—一月二十
天蠍座：週遇的人中，有一個過份侵擾你的私生活，態度可能不佳，但你毋須介懷，可忘記對方的粗魯言語，你持一貫作風。愛情生活出現波折，你或會生氣，應想辦法避免，免多生枝節，否則只會傷己傷人。	人馬座：雖然有很多不如意事發生，但至少經濟方面令你滿意，或許這和你過去所依賴的朋友有關連。一項短程旅遊可增加社交關係，愛情生活愉快。事業發展漸入佳境，宜把握每一機會，與家人達成一項重要的決議。	山羊座：這段時間會勤力工作，或要犧牲一點私人東西，但遲早會得到應有的報酬。假期宜輕鬆渡過，減了劇烈運動，避免無理取鬧的發生衝突，以免有混亂的情形出現，這反而不會澄清事情而更糟。

## 利用香水製造形象

香水已成為男女的修容必需品，然而在上  
班時塗香水是否適當？有否破壞或有助你的職  
業形象？這個問題，可以參考一下形象專家的  
意見。

上班時，有某些情況是不宜用香水的，要  
知道用香水的目的，即如香水的廣告，是令你  
更性感，令男士為你傾倒。如果你所用的香水  
有這種功效，那就絕對不適宜。

香味可能妨礙你給人的第一印象。當你見  
工或與新客戶會面時，千萬別灑上香水，同時  
還要檢查一下衣服有沒有沾上香水味。香水太  
濃令你受人注意。許多人不知道，怎樣才算太  
多，尺度是如果別人嗅到你的香味，就是太濃  
了。

另一方面，形象專家亦贊成上班時適當地  
塗香水。適當的香味成為你個人風格，就有如  
口紅與梳理整齊的頭髮，可能會為你帶來成  
功。同時，香味有助你吸引別人的注意力。如  
果你要與某人做生意，你也希望他人留意你，  
記着你。但是，要記着，千萬別太濃。



**“滴加補”防漏膜優點：**

- 乾後形成一層絕對防漏膠膜。 ■ 不爆裂、不溶解，其優良彈性。
- 可密封裂縫及沙孔。
- 不受冷熱及氣影響。 ■ 可塗於泥牆上、石棉瓦、鋅鐵、瓷磚、木材及牆面上。
- 可用油漆或油蠟塗抹使用。
- 塗抹 2 層，效果更佳。如裂縫過大，可先貼上紗布。
- 1 kg / 公斤可塗抹 20 平方呎。
- 有 1 公斤、5 公斤及 25 公斤罐裝。
- 有 灰色、白色、黑色。

**滴加補防漏膜 自己一掃就掂！**

**打掃傳統補漏方法！**  
補完又漏漏  
突泥 滲青  
日久多變化

**Dakorub**  
Waterdicht Revêtement et  
Waterproof roofcoat  
Wasserdichte Dachbede

**絕對 100% 防水**

面台  
牆身  
屋頂

港澳各大五金行，漆油行有售

總代理：  
積架石油化工有限公司  
電話：744-5410

**全 達**

菲傭 \$ 1888  
泰傭 \$ 2688

(全費包機票及領事費)

全心服務



達到理想

免費  
代辦中、菲、泰、唔嚕  
技術勞工

荃灣荃昌中心昌寧商場 1 樓 51 號舖  
電話：4135191 (朝 10 晚 7)

旺角阿皆老街 98 號高都大廈 2 樓 20 室  
(珠海書院對面) 電話：7620478

灣仔灣仔道 110 號中滙大廈 4 樓 C 室  
電話：8936192



## 影帶精選

### 我在黑社會的日子

正義法理兩難存

周潤發，張耀揚，成奎安，陳惠敏主演

故事講述李萬豪（周潤發）因父親——洪興社龍頭坐館，遭伏擊被殺而迫不得已插手打理黑幫事務。在謝勝（陳惠敏）、劉廣（成奎安）及楊港（張耀揚）的協助下，令多個黑幫受威脅。無奈萬豪在正義與法理上要面臨抉擇。



### 豬標一族

老千騙案，層出不窮

萬梓良，張學友，沈儀貞主演

故事乃改編自真人真事的老千騙案，老千任千行（萬梓良）藉著老朋友的關係與長短洲警署的探員混熟後便展開其投資騙局。眾人不論有詐乃相繼受騙。到底邪不能勝正。

### 開心勿語

青春偶像大檢閱

梅艷芳，曾志偉，柏安妮，陳加玲，袁潔瑩，草蜢主演

梅家四姊妹自幼無父無母，大家姐大香（梅艷芳）獨力持家，二香（柏安妮），三香（陳加玲）及細香（袁潔瑩）見大香年屆三十尚嫁杏無期，便與他們之男友（草蜢等）巧計撮合她與曾杜才（曾志偉）成婚。故事溫馨，惹笑。

### 驚魂記

四大美人，鬥智鬥戲

林青霞，王祖賢，李美鳳，王小鳳主演

林（林青霞）是一位成功的律師，在若干年前她曾利用教會捐款作己用。如今正當她欲移民之際卻遭人勒索，而勒索者竟是其女助手May（王小鳳）及May之好友羣（王祖賢）。加上女經紀（李美鳳）的介入，四人於林之屋內展開了一場困獸鬥。全片氣氛懸疑，結局出人意料！



資料由金藝成影帶發行有限公司提供

## 電視精選

### 「暴雨燃燒」

時空橫跨中港台

柴單千里尋真愛

「暴雨燃燒」由韋家輝監製，任達華、關詠荷、莊靜而、雪梨、吳毅將、孫興、楊玉梅及李青山等攜手合演。

「暴雨燃燒」時空橫跨中、港、台三地，講述由七十年代初至九十年代一個中國人在時代洪流的沖擊下掙扎求存，誓死追尋真愛與自由的故事……

任達華飾演的衛東及妹妹在童年時父母皆雙亡，值逢飢荒，竟慘遭村民凌虐。十多年後，衛東易名柴單，重覽村中神秘地進行報復。在過程中，柴單終因救其一直心儀卻被縣高幹逼婚的袁冬兒（雪梨飾）而表露身份，最後，柴單更因設法救冬兒及其妹柴雙（關詠荷飾）時被捕及判以重刑。

服刑期間，柴單因按捺不住思念二人的情緒，終於決定逃獄，單在途中因緣巧合的遇上莊靜而飾演的舞女程嘉麗，借助其身份偷渡來港。其後，單得悉冬兒已在台灣嫁作人婦，在萬念俱灰之餘，終在嘉麗的支持下振作起來，更成為新一代的年青商家……



以上資料由亞洲電視提供

香港電台中文台

「中文歌曲龍虎榜」 6.7.91-12.7.91

本週名次	上週名次	歌曲	歌星／樂隊
1	2	AMANI (1 week No.1)	BEYOND
2	3	BECAUSE I LOVE YOU	杜德偉
3	8	我做得好	譚詠麟／成龍
4	9	不來的季節	鄭秀文
5	5	也願意	關淑怡
6	1	愛不完	劉德華
7	6	MY BABY	黃興
8	★	忘情森巴舞	草蜢
9	10	人生如此	羅文
10	4	等一分鐘	何嘉麗
11	20	愛過痛過亦願等	玲
12	7	月黑風高照九洲	陳松齡
13	16	從未試過擁有	溫兆倫
14	17	OH! 夜	黎明
15	-	一冷一熱	甄楚倩
16	-	一世情緣	董安格
17	14	愛上一個不回家的人	林憶蓮
18	12	我有一段情	徐小鳳
19	-	頂天立地	太極
20	-	今天的我	朱咪咪

## 電視七日情

### 浪族闊少爺

第六集

蔣傑當眾拒絕與雅麗行婚禮，蔣英大怒，將他逐離蔣家。

Tommy 等以為收留蔣傑有看頭，爭相邀蔣傑回家暫住，蔣傑終決定暫住 Jimmy 家。

雅麗開記者會，訛稱秀文為破壞其婚事之第三者，連累秀文大受謠言困擾，蔣傑向秀文道歉，秀文並未接受。華德體諒秀文苦況，加上賞識其才華，決推薦她到美國受訓，秀文雀躍不已。

蔣傑在碧雲接濟下，仍過著奢華生活，Jimmy 仍從中賺取了不少利益。蔣華得知，甚感憤怒，不准碧雲再接濟蔣傑，並將其名下財產成立一慈善基金，宣佈與蔣傑脫離父子關係。

Jimmy 等得到訊息後，對蔣傑之態度轉劣，並將他逐走，蔣傑身無分文，無家可歸，幸遇上富貴，答應收留他。

第七集

蔣傑寄居在富貴家，因未能適應市下階層之生活，鬧出不少笑話，亦為富貴帶來不少麻煩。

艷嬌請富貴之客貨車搬貨，蔣傑自動請纓做司機，卻因一時疏忽，而令貨車被盜去，富貴大感痛苦，蔣傑答允賠償予富貴。

富貴到蔣家要求賠償，碧雲已願給錢予富貴，卻遭蔣英阻止。

蔣傑在一世伯之公司覓得一高職，因其身份，本大受歡迎，但其世伯之子亦剛好上班，自職後，蔣傑不忿，一怒辭職。

蔣傑向富貴訴苦，富貴指出蔣傑與其世伯之子根本是同一類人，蔣傑感受侮辱，離開富家，遇碧雲，半推半就地隨她回家。

第八集

蔣傑在碧雲家租下，本打算留在家裏，蔣英回來，見蔣傑不進家，嚴厲斥責蔣傑，蔣傑自尊心受損，再次離家，並決定要自力更生。

蔣傑身無分文，流浪街頭，無家可歸，大感傍徨，唯硬著頭皮回貴家，並聲稱會計清一切房租水電予富貴，富貴見蔣傑態度大變，大感奇怪。

蔣傑頑強搵工做，但處處碰釘，終找到一份畫室見習畫師之工作。某次，富貴發現蔣傑原來只做雜役之工作，又被老闆退單，但蔣傑仍強忍，富貴看不過眼，著蔣傑辭職，逼他學三行工作。

施秀文學成歸來，被升為設計師，獨自負責一生意，剛巧是富貴負責裝修，富貴更加致力工作。一日秀文到工場巡視，遇蔣傑，大感愕然。

第九集

秀文見蔣傑落魄之模樣，心感自己亦是導至他如此模樣之原因之一，心中頗感歉疚。

大吉因工受傷，暫住於貴家，大吉到來接他回家，對他細心服侍，眾人誤會她是大吉之女友。

艷嬌約了富貴晚餐，途中遇交通意外，著秀文代她赴約，富貴得以整晚陪著秀文，大感興奮。

蔣傑擅自改動秀文之設計，秀文發現，甚感不滿，教訓蔣傑一頓，蔣傑大感不是味道。

大吉生日設宴招待富貴等人，大吉鎖以為富貴愛上她，因而亦對富貴產生情意，主動接近富貴。

富貴等人裝修之單位，原來是雅麗所有，一日，雅麗到來巡視，發現蔣傑，故意挑剔其設計不好，藉此報仇，蔣傑強忍，照雅麗意見更改，秀文不明就裏，以為蔣傑又再擅自改她的設計，怒斥蔣傑，蔣傑忍無可忍，大怒而走。秀文及後發覺冤枉蔣傑，大感內疚。

第十集

雅麗再次到工場巡視，留難蔣傑，秀文看不過眼，代蔣傑出頭，雅麗更感憤怒，向華德投訴，華德將事件擺平。

蔣傑為象秀文等難做，決暫時替另一工頭工作，秀文得知，心中感過意不去。

富貴病倒，大吉立即趕來照顧他，破壞富貴欲藉此親近秀文之意，富貴不滿。

交樓前夕，富貴失手打爛一設計，蔣傑臨急將設計修改，終能順利過關，且得到華德之賞識，聘請他到其公司做初級設計員，蔣傑興奮不已，秀文亦戰他高興。

秀文遇著一醜女客人，大感無從入手，蔣傑替她找到解決辦法，秀文對他感激，向華德推薦，華德亦欣賞蔣傑之才華，升他為秀文之助手。

富貴誤會秀文亦對他有意，滿心歡喜，向蔣傑傾訴，蔣傑心感不是味兒。

以上資料由無線電視提供









VISION 29cm x 11.5cm x 39.5cm (綠、白、杏三色)  
原價: 96.00 現價: 73.50



美國陶美 3M 地氈 24" x 36"  
原價: 204.40 現價: 163.50



CORNING 康耐耐具 公價八折 優身保用十年



VISION 康耐耐具 公價八折 優身保用十年



VISION 18" x 24" 原價: 102.30 現價: 81.80



VISION 18" x 30" 原價: 130.20 現價: 104.00



VISION 康耐耐具 公價八折 優身保用十年



VISION 1.9L 一按OK 手動冷水瓶 原價: 46.60 現價: 35.50



VISION 康耐耐具 公價八折 優身保用十年



VISION 康耐耐具 公價八折 優身保用十年



VISION 康耐耐具 公價八折 優身保用十年



VISION 康耐耐具 公價八折 優身保用十年



VISION 康耐耐具 公價八折 優身保用十年



VISION 康耐耐具 公價八折 優身保用十年



VISION 康耐耐具 公價八折 優身保用十年

## 賢昌隆 家庭用品 夏日精選 "倒米價"

賢昌隆家庭用品

### 最能保值的飾物 鑽石多魅力

定情結婚的信物也跟着時代而有不同的流行，所以正是老一輩的人士為喜事忙着到金舖打金飾的時候，年輕一輩的當事人却嘀咕，嫌它太過俗氣，心裏想要那光彩奪目的鑽石。事實上，這堅硬度最高的寶石是目前最風行的定情之物。

鑽石是以體積的大小來衡量價值，同時還要以它的品質來配合。因此一般普通收入的新人，購買鑽石作為結婚的信物時，只要選擇手工、色澤和淨度都在水準以上，價錢又是自己能力所及的，應該就可以了，大小並不重要。何況，新婚的小夫妻，正要合力共同創造前程之際，除非長輩的贈與，否則犯不着為鑽石而傾囊。

如果你的經濟能力許可，選購全套精工鑲配，華麗無比的鑽石飾物，可以達到裝飾與保值的雙重目的。不過一般身材並不很高大的人，並不適合佩戴設計過於繁複的飾品。式樣簡單、輕巧的鑽飾應該是更適合東方女性的。

普通不超過一卡以上的鑽石，形狀多為圓形或長方形。超過一卡的鑽石，形狀就多了，最普遍的是圓形，其它尚有橢圓形、梨形、長方形、橢圓形和心形等。如果你的手指粗短，應該選橢圓形或橢圓形，可以增加手指的修長感。如果你是一位養尊處優，十分嬌媚的女性，則梨形與心形將更適合你的個性與外型。如果你是一般女性，手形也正常，選擇圓形或長方形可以增加你隨和與幹練的氣質。

不過，手的美化與鑽石是相互輝映的。因此注意手部的清潔與美，將指甲略微留長一點，塗上漂亮的指甲油，不但能襯托出鑽石的光耀，而你那纖纖玉指，也因為鑽石的影響而魅力十足。(小星)

<div>積量行</div> <div>物業代理</div>	廣播道			又一村			何文田山			滙景花園			黃埔新邨			黃埔花園			華景山莊				
	550	裝修清靜	110	680	優先一族	220	文安	400	高裝	84	680	山景開揚	136	450	向南清靜	83	469	特平單位	121	663	豪裝靚景	175	
	580	高層清靜	140	960	露台新樓	320	文安	400	中裝	85	783	園景低平	168	520	特平急讓	85	469	東南園景	124	663	中層海景	165	
	600	罕有特平	148	1000	天台精選	280	瑞麟閣	760	高車	230	783	中層園景	171	550	裝修傢俬	95	558	船景中層	155	730	東南靚景	185	
	650	全新裝修	155	1050	間格實用	298	嘉景	1050	東南	170	910	特平全海	220	650	高層遠景	130	577	高層園景	163	733	靚裝東南	188	
	800	東南蓋車	175	1063	另大花園	310	嘉輝臺	1100	雙車	276	麗港城			紅磡灣中心			597	高層遠景	165	749	低實用平	178	
	900	清靜超值	193	1195	四房裝修	335	文廷閣	1520	裝車	360	639	一期中吉	143	500	移民急讓	115	682	新裝園景	175	798	高層大廳	205	
	950	靚裝高層	238	1300	豪裝幽靜	360	常康園	1663	中車	300	857	開揚東南	165	500	高層園景	125	692	中層遠景	188	799	東南靚景	200	
	1100	美輪美奐	220	1350	正南超值	355	俊慧苑	2400	裝車	550	857	東南靚景	168	600	清靜園景	143	750	裝修園景	189	968	靚裝修傢	245	
	1250	新式裝修	248	1600	超級平盤	350	仁樓	2400	天台	830	932	中開揚平	185	1090	海景罕有	238	788	東南海景	210	974	高層裝修	240	
畢架山花園			又一村花園			窩打老道山			太湖花園			黃埔花園租											
980	中層靚景	235	255	遠景裝修	915	900	中層遠景	170	478	C2 中層南	91	469	裝修電齊	8300	852	東南靚景	220	1264	靚景即吉	310			
980	高層豪裝	245	295	連花園仔	915	900	高裝蓋車	168	478	B6 東南高	95	557	靚裝園景	9500	855	東南開揚	195	1333	東南平售	305			
980	高層海景	266	270	連靚裝修	951	1000	三房蓋車	190	530	H9 罕有平	100	597	特平中層	8800	859	特平快吉	187	1394	中層東南	335			
980	高豪豪景	270	285	豪裝靚景	956	1000	裝修高車	210	530	H9 中國景	105	692	小海景吉	12500	868	園景平讓	210	1529	新裝靚景	365			
1022	海景中裝	290	330	設計時尚	960	1100	高裝靚景	183	粉嶺中心			750	三房平租	11000	883	罕有長廊	230	1562	超值連約	285			
1160	花園裝修	325	328	別緻裝修	1174	1100	高三房車	268	470	E4 東南高	85	788	船景新裝	11500	893	中層特平	241	1605	即吉平讓	355			
1330	高海景吉	330	498	新裝清靜	1500	1350	高靚景裝	250	470	K4 超值樓	81	848	園景新裝	13000	935	海景平讓	252	1606	特高層平	378			
1330	高裝即吉	330	480	中層豪裝	1774	1400	高層靚景	265	658	L3 低景平	98	883	罕有長廊	15000	1002	特平海景	250	1606	中層裝電	380			
1354	高南豪裝	330	652	HOUSE	1874	1600	高裝車景	310	688	A3 最靚景	118	935	豪裝全海	15000	1033	東南靚海	290	1850	特平豪裝	400			
3368771			3368771			3368771			3368771			3624688			3624688			3368771					



# 大埔中心節目表:

七月十三日(星期六)  
(TPTL 18 廣場)  
今日多咗  
童軍知友社富善青少年中心主辦



# 本週特選

# 新城市廣場節目表:

七月十三日(星期六)至十四日(星期日)  
(羅馬圓型戲技場)  
「爸媽、真的愛你」頒獎典禮暨卡拉OK頌親情  
沙田區家庭生活教育委員會主辦

七月十三日(星期六)至十四日(星期日)  
三樓展覽廊  
翰訊通手提及車、船無線電話展  
翰訊傳系有限公司主辦

七月十三日(星期六)至十四日(星期日)  
(三樓南展覽廊)  
腎臟與你——捐腎教育運動  
基督教聯合醫務協會觀塘社區健康發展計劃及香港腎科學會合辦

七月十三日(星期六)至十四日(星期日)  
(第三期天幕長廊)  
組合整裝待約  
組合髮型顧問中心主辦

七月十三日(星期六)至十四日(星期日)  
(三樓展覽廊)  
萬寧藍奇與你齊歡渡  
夏日繽紛玩具大匯展  
萬寧有限公司主辦

七月十八日(星期四)至十九日(星期五)  
(四樓展覽廊)  
會考的出路·中五升學·就業輔導計劃  
信義會沙田青少年中心主辦

七月十九日(星期五)至廿一日(星期日)  
(第三期天幕長廊)  
佛教與教育展覽  
佛教法住學會主辦



**新城市廣場**  
新界沙田正街18號

# 新翠商場節目表:

七月十三日(星期五)至十四日(星期日)  
氣體器具匯展  
香港氣體氣有限公司主辦



**新翠商場**  
新界沙田馬道233號

# 荃灣廣場節目表:

七月十三日(星期六)  
上午十一時至十二時  
「朝朝早、精神好」直播節目  
荃灣廣場及香港電台合辦

七月十三日(星期六)至十四日(星期日)  
大發汽車展覽  
大發車行主辦



**荃灣廣場**  
荃灣地段326圓墩圍

# 元朗廣場節目表:

七月十三日(星期六)至十四日(星期日)  
NEC 手提無線電話及通訊展  
捷霸通信有限公司主辦



**元朗廣場**  
新界青山道240-251號



# 金皇泰國菜館

正宗泰國菜 大埔第一家  
馳名啲喱蟹 明爐生魚窩

特價套餐A(四至六位用)  
超值價:每套  
(加一服務費)  
\$288  
招牌菜:  
串燒沙爹牛肉(半打)  
泰式辣蟹炒鮮魷  
泰式雞(半隻)  
泰式炒芥蘭  
泰式甜品  
泰式飯

特價套餐B(三至四位用)  
超值價:每套  
(加一服務費)  
\$228  
招牌菜:  
泰式辣蟹炒鮮魷  
泰式雞(半隻)  
泰式炒芥蘭  
泰式甜品  
泰式飯

歡迎光臨指教 定座電話: 6660879, 6651635  
地址: 大埔中心 101 至 105 號地下(鴻基戲院側)  
營業時間: 上午十一時半至晚上十一時

憑券惠顧特價套餐  
可獲九折優待  
此券只適用於  
星期一至五  
(每次只限一券)



# 天然泡泡店 Natural Beauty

※新界沙田新城市廣場第3期地下128舖  
電話: 6030319

# 英國 Just Desserts 系列

蜜糖棍 洗頭水  
磨沙膏 泡泡沐浴液  
潤膚霜 花洒沐浴液  
Just Desserts 沐浴液性質  
溫和, 並含有豐富天然滋  
潤成份, 用後使乾燥皮膚  
獲得滋潤及發出陣陣幽香。  
設有不同香味以供選擇。



# 冠軒手袋公司 暑期大減價

憑券到本店購物  
所有貨品均可獲八折優待  
(每次限用一券)

※沙田新城市廣場第一期 L4.470 室  
電話: 601 2981

※沙田新城市廣場第三期 L3.A338 室  
電話: 692 4826

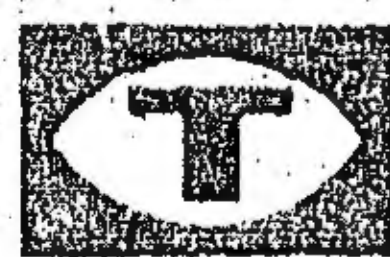
# 今日家居專門店 Today's Home

憑券購買任何寢室系列可作  
\$50 現金使用(除特價品外)

每次限用一券

有效日期至 1991 年 9 月 30 日

沙田新城市廣場第三期地下 A188 室 電話: 6030100  
荃灣大馬路荃灣廣場四樓商場 499 室 電話: 4120268



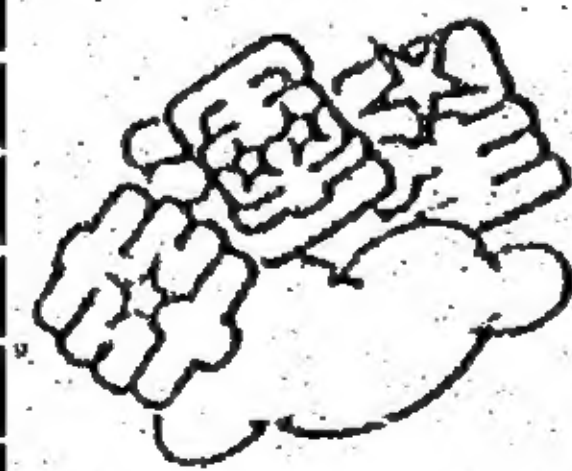
# 大埔眼鏡中心

鏡片  
八折

鏡架  
七折

大埔中心 536 號 TEL: 6654712  
TAI PO SHOPPING CENTRE SHOP NO. 536

大埔寶鄉街 53 號後座地下 TEL: 6582607 嘉達(美新)眼鏡  
G/F REAR, 53, PO HEUNG ST., TAI PO, N.T.



快D去

全沙田最大室內遊樂場  
最啱一家大細嘅開心天地  
快的嚟試吓喇!

地址: 新城市廣場  
地下 167-168 號  
(即香港樓地下)  
(近UA6戲院隔鄰)  
(每人每日限換一票)

憑券送代幣一個



# SESAME STREET WORKSHOP WALT DISNEY CORNER CASH COUPON

Valid Place: Sesame Street Workshop & Walt Disney Corner  
Every purchase over HK\$100 can use one coupon only

Valid Date: 31 JUL 1991  
Shop A111-112  
Phase 3 New Town Plaza

\$15



# 黃埔花園本週特選

**寶舜行**  
BONSON CO.  
黃埔花園分店獻禮  
地址：九龍黃埔花園 11 期 B25 地庫  
電話：7658426



間條短袖衫  
清爽自然  
售價 \$89

套裝長裙  
大方得體  
售價 \$289



九龍太子道 185B 地下  
九龍尖沙咀東部半島中心 G10 地下  
九龍尖沙咀加拿芬道 55B 地下  
九龍窩打老道 79K 6B 地下

Tel: 3813184  
Tel: 3670829  
Tel: 7236229  
Tel: 7600957

## 貝壳島

九龍紅磡黃埔花園一期 2A 地下 (中藝斜對面)  
電話：764 1633



音樂轉座擺設  
原價 \$99  
特價 \$69



精美相簿  
原價 \$68  
特價 \$49

憑券購物才可獲得特價價錢  
特價貨品，平通全港九

## 黃埔花園商場節目表

七月十九日 (星期五)  
「黃埔冰涼夏日嘉年華」  
(歡樂今宵現場直播)  
黃埔溜冰樂園

屆時出席的除了歡樂今宵原班人馬，還有多位樂壇偶像，鄭美雲、關淑怡、張立基、何家麗、草蜢……，另外，兒童節目「芝麻街」的大班主角到時也會跟大家見面，務要令你享受一個冰冰涼涼的夏日。

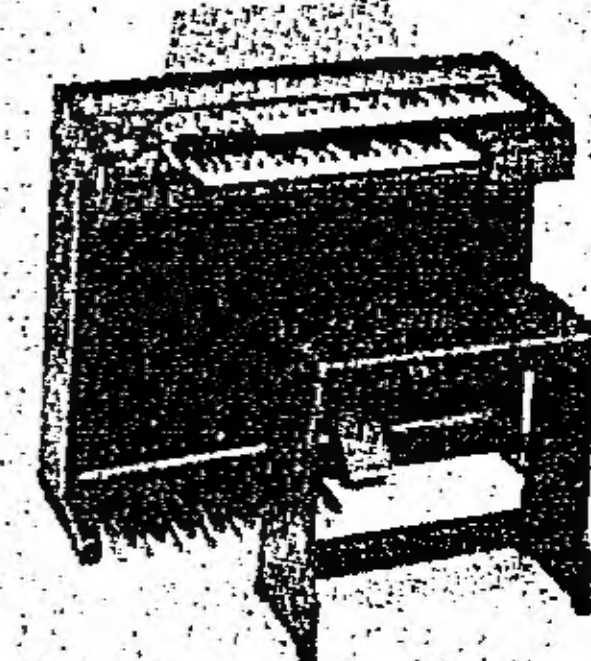
## 栢斯琴行

地址：九龍黃埔花園十一期紫荊苑第一地庫商場 B18-B19 號  
電話：365 7565, 365 7511  
地址：大埔中心第二期商場 665-667 號地下 (摩登市旁)  
電話：665 8688, 665 8788

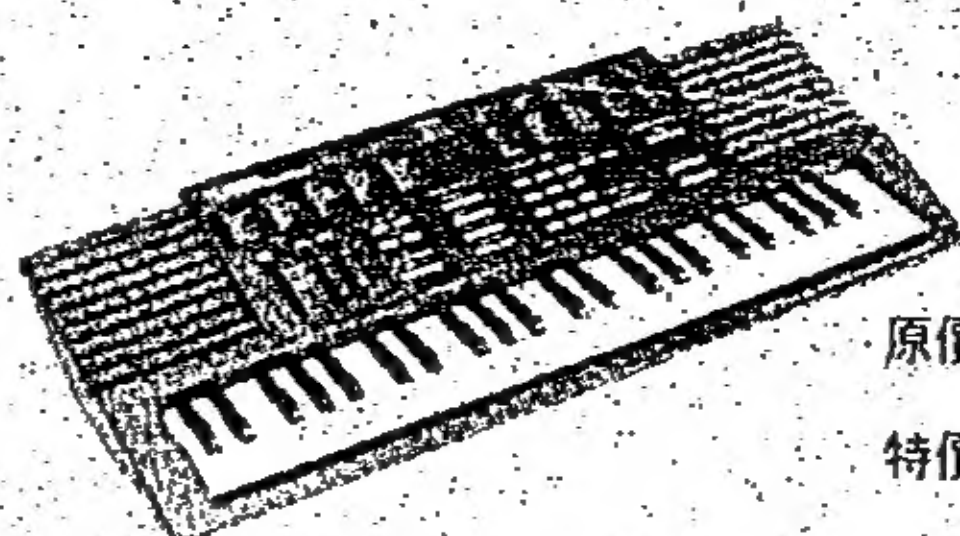
### 樂聲牌坐地式電子琴，暑假大特價

TECHNICS SX-EX5L  
· 有齊全電子琴功能  
· 可用至八級考試  
· 64 種伴奏功能  
· 保養一年，專人免費教授兩堂

原價 \$8950  
特價 \$6600

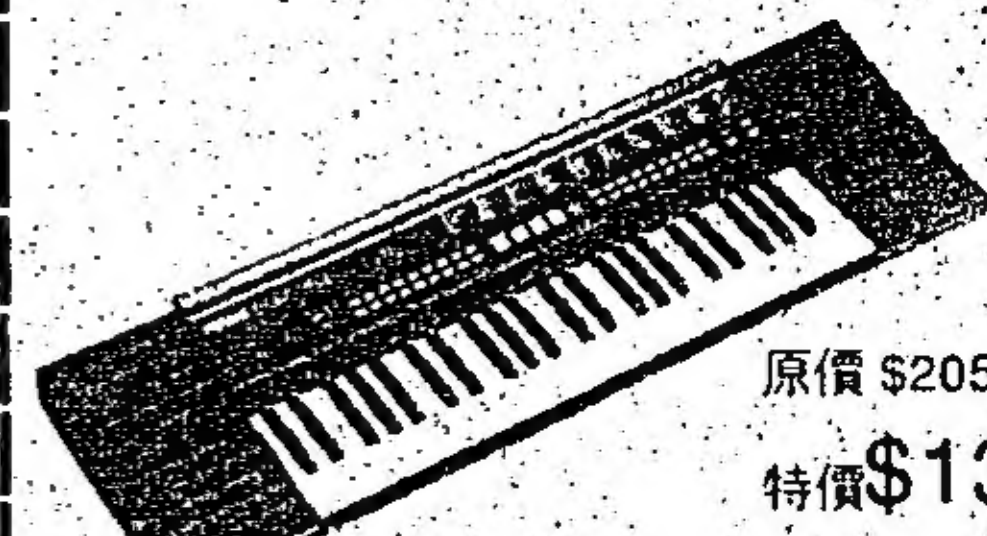


### 惠顧必須剪下其相片購買



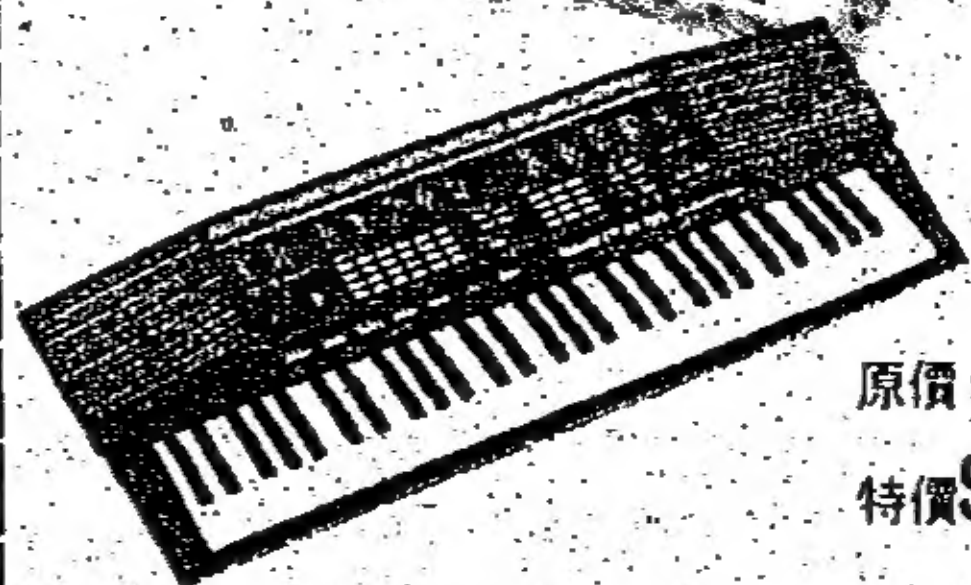
原價 \$985  
特價 \$699

YAMAHA PSS-290  
· 100 種樂器  
· 20 種節奏  
· 雙喇叭立體聲



原價 \$2050  
特價 \$1399

YAMAHA PSR-28  
· 100 種樂器  
· 16 種節奏  
· 立體聲  
· 49 個標準鍵



原價 \$3150  
特價 \$1880

YAMAHA PSS-38  
· 可混聲 5050 種樂器  
· 24 種節奏  
· 立體聲  
· 61 個標準鍵



原價 \$1950  
特價 \$1299

CASIO CT-615  
· 210 種 SOUND TONE BANK  
· 20 種 PCM 自動節奏  
· 61 個標準鍵

暑假期間，電子琴全部以特價推出



湄南河海鮮菜館

MEI NAM RIVER SEAFOOD RESTAURANT

地址：九龍黃埔花園十一期紫荊苑商場地庫一層 A

### 首創潮、泰、越佳餚共冶一爐

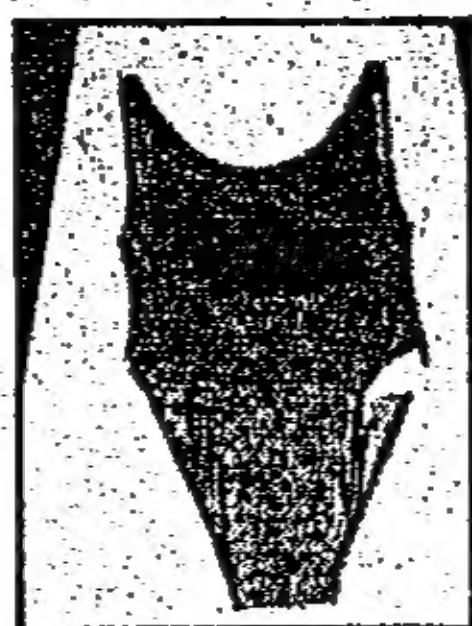
- 憑此券惠顧晚飯
- 即獲本公司送出仲夏精選小菜任擇一款
- 此券不能兌換現金
- 貴客於寫菜前，請先出示此券
- 此券不適用於星期六、日或公眾假期
- 此券有效日期至 1991 年 7 月 12 日
- 查詢電話：7663991

八佰伴力根有限公司 (經營)  
憑此券惠顧晚飯，即獲本公司送出仲夏精選小菜一份 (只限一枱一券)

仲夏精選小菜	
菜花咸豬肉	\$30
銀魚煎蛋	\$30
涼瓜排骨煲	\$32
彩虹花枝片	\$30
青瓜煮蝦仁	\$38
潮式煎水瓜格	\$38
蒜子胡椒牛肉	\$40
豉汁蒸烏魚	\$45
豉椒炒魚球	\$45
涼瓜煮魚柳	\$45
什錦冬瓜粒湯	\$30
冬菇蟹肉羹	\$48

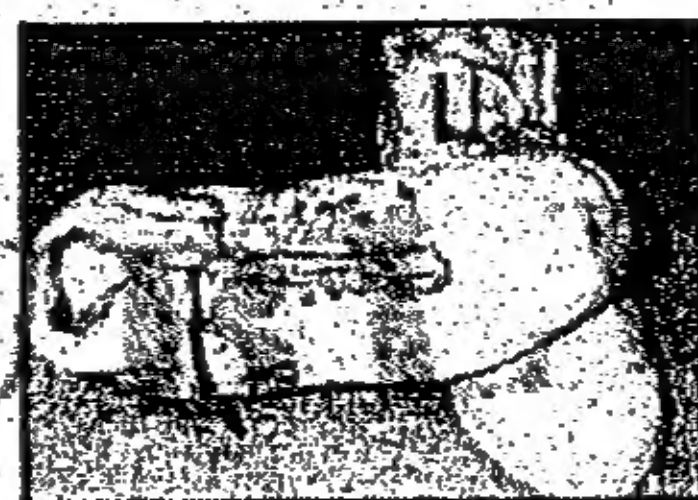
## 長江體育用品公司

黃埔花園第三期翠苑商場 11C 電話：766 3696  
Address: Whampoa Garden, Site 3, G/F, Shop 11C.



泳衣  
原價 \$139  
特價 \$100

MOHAWK 運動鞋  
原價 \$299  
特價 \$229



PLAY BOY 網球拍  
(獨家發售及連線)  
原價 \$299 特價 \$179



偉明眼鏡有限公司

黃埔花園紫荊苑商場地庫 B32 號舖

\* 鏡片七折 \*

\* 鏡架八折 \*

各分店同時舉行  
偉明眼鏡，倍增信心



九龍黃埔花園第三期商場 13 號店  
電話：3-7658316, 3-7658309

### VIP 會員憑券新入會

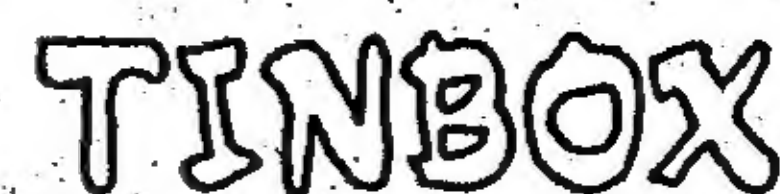
可作 \$50 使用

舊會員續會憑券

可獲八折優待

憑券購買影碟也可

作 \$50 使用



九龍黃埔花園 11 期紫荊苑商場 B16  
電話：7658268



青蛙公仔  
原價 \$269  
特價 \$234



特大加菲貓  
原價 \$899  
特價 \$830



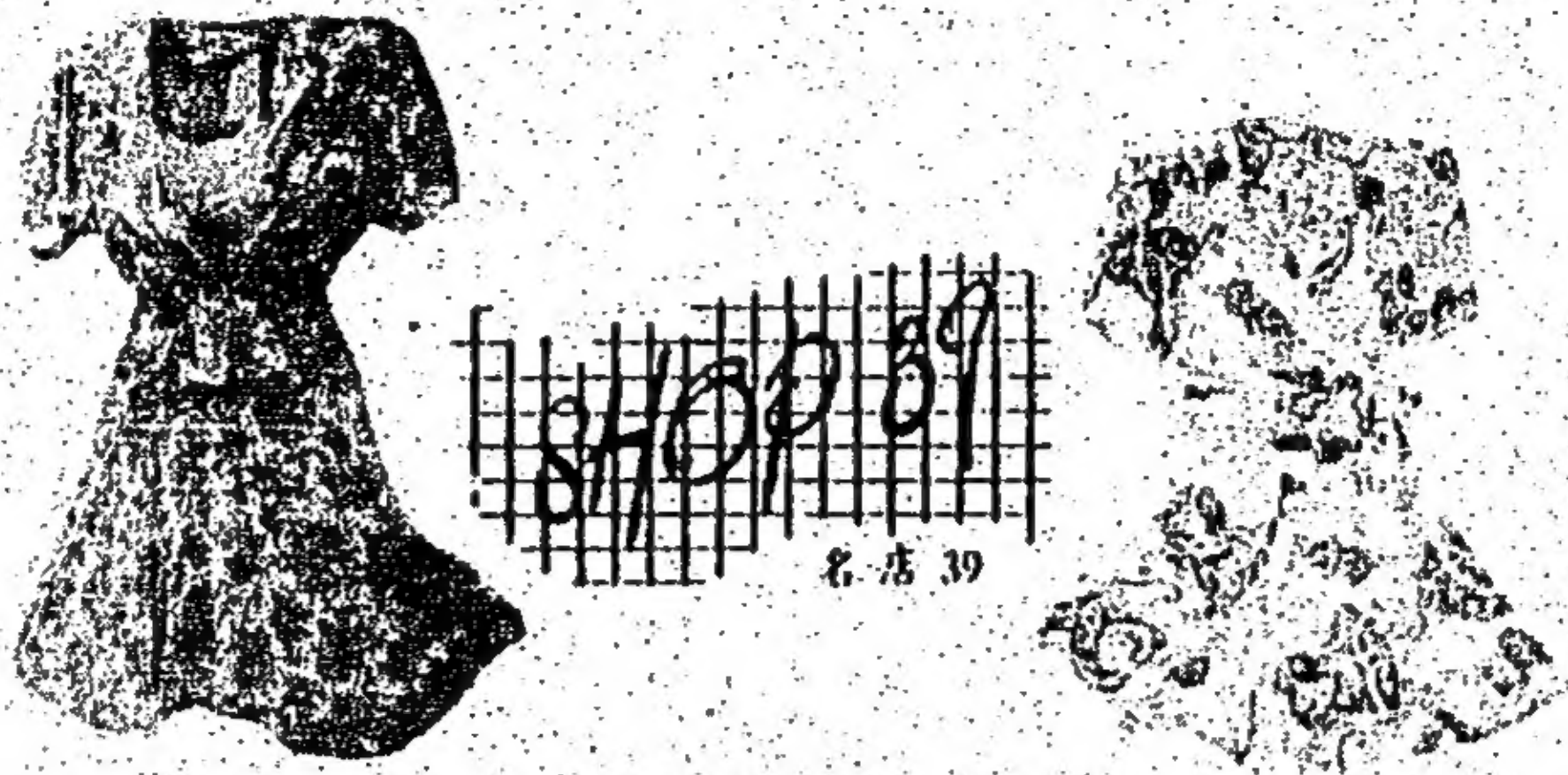
# 太古城本週特選

## 糧友麵飽有限公司 RYOYU BAKING CO., LTD

憑此印花到本公司之所有店舖購滿 20 元，即奉送方飽一包。



\*太古城中心 1 期地下 017 號



## 歡迎批發及零售

地址：香港太古城中心第二期二樓 250 號  
電話：8858220 8853646

## 美國精品專門店 American Special Shop

女士們好消息！

本店專營 美國入口  
水晶耳環 手鍊頸鍊  
最新流行 時尚飾物  
推廣期間 特價發售

香港太古城中心二期商場 221 室  
電話：8869650

## 聯邦眼鏡貿易公司 UNITED OPTICAL TRADING CO.

- 專售各國名廠眼鏡架
- 太陽眼鏡
- 服務殷勤
- 驗光準確

地址：香港太古城中心 404A  
電話：5779974 5677308

## 太古城中心節目表：

Calendar of Events JULY 13 - JULY 19

七月十三日  
2:00pm-5:00pm  
棕櫚廣場  
外國人講普通話比賽  
由香港女青年商會主辦

七月十三日至十四日  
10:30am-8:30pm  
中橋  
訊聯電信流動通訊展覽

七月十三日至十五日  
10:30am-8:30pm  
東橋  
國際綜藝合家歡圖片展覽  
由市政局主辦

七月十三日至十五日  
10:30am-8:30pm  
西橋  
謝明莊攝影展  
由香港攝影學會主辦及由愛克發菲林贊助

七月十三日至二十二日  
10:30am-8:30pm  
二期地下  
PC 現代藝術基金會九一現代藝術比賽  
入圍作品展

七月十八日  
12:00pm-1:00pm  
棕櫚廣場  
中國舞及舞蹈  
由香港旅遊協會主辦

七月十九日至二十一日  
10:30am-6:00pm  
中橋  
消防處招募展覽  
由消防處主辦

七月十九日至二十二日  
10:30am-8:30pm  
西橋  
職業訓練資料展覽  
由職業訓練局主辦



查詢電話：5688665

## 翠屋時裝店 JADE HOUSE BOUTIQUE

夏季大減價

- 意日時裝全面七折起
- 新款套裝半價起
- 特大碼西褲出售

地址：太古城中心第一期 250 號翠屋時裝店  
電話：5676263

## 名品公司 Alberto

太古城中心第一期二樓 243 室  
電話：8862957

## 名牌手袋專門店

Philippe Charriol, 現今最流行之法國名牌, 包括：手袋、銀包、皮帶、鋼筆及精品, 獨有不脫色耐用金屬。現凡購買該系列產品均可獲七折及 VIP 咭壹張。

## Grow Up Children Furniture Limited

## 恩恩兒童傢俬有限公司

新款實用聚脂五桶櫃

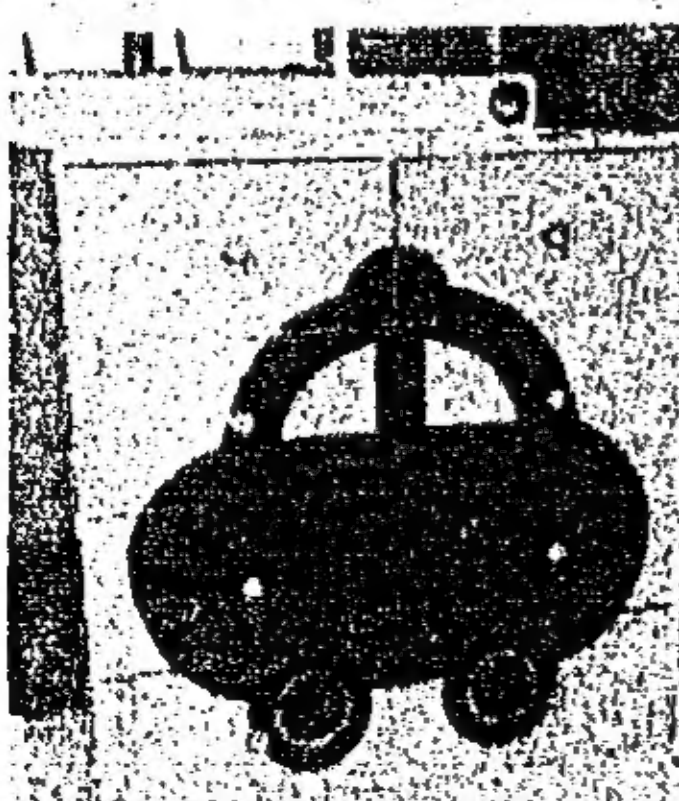
九週年大減價

純白色繪以車仔圖案

適合初生 B B 放置雜物

原價 \$3500 現售 \$2500

太古城中心第一期六樓 605 室  
電話：567 0367, 567 0368



## SOX Appeal Co. Ltd.



美國 HUE  
Rose Lycra Legging  
全綿貼身襪  
獨特玫瑰印花,  
備黑、藍、紅三色

憑此廣告可獲九折優待  
(每次限用一券)  
有效日期至 1991 年 9 月 30 日

\*太古城中心二期商場 142 室 電話：568 9794  
\*Cityplaza II 142, Tai Koo Shing, H.K.



## POLLEN JEWELLERY

## 寶林珠寶

珠寶首飾  
千足純金  
名師設計  
所有貨品

精美典雅  
時尚潮流  
專業鑲造  
廠價發售

太古城中心第一期 263 店  
電話：8840948



# 惠氏BB與妳

## 小兒發熱的 常見原因及其護理

發熱是嬰幼兒最常見的臨床症狀之一，據有關資料統計，約有35%的病兒是因為發熱而來看醫生的。孩子發熱時表現精神不振、疲乏、不思飲食、甚至心悸氣急、有時還會大汗淋漓，發高熱時還可能引起抽搐、驚厥，使父母十分耽心。若孩子發熱幾天不退時，父母就更加緊張，手足無措，急不可待地到處求醫，甚至會亂投藥石，常常看了東家又去找西家，總希望醫生能開出靈丹妙藥。

當然，父母的這種焦慮心情是完全理解的，但是我們要冷靜地處理。任何一種疾病都有一個發生和發展的過程，發熱是人體對疾病的一種防禦反應，是許多疾病的一個共同症狀。遇到小兒發熱時，重要的是要查清病因才能正確對症下藥，藥到病除。因此退熱不能操之過急，要讓醫生了解發熱病的過程、體溫的變化和疾病的症狀，有時還要結合實驗室檢驗結果作出綜合的判斷。

兒科疾病中，呼吸道感染是引起嬰幼兒發熱最常見的原因，這是因為此時期呼吸道的發育及免疫功能未成熟所造成。此外，嬰幼兒營養狀況不良、居住環境差、護理不當引致冷暖失宜等，都會使身體抵抗力降低而容易發生呼吸道感染，包括鼻炎、咽炎、喉炎、扁桃腺炎等。如果感染繼續向下蔓延，就會發展為氣管和支氣管炎甚至肺炎。因此，小兒發熱除了要及時去看醫生外，對病兒的正確護理也是十分重要的。

護理方面，首先要給病兒定時測量體溫。對於小兒來說，肛探比較安全。體溫在37-38.5℃之間為低熱，一般對身體危害不大可不採取緊急的降溫退熱措施。體溫在38.5-39℃為中度發熱、39℃或以上為高熱、若持續時間過長會對中樞神經系統產生不利的影響。發熱時經常採用的

降溫措施，可分用物理方法降溫或在醫生指導下應用適當的退熱藥。千萬不要自己濫用退熱藥。物理降溫可將冰袋用毛巾包裹後敷於小兒額部、頸部、枕後等處。半小時測量體溫，當溫度降至37.5℃時則可停止。若仍持續或期間病情發生變化，應及時到醫院就診。其次要保持病兒臥室的空氣流通，使有利於散熱降溫。病兒的衣服要寬鬆、舒適及吸水性好，不宜過多。出

汗較多時應及時擦乾和更換，以免受涼。病兒還要多飲水或果汁，補充因發熱而蒸發的水份。飲食方面亦易消化而富有營養，以半流質為宜。最後還要注意口腔衛生和皮膚清潔，可用溫鹽水漱口及溫水沖涼，但沖涼時要注意保暖以免受涼。

總之，小兒發熱只是各種疾病的一個表現，重要的是要找個病因、及早治療和細心護理，使病兒盡早恢復健康。



## 見到健康嘅BB，就見到開心嘅媽咪！！

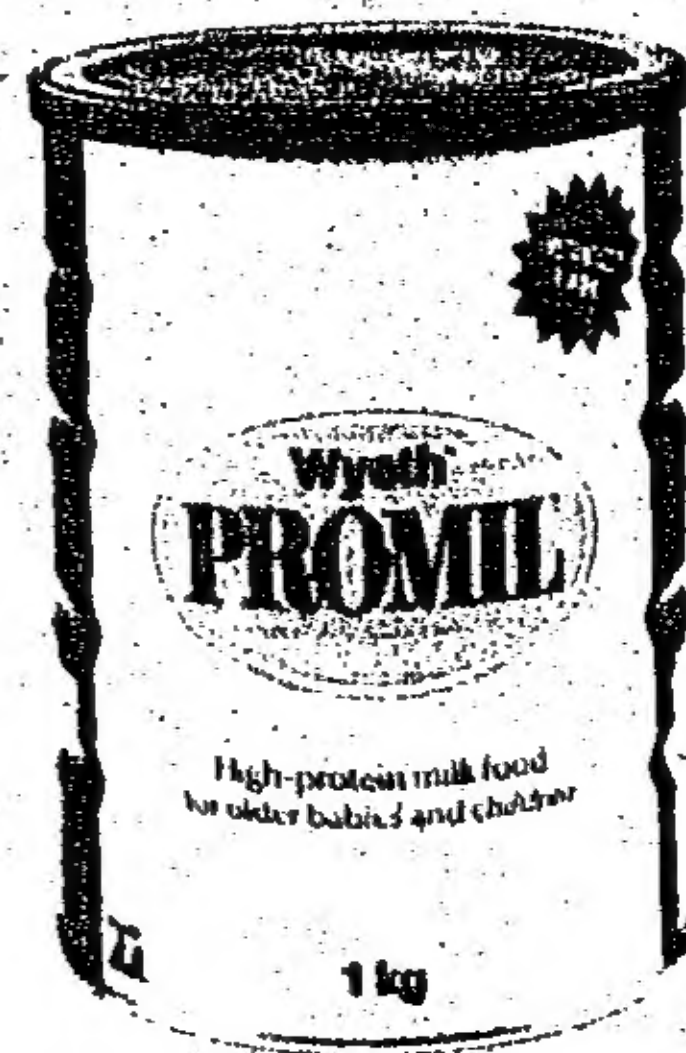
### 叫人難忘的一刻

“個朝早，我幫BB沖沖吓涼，佢咁咁咁咁咁，突然叫咗我一聲『媽媽』㗎！！”

BB長得肥肥白白，健康活潑，趣緻可愛，無疑是媽媽的最大喜悅和欣慰。

為使BB得到更充足的營養，越來越多媽媽已經為六個月大的BB轉食惠氏健兒樂Promil較大嬰兒奶粉。

惠氏健兒樂Promil較大嬰兒奶粉是專為六個月至四歲嬰幼兒配製，含非常



豐富的蛋白質、鈣質、鐵質及維他命，營養均衡，容易消化，而且不熱氣；BB食得健康，媽咪更加開心。

惠氏健兒樂Promil不可代替母乳餵哺嬰兒。請向醫護人員諮詢有關惠氏健兒樂Promil的各項資料。

Wyeth  
惠氏——嬰兒營養好幫手

惠氏（香港）有限公司 香港中環皇后大道中100號 電話：(02) 400 1001 傳真：(02) 400 1002

